



**BRUSSELS**

**INTER**

**25.06**  
**03.07** **2024**

**NATIONAL**

**FILM**

**BRIFF** **.BE**

**FESTIVAL**

**UGC**

**PALACE**

**GALERIES**

**BRIFF VILLAGE**



— J'PEUX PAS, —  
J'AI CINÉMA!

---

**DES MILLIERS DE PLACES À 1€**

---

**DU 1<sup>ER</sup> AU 30 SEPTEMBRE**

---

EN WALLONIE ET À BRUXELLES  
★ JAICINEMA.BE ★

---

 **FÉDÉRATION**  
WALLONIE-BRUXELLES

 **Culture**

**CENTRE DU CINÉMA ET DE L'AUDIOVISUEL**  
PARTENAIRE PRIVILÉGIÉ DU CINÉMA BELGE FRANCOPHONE

---

# TABLE OF CONTENTS

<b>EDITORIAL</b> .....	<b>5</b>
<b>THE ORGANIZATION</b> .....	<b>7</b>
<b>AWARDS</b> .....	<b>9</b>
<b>OPENING NIGHT</b> .....	<b>10</b>
<b>CLOSING NIGHT</b> .....	<b>11</b>
<b>COMPETITIONS</b>	
International Competition .....	13
Directors' Week Competition .....	23
National Competition .....	33
<b>RETRO</b>	
Once upon a time .....	43
<b>DISCOVERY</b>	
Green Planet .....	49
Focus Belgium .....	53
<b>SPECIAL SCREENINGS</b> .....	<b>57</b>
A day with Leos Carax .....	61
Short Films .....	65
<b>OPEN AIR SCREENINGS</b> .....	<b>69</b>
<b>FAMILY SCREENINGS</b> .....	<b>72</b>
<b>JURY</b> .....	<b>74</b>
<b>YOUTH</b> .....	<b>81</b>
<b>INDUSTRY DAYS</b> .....	<b>83</b>
<b>PARTNERS</b> .....	<b>91</b>
<b>INDEX</b> .....	<b>93</b>
<b>THANK YOU!</b> .....	<b>95</b>
<b>TIMETABLE</b> .....	<b>96</b>
<b>PRACTICAL INFORMATION</b> .....	<b>98</b>



Supporting  
your talent

sabam.be  
@sabamofficial

sabam  
for culture

# EDITORIAL

## FR

Depuis 2018, le BRIFF poursuit une même volonté. Faire cohabiter au sein de sa programmation des films en avant-premières attendus de toutes et tous, des pépites dénichées aux quatre coins de la planète, des films du patrimoine, des « plaisirs coupables » à voir et revoir sous les étoiles...

Au fil des ans, les organisateur-ice-s du BRIFF distribuent les cartes blanches, déroulent le tapis rouge. Fanny Ardant, Abel Ferrara, Costa-Gavras, Bouli Lanners, Jacques Audiard, Leos Carax, Michel Hazanavicius, Catherine Jacob, Claudia Cardinale, Terry Gilliam, Emilie Dequenne... On ne compte plus les têtes couronnées par les « professionnel-le-s de la profession » qui sont venues clamer leur passion pour cet art souverain dans l'enceinte du festival. Cette année encore, le BRIFF ouvre son village et les salles obscures qui l'hébergent à une série de valeurs qui comptent vraiment dans la société d'aujourd'hui. Un fil rouge traversera les thématiques abordées dans la programmation de cette 7<sup>ème</sup> édition, celui de la famille, de la transmission, de voyages à la recherche de ses racines. Ce lien à nos racines qui nous construit et nourrit nos imaginaires. Tous en salle !

## NL

Al sinds 2018 streeft het BRIFF hetzelfde doel na: om met de programmatie het beste van film naar het publiek te brengen. Van langverwachte films in avant-première en filmparels vanuit de vier windrichtingen tot historische films en guilty pleasures om steeds te herbekijken onder de sterrenhemel. In de loop der jaren werden door de organisatoren cartes blanches uitgedeeld en legden ze de rode loper uit. Fanny Ardant, Abel Ferrara, Costa-Gavras, Bouli Lanners, Jacques Audiard, Leos Carax, Michel Hazanavicius, Catherine Jacob, Claudia Cardinale, Terry Gilliam, Emilie Dequenne... Het zijn nog maar enkelen van de ontelbare bekenden die hier in de bloemetjes werden gezet en die hun liefde uitspraken voor de prachtige kunstvorm dat cinema is. Ook dit jaar stelt het BRIFF zijn Village en zalen wagenwijd open met de waarden die vandaag de dag van groot belang zijn. Thema's als familie, het doorgeven van tradities en het zoeken naar onze roots vormen de rode draad doorheen de programmatie van deze zevende editie. Het is die connectie met onze roots die ons inspireert en maakt tot wie we zijn. We kijken ernaar uit om jullie te mogen ontvangen!

## EN

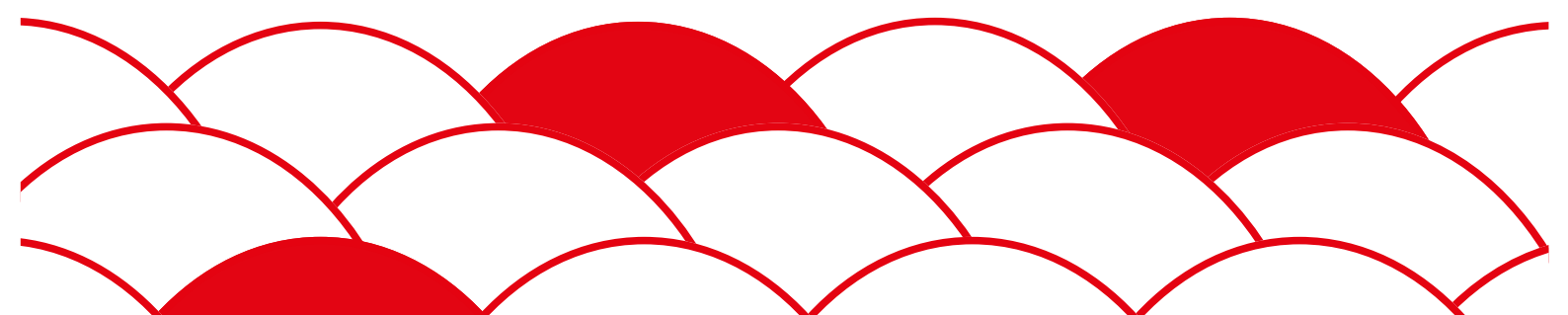
Since 2018, BRIFF has pursued the same desire. Bring together within its programming, preview films expected by everyone, gems unearthed from the four corners of the planet, heritage films, "guilty pleasures" to see and rewatch under the stars... Over the years the organizers of the BRIFF have handed out cartes blanches and unrolled the red carpet. Fanny Ardant, Abel Ferrara, Costa-Gavras, Bouli Lanners, Jacques Audiard, Leos Carax, Michel Hazanavicius, Catherine Jacob, Claudia Cardinale, Terry Gilliam and Emilie Dequenne are but a sample of the best of the best who came to the festival to share their passion for this most magnificent of arts. We've lost count of the number of heads crowned by the "professionals of the profession" who have come to the festival to proclaim their passion for this sovereign art. Once again this year, the BRIFF opens its village and the cinemas that house it, to a series of values that really count in today's society. A common thread will run through the themes addressed in the 7th edition's program: family, transmission, journeys in search of one's roots. This link to our roots is what builds us and nourishes our imagination. See you in the theatres!

**SACD**.be

**Auteurs, autrices de cinéma,  
la SACD, fière partenaire du  
BRIFF, est là où l'on vous  
met en lumière.**

**GESTION DES DROITS - CONSEILS JURIDIQUES -  
SOUTIEN ADMINISTRATIF - BOURSES - RENCONTRES -  
FORMATIONS - PRIX - FESTIVALS - MOBILISATION -  
DÉFENSE DES DROITS DES AUTEURS ET DES AUTRICES**

SACD.BE |





# ORGANIZATION

## Organizing team

Vzw Un Soir... Un Grain Asbl

## General & artistic direction

Pascal Hologne  
Céline Masset

## Coordination

Maroussia Buysse  
Julie Courtain

## Communication

Louise Mailleux  
Frédéric Goffin

## Programming

Céline Masset  
Caroline André

## Selection Committee

Frédéric Cornet  
Juliette Duret  
Arnaud Gourmelen  
Céline Masset  
Nicole Palo  
Raf Reyntjens

## Preselection Committee

David De Coster  
Alan Deprez  
Thibaut Grégoire  
Talia Jawitz  
Simon Lionnet  
Esteban Lloret Linares  
Eleftheria Papagiorgi  
Alexandra Rice  
Mathilde Thoreau  
Aude Verbiguié-Soum  
Amelia Vereerstraeten  
Aliocha Vlaminc

## Guests

Mathilde Thoreau  
Augustin Dallemagne  
Estelle Slachmuylder

## Ticket office

Corentin Deblire

## Volunteer Management

Estelle Slachmuylder

## Print & subtitles

Léa Noël-Lefebvre

## Logistics & technical production/support

Stéphane Déplan

## Industry Events

Caroline André  
Circé Lethem  
Alicia Martinez

## Youth Activities

Corentin Deblire

## Press

Jean-François Pluijgers

## Partnerships

Pascal Hologne  
Céline Masset  
Alicia Martinez  
Circé Lethem  
Mathilde Thoreau  
Caroline André

## Interns

Laetitia Lhoest (Guests Management)  
Étienne Morel (Guests Management)  
Manon Pellegrin (Guests Management)  
Flora Boullery (Industry Events)  
Julie Van Houtte (Industry Events)  
Samia Said (Industry Events)  
Sophie Juffet-Cordet (Accreditation)  
Nina Petit (Accreditation)  
Eva Alary (Youth Activities)  
Capucine Gaschy (Communication)  
Valeria Litvina (Translation & communication)  
Roberta Loiola E Silva (Communication)  
Raphaël Loyer (Communication)

## External collaborators

Visual: Cécile Van Caillie  
Press: Jean-François Pluijgers  
Subtitling: Jean Timmerman - Sub4U  
Website: Cobea  
Trailer: Juliette Sibran Conejero  
Video: Vivien Ghiron  
Photographers: Gabrielle Liefoghe, Boris Radermecker, Benoît Barbarossa  
Open air projection : Guénaël Murienne  
Catering : Dorianne Dornuz

Avenue Mauricelaan, 1  
1050 Brussels

Tel : +32 2 248 08 72  
info@briff.be  
www.briff.be



**BCOI** *Special risks*  
Insurance Broker

[www.bcoh.be](http://www.bcoh.be)

Just produce we insure



# AWARDS

## INTERNATIONAL COMPETITION

### GRAND PRIX: €6.000

2.500 € - from CirclesGroup - for the person holding the rights for the film's distribution  
1.500 € - from CirclesGroup - for the film  
2.000 € - from LalibreBelgique - for the promotion\*

### JURY PRIZE: €3.500

1.500€ - from CirclesGroup  
2.000€ - from La Libre belgique - for the promotion\*

### AUDIENCE AWARD: €3.500

*For one film either in international competition or in the Directors' week competition*  
1.500€ - by the cultural department of the city of Brussels - for the distribution company  
2.000€ - by La Libre Belgique - for the promotion\*

## DIRECTORS' WEEK - EUROPEAN COMPETITION

### GRAND PRIX: €4.000

2.000€ - by Brussels Capital Region - for the director  
2.000€ - by la Libre belgique - for the promotion\*

### JURY PRIZE: €1.500

1.500€ - by CinéFemme for the director

### AUDIENCE AWARD: €3.500

*For one film either in international competition or in the Directors' week competition*  
1.500€ - by the cultural department of the city of Brussels - for the distribution company  
2.000€ - by La Libre Belgique - for the promotion\*

## EUROPEAN YOUNG JURY AWARD

Honorary Award

## NATIONAL COMPETITION

### GRAND PRIX: €5.000

1.500 € - from BCOH - for the person holding the rights for the film's distribution\*  
1.500 € - from BCOH - for the director  
2.000 € by la Libre Belgique - for the promotion\*

### AUDIENCE AWARD: €3.500

1.500€ for the person holding the rights for the film's distribution\*  
2.000€ - by La Libre Belgique - for the promotion\*

**BEST ACTRESS & BEST ACTOR AWARD: €1.500 each** offered by Playright

### JURY PRIZE: €1.500€

€1.500 offered by the Cultural Department of the City of Brussels

### BEST EDITING AWARD (in collaboration with Bemontage)

One-year license for Media Composer (Avid)  
one audio interface MBOX Studio offered by Diginet

### BEST PHOTOGRAPHY AWARD (in collaboration with the Belgian Society of Cinematographers)

Services for an amount of €3.000 offered by Eye-Lite

### BEST SOUND AWARD

€500 to the sound department

## TV BROADCASTING RIGHTS

€10.000 in TV broadcasting rights by RTBF\*  
€5.000 in TV broadcasting rights by BeTV\*

## FIPRESCI AWARD

*For one first film, either in International Competition, in the Directors' Week Competition or in the National Competition*  
Honorary Award

\*for a film which will be distributed in Belgium



# LE PROCÈS DU CHIEN (DOG ON TRIAL)

BY LAETITIA DOSCH

25.06

UGC

20:00

Fiction (Comedy)

80 min

SWITZERLAND, FRANCE

2024

Avril, avocate abonnée aux causes perdues, s'est fait une promesse: sa prochaine affaire, elle la gagne! Mais lorsque Dariuch, client aussi désespéré que sa cause, lui demande de défendre son fidèle compagnon Cosmos, les convictions d'Avril reprennent le dessus. Commence alors un procès aussi inattendu qu'agité: le procès du chien.

Avril, een advocaat met een beproven staat van dienst in ogenschijnlijk kansloze zaken, heeft zichzelf een belofte gedaan: haar volgende zaak zal ze winnen! Wanneer Dariuch, een cliënt die net zo wanhopig is als zijn situatie, haar vraagt om zijn trouwe metgezel Cosmos te verdedigen, nemen Avril's overtuigingen het weer over. Zo begint een onverwachte en turbulente rechtszaak: de zaak van de hond.

Avril, a lawyer with a string of lost causes, has made herself a promise: she will win her next case! But when Dariuch, a client as desperate as his cause, asks her to defend his faithful companion Cosmos, Avril's convictions take over again. And so begins a trial that is as unexpected as it is turbulent: the trial of the dog.

## LAETITIA DOSCH



### FILMOGRAPHY

First film

## CAST & CREW

### STARRING

Laetitia Dosch  
François Damiens  
Jean-Pascal Zadi  
Anne Dorval  
Anabela Moreira  
Tom Fiszelson  
Mathieu Demy  
Pierre Deladonchamps  
Kodi

### DIRECTOR

Laetitia Dosch

### WRITER

Laetitia Dosch

### EDITING

Suzana Pedro  
Isabelle Devinck

### SOUND

Xavier Lavorel  
Vuk Vukmanović  
Raphaël Sohier  
Maxence Clekaw

### MUSIC

David Sztanke

### PHOTOGRAPHY

Alexis Kavyrchine

### DISTRIBUTION

Distri 7

### PRODUCTION

Bande à part Films

### SALES

Mk2

# TO THE MOON

BY GREG BERLANTI

03.07

UGC

20:00

Fiction (Comedy)

132min

USA

2024

Chargée de redorer l'image de la NASA auprès du public, l'étincelante Kelly Jones, experte en marketing, va perturber la tâche déjà complexe du directeur de la mission Apollo 11, Cole Davis. Lorsque la Maison Blanche estime que le projet est trop important pour échouer, Kelly Jones se voit confier la réalisation d'un faux alunissage, en guise de plan B et le compte à rebours est alors vraiment lancé...

Marketing-wonderkind Kelly Jones wordt ingeschakeld om NASA's imago op te krikken en daarbij maakt ze het Cole Davis, die de leiding heeft over de Apollo-11 missie, flink lastig, waarbij de spanningen hoog oplopen. Wanneer het Witte Huis beslist dat de missie hoe dan ook moet slagen, moet Jones een in scène gezette maanlanding filmen, als back-up. En dan kan het aftellen pas echt beginnen...

Charged with improving NASA's public image, sparkling marketing expert Kelly Jones disrupts the already complex task of Apollo 11 mission director Cole Davis. When the White House decides the project is too important to fail, Kelly Jones is given the task of staging a fake moon landing as Plan B, and the countdown is on...

## GREG BERLANTI



### FILMOGRAPHY

2000: The Broken Hearts Club:  
A Romantic Comedy  
2010: Life as We Know It  
2011: Green Lantern  
2012: Wrath of the Titans  
2018: Love, Simon

## CAST & CREW

### STARRING

Scarlett Johansson  
Channing Tatum  
Woody Harrelson  
Nick Dillenburg  
Anna Garcia  
Jim Rash  
Noah Robbins  
Colin Woodell  
Christian Zuber  
Donald Elise Watkins  
Christian Clemenson  
Ray Romano

### DIRECTOR

Greg Berlanti

### WRITER

Rose Gilroy

### EDITING

Harry Jierjian

### MUSIC

Daniel Pemberton

### PHOTOGRAPHY

Dariusz Wolski

### DISTRIBUTION

Sony Pictures Releasing

### PRODUCTION

Apple Studios  
Berlanti-Schechter Films  
These Pictures



*une histoire d'amour*

Worldwide leader in Film Insurance.  
Thank you for your trust and confidence since 2001

[www.circlesgroup.com](http://www.circlesgroup.com)





# INTERNATIONAL COMPETITION

---

## COMPÉTITION INTERNATIONALE

Les films en compétition internationale nous parlent d'amour encore et toujours, d'envie d'apprendre et de transmettre, d'engagement à tout prix.

De Leipzig à Buenos Aires, de la Corse à l'Iran, nos héros et héroïnes sont en lutte, ils se battent pour vivre, survivre, défendre leur famille, leur avenir, leurs libertés. Les cinéastes les filment au plus près de leur âme avec force et tendresse, et une pointe d'humour. Ils nous embarquent, le souffle court, suspendus aux destinées de chaque protagoniste.

## INTERNATIONALE COMPETITIE

De films in de internationale competitie hebben het over grenzeloze liefde, over het verlangen te leren en kennis door te geven, over engagement tot elke prijs.

Van Leipzig tot Buenos Aires, van Corsica tot Iran leveren onze helden strijd, ze vechten om te leven, overleven, om hun gezin, hun toekomst en hun vrijheden te verdedigen. De cineasten tonen ons een glimp van hun ziel, door hen met kracht en tederheid en een snuffje humor te filmen. Ze nemen ons mee op een adembenemende reis naar het lot van elke protagonist.

## INTERNATIONAL COMPETITION

The films in the international competition speak of love again and again, of the desire to learn and pass on, of commitment at all costs.

From Leipzig to Buenos Aires, from Corsica to Iran, our heroes and heroines are fighting to live, to survive, to defend their families, their futures, their freedoms. The filmmakers get close to their souls, with strength, tenderness and a touch of humor. And we're drawn in, breathless, to the destinies of each protagonist.



# À SON IMAGE (IN HIS OWN IMAGE)

BY THIERRY DE PERETTI

26.06

UGC

18:30

29.06

UGC

19:30

Fiction (Drama)

113 min

FRANCE

2024

Fragments de la vie d'Antonia, jeune photographe de Corse-Matin à Ajaccio. Son engagement, ses amis, ses amours se mélangent aux grands événements de l'histoire politique de l'île, des années 1980 à l'aube du XXIe siècle. C'est la fresque d'une génération.

Fragmenten uit het leven van Antonia, een jonge fotograaf die werkt voor Corse-Matin in Ajaccio. Haar toewijding, haar vrienden en haar liefdes zijn verweven met de belangrijkste gebeurtenissen in de politieke geschiedenis van het eiland, van de jaren '80 tot het begin van de 21e eeuw.

Fragments from the life of Antonia, a young photographer working for Corse-Matin in Ajaccio. Her commitment, her friends and her loves are interwoven with the major events in the island's political history, from the 1980s to the dawn of the 21st century.

## THIERRY DE PERETTI



© Pyramide Films

### FILMOGRAPHY

2006: Le jour de ma mort (short)  
2009: SleepWalkers (M.M)  
2013: Les Apaches  
2017: Une vie violente  
2020: Enquête sur un scandale d'état

### STARRING

Clara-Maria Laredo  
Marc'Antonu Mozziconacci  
Louis Starace  
Barbara Sbraggia  
Saveria Giorgi  
Andrea Cossu  
Pierre-Jean Straboni  
Harold Orsoni

## CAST & CREW

### DIRECTOR

Thierry de Peretti

### WRITERS

Thierry de Peretti  
Jeanne Aptekman

### EDITING

Lila Desiles

### SOUND

Nicolas Moreau  
Raphaël Mouterde  
Martin Boissau  
Stéphane Thiébaud

### MUSIC

Frédéric Junqua

### PHOTOGRAPHY

José Deshaies

### SALES

Pyramide International

### PRODUCTION

Les Films Velvet  
Arte France Cinéma



# TATAMI

BY ZAR AMIR EBRAHIMI & GUY NATTIV

26.06

PALACE

18:45

29.06

GALERIES

17:00

Fiction (Drama, Thriller) 105 min

USA, GEORGIA

2024

La judoka iranienne Leila et son entraîneuse Maryam se rendent au championnat du monde de judo avec l'intention de ramener la première médaille d'or de l'Iran. Au milieu de la compétition, elles reçoivent un ultimatum de la République islamique ordonnant à Leila de simuler une blessure et de perdre. Sa liberté et celle de sa famille étant en jeu, Leila est confrontée à un choix impossible: feindre une blessure et se plier au régime iranien, comme Maryam l'implore de le faire, ou les défier tous les deux et continuer à se battre pour remporter l'or.

De Iraanse judoka Leila en haar coach Maryam gaan naar het wereldkampioenschap judo met de bedoeling de eerste gouden medaille voor Iran mee naar huis te nemen. Midden in de wedstrijd krijgen ze een ultimatum van de Islamitische Republiek waarin Leila wordt opgedragen een blessure te veinzen en te verliezen. Met haar en haar familie's vrijheid op het spel staat Leila voor een onmogelijke keuze: een blessure veinzen en buigen voor het Iraanse regime, zoals Maryam haar opdraagt, of tegen beide ingaan en blijven vechten om goud te winnen.

Iranian judoka Leila and her coach Maryam travel to the World Judo Championships with the intention of bringing home Iran's first gold medal. In the middle of the competition, they receive an ultimatum from the Islamic Republic ordering Leila to feign injury and lose. With her freedom and that of her family at stake, Leila is faced with an impossible choice: feign injury and bow to the Iranian regime, as Maryam implores her to do, or defy them both and keep fighting to win gold.

## ZAR AMIR EBRAHIMI

### FILMOGRAPHY

First film



## GUY NATTIV

### FILMOGRAPHY

2002: Mabul (short)  
2003: Strangers (short)  
2006: Offside  
2007: Strangers  
2010: Mabul  
2014: Magic Men  
2014: Dear God  
2018: Skin (short)  
2018: Skin  
2021: Life, Unexpected  
2023: Golda



## CAST & CREW

### STARRING

Zar Amir Ebrahimi  
Jaime Ray Newman  
Nadine Marshall  
Arienne Mandi  
Ash Goldeh  
Sina Parvaneh  
Mehdi Bajestani  
Lir Katz

### DIRECTORS

Zar Amir Ebrahimi &  
Guy Nattiv

### WRITERS

Guy Nattiv  
Elham Erfani

### SOUND

Sofia Straface

### PHOTOGRAPHY

Nico Miranda  
Fernando Lorenzale

### EDITING

Ana Remón

### SALES

West End Films

### DISTRIBUTION

Cinéart

### PRODUCTION

Gema Films  
Sister Productions

# KINDS OF KINDNESS

BY YÓRGOS LÁNTHIMOS

26.06

PALACE

21:00

30.06

GALERIES

16:15

Fiction (Drama)

165 min

USA, UNITED-KINGDOM, IRELAND

2024

“Kinds of Kindness” est une fable en triptyque qui suit un homme sans choix qui tente de prendre le contrôle de sa propre vie, un policier inquiet parce que sa femme disparue en mer est de retour et qu’elle semble une personne différente, et une femme déterminée à trouver une personne bien précise dotée d’un pouvoir spécial, destinée à devenir un chef spirituel prodigieux.

“Kinds of Kindness” is een drieluik over een man zonder keuze die controle probeert te krijgen over zijn eigen leven; een politieagent die gealarmeerd is omdat zijn vermiste vrouw is teruggekeerd en een ander persoon lijkt; en een vrouw die vastbesloten is om een specifiek iemand te vinden met een speciale gave, die voorbestemd is om een wonderbaarlijk spiritueel leider te worden.

“Kinds of Kindness” is a triptych fable, following a man without choice who tries to take control of his own life; a policeman who is alarmed that his wife who was missing-at-sea has returned and seems a different person; and a woman determined to find a specific someone with a special ability, who is destined to become a prodigious spiritual leader.

## YÓRGOS LÁNTHIMOS



© 2023 Fabrizio de Gennaro for Cineuropa

### FILMOGRAPHY

2005: Kinetta  
2009: Dogtooth  
2011: Alps  
2015: The Lobster  
2017: The Killing of a Sacred Deer  
2018: The Favourite  
2023: Poor things

### STARRING

Emma Stone  
Jesse Plemons  
Willem Dafoe  
Margaret Qualley  
Hong Chau  
Joe Alwyn  
Mamoudou Athie  
Hunter Schafer

## CAST & CREW

### DIRECTOR

Yórgos Lánthimos

### WRITERS

Yórgos Lánthimos  
Efthimis Filippou

### SOUND

Johnnie Burn

### PHOTOGRAPHY

Robbie Ryan BSC

### EDITING

Yorgos Mavropsaridis

### MUSIC

Jerskin Fendrix

### SALES

Disney

### DISTRIBUTION

Disney Benelux

# PUÁN (EL PROFESOR)

BY MARIA ALCHÉ & BENJAMIN NAISHTAT

27.06

UGC

18:45



V.A.S.T. SCREENING

29.06

UGC

21:45

Fiction (Dramedy)

109 min

ARGENTINA, ITALY, FRANCE, GERMANY, BRASIL

2023

Alors que Marcelo Pena est sur le point d'être nommé chef du département de philosophie, le célèbre et séduisant professeur Sujarchuk revient d'Europe pour s'appropriier le poste.

Wanneer Marcelo Pena eindelijk op het punt staat benoemd te worden tot hoofd van de afdeling filosofie, keert de beroemde en verleidelijke professor Sujarchuk terug uit Europa om het koninkrijk voor zichzelf op te eisen.

When Marcelo Pena finally is about to be appointed Head of the Philosophy Department, the famous and seductive Professor Sujarchuk returns from Europe to claim the kingdom for himself.

## MARIA ALCHE

### FILMOGRAPHY

2008: ¿Quién se metió con Mayra? (short)  
2012: Noelia (short)  
2015: Gulliver (short)  
2016: Invierno 3025 (short)  
2018: Familia Sumergida

## BENJAMIN NAISHTAT

### FILMOGRAPHY

2018: Rojo  
2015: El Movimiento  
2014: Historia Del Miedo



### STARRING

Marcelo Subiotto  
Leonardo Sbaraglia  
Julieta Zylberberg  
Alejandra Flechner  
Andrea Frigerio  
Mara Bestelli

## CAST & CREW

### DIRECTORS

María Alché &  
Benjamín Naishtat

### WRITERS

María Alché &  
Benjamín Naishtat

### SOUND

Fernando Ribero

### EDITING

Livia Serpa

### PHOTOGRAPHY

Hélène Louvart

### SALES

Luxbox

### PRODUCTION

Pasto & Pucará cine

# LE ROMAN DE JIM (JIM'S STORY)

BY ARNAUD LARRIEU & JEAN-MARIE LARRIEU

27.06

UGC

21:15

30.06

UGC

19:30

Fiction (Dramedy)

101 min

FRANCE

2024

Aymeric retrouve Florence, une ancienne collègue de travail, au hasard d'une soirée à Saint-Claude dans le Haut-Jura. Elle est enceinte de six mois et célibataire. Quand Jim naît, Aymeric est là. Ils passent de belles années ensemble, jusqu'au jour où Christophe, le père naturel de Jim, débarque... Ça pourrait être le début d'un mélo, c'est aussi le début d'une odyssée de la paternité.

Aymeric ontmoet per toeval Florence, een oud-collega van zijn werk, op een avond in Saint-Claude in de Haut-Jura. Ze is zes maanden zwanger en single. Wanneer Jim wordt geboren, is Aymeric erbij. Ze brengen vele gelukkige jaren samen door, tot de dag dat Christophe, de natuurlijke vader van Jim, opduikt... Het zou het begin van een melodrama kunnen zijn, maar het is ook het begin van een avontuur over vaderschap.

Aymeric meets Florence, an old work colleague, by chance during an evening in Saint-Claude in the Haut-Jura region. She is six months pregnant and single. When Jim was born, Aymeric was there. They spend many happy years together, until the day when Christophe, Jim's natural father, comes along... It could be the beginning of a melodrama, but also the beginning of a fatherhood odyssey.

## ARNAUD & JEAN-MARIE LARRIEU



© 2024 Fabrizio de Gennaro for Cineuropa

### SELECTIVE FILMOGRAPHY

1999: Fin d'été  
2001: Madonna à Lourdes (court)  
2001: La Brèche de Roland (MM)  
2003: Un homme, un vrai  
2005: Peindre ou faire l'amour  
2007: Les Comédiennes  
2009: Les Derniers Jours du monde  
2013: L'amour est un crime parfait  
2015: Vingt et une nuits avec Pattie  
2021: Tralala

### STARRING

Karim Leklou  
Laetitia Dosch  
Sara Giraudeau  
Bertrand Belin  
Noée Abita  
Andranic Manet  
Eol Personne

## CAST & CREW

### DIRECTOR & WRITER

Arnaud Larrieu  
Jean-Marie Larrieu

### EDITING

Annette Dutertre

### PHOTOGRAPHY

Irina Lubtchansky

### SOUND

Cyril Holtz  
Olivier Mauvezin

### MUSIC

Shane Copin  
Bertrand Belin

### SALES

Pyramide International

### DISTRIBUTION

Paradiso

### PRODUCTION

SBS Productions

# MEMORY

BY MICHEL FRANCO

28.06

PALACE

18:45

30.06

GALERIES

21:30

Fiction (Drama)

100 min

MEXICO, USA, CHILE

2023

Sylvia est une travailleuse sociale qui mène une vie simple et ordonnée: une fille, un job et ses réunions périodiques aux alcooliques anonymes. Mais tout bascule quand Saul la suit jusqu'à chez elle suite à une réunion d'anciens élèves. Leur rencontre surprise va profondément les affecter en remuant leurs souvenirs du passé.

Sylvia is een social werker met een simpel, gestructureerd leven: haar dochter, haar job, haar AA-bijeenkomsten. Dit komt echter allemaal op z'n kop te staan wanneer Saul haar naar huis volgt na de reünie van hun middelbare school. Deze onverwachte ontmoeting doet iets met hen beiden, wanneer ze de deur naar het verleden openen.

Sylvia is a social worker who leads a simple and structured life: her daughter, her job, her AA meetings. This is blown open when Saul follows her home from their high school reunion. Their surprise encounter will profoundly impact both of them as they open the door to the past.

## MICHEL FRANCO



© RICARDO TRABULSI/  
TEOREMA

### FILMOGRAPHY

2009: Daniel and Ana  
2012: After Lucia  
2013: Through the Eyes  
2015: Chronic  
2017: April's daughter  
2020: New Order  
2021: Sundown

### STARRING

Jessica Chastain  
Peter Sarsgaard  
Merritt Wever  
Elsie Fisher  
Jessica Harper  
Josh Charles

## CAST & CREW

### DIRECTOR

Michel Franco

### WRITER

Michel Franco

### SOUND

Javier Umpiérrez

### PHOTOGRAPHY

Yves Cape

### EDITING

Oscar Figueroa Jara  
Michel Franco

### DISTRIBUTION

September Film  
SALES

The Match Factory

### PRODUCTION

Duncan Montgomery  
Screen Capital  
MUBI  
Case Study Films





# SONS (VOGTER)

BY GUSTAV MÖLLER

01.07

PALACE

18:45

02.07

GALERIES

21:30

Fiction (Thriller, Drama) 100 min

DENMARK, SWEDEN

2024

Eva, une gardienne de prison idéaliste, est confrontée au dilemme de sa vie lorsqu'un jeune homme qu'elle a connu par le passé est transféré dans la prison où elle travaille. Sans révéler son secret, elle demande à être affectée à son quartier, le plus dur et le plus violent de la prison.

De idealistische gevangenisbe-  
waakster Eva staat voor het dilem-  
ma van haar leven wanneer een  
jonge man uit haar verleden wordt  
overgeplaatst naar de gevangenis  
waar ze werkt. Zonder haar  
geheim te onthullen, vraagt ze  
om overgeplaatst te worden naar  
zijn blok, de zwaarste en meest  
gewelddadige van de gevangenis.

The idealistic prison guard Eva  
faces the dilemma of her lifetime  
when a young man from her past  
is transferred to the prison where  
she works. Without revealing her  
secret, she asks to be moved to  
his block, the toughest and most  
violent in the prison.

## GUSTAV MÖLLER



### FILMOGRAPHY

2015: I mørke (short)  
2018: The Guilty

### STARRING

Sidse Babett Knudsen  
Sebastian Bull  
Dar Salim  
Marina Bouras  
Olaf Johannessen  
Jacob Lohmann  
Siir Tiliif  
Rami Zayat  
Mathias Petersen

## CAST & CREW

### DIRECTOR

Gustav Möller

### WRITERS

Gustav Möller  
Emil Nygaard Albertsen

### EDITING

Rasmus Stensgaard  
Madsen

### SOUND

Hans Christian Arnt Torp

### MUSIC

Jon Ekstrand

### PHOTOGRAPHY

Jasper J. Spanning

### SALES

Les Films du Losange

### DISTRIBUTION

Cinéart

### PRODUCTION

Nordisk Film Production



# LANGUE ÉTRANGÈRE (FOREIGN TONGUE)

BY CLAIRE BURGER

02.07

PALACE

18:45

03.07

UGC

15:45

Fiction (Drama, Romance)

95 min

FRANCE, GERMANY, BELGIUM

2023

Fanny, une adolescente timide et solitaire, part en Allemagne dans le cadre d'un échange linguistique. À Leipzig, elle rencontre sa correspondante, Lena, une adolescente désireuse de s'engager politiquement. Fanny est troublée. Pour séduire Lena, elle s'invente une vie, au point de s'enfermer dans ses mensonges.

Fanny, een verlegen en eenzame tiener, gaat op taaluitwisseling naar Duitsland. In Leipzig ontmoet ze haar penvriendin Lena, een tiener die graag politiek actief wil worden. Fanny maakt zich zorgen. Om Lena voor zich te winnen, verzint ze een leven voor zichzelf, tot het punt dat ze verstrikt raakt in haar leugens.

Fanny, a shy and lonely teenager, goes on a language exchange to Germany. In Leipzig, she meets her pen pal, Lena, a teenager eager to become politically active. Fanny is troubled. To win over Lena, she invents a life for herself, to the extent of becoming trapped in her lies.

## CLAIRE BURGER



### FILMOGRAPHY

2014: Party Girl (co-direction)  
2018: C'est ça l'amour (Real Love)

### STARRING

Lilith Grasmug  
Josepha Heinsius  
Chiara Mastroianni  
Nina Hoss  
Jalal Altawil

## CAST & CREW

### DIRECTOR

Claire Burger

### WRITERS

Claire Burger  
Léa Mysius

### EDITING

Frédéric Baillehaiche  
Claire Burger

### SOUND

Julien Sicart

### MUSIC

Rebeka Warrior

### PHOTOGRAPHY

Julien Poupard

### SALES

Goodfellas

### DISTRIBUTION

September Film

### PRODUCTION

Les Films de Pierre  
Razor Film Produktion  
Les Films du Fleuve

**cineuropa.org**



**THE  
BEST OF  
EUROPEAN  
CINEMA**

News, interviews, and festival reports, updated daily

 [twitter.com/cineuropa](https://twitter.com/cineuropa)

 [facebook.com/cineuropa](https://facebook.com/cineuropa)



# DIRECTORS' WEEK

La sélection de la Directors' Week nous invite à plonger au cœur du cinéma européen et à en découvrir les voix émergentes. 7 propositions originales qui viennent d'Espagne, du Danemark, de Finlande, d'Italie, de France et de Suisse et qui nous rappellent l'inventivité et la créativité des cinéastes européens.

Les trois réalisatrices et quatre réalisateurs fouillent, traquent, explorent leurs mémoires, les vidéos d'archives familiales, les conversations whatsapp, les fils d'actualités facebook, ... pour comprendre l'Histoire, leur histoire et les histoires du quotidien. Ils interrogent leur famille, leurs contemporains. Les images et les récits se construisent, certaines réalités apparaissent. Délier le faux du vrai pour s'accepter et accepter le présent ?

De selectie van de Directors' Week nodigt ons uit voor een duik in de Europese cinema en haar opkomende talenten. 7 originele parels uit Spanje, Denemarken, Finland, Italië, Frankrijk en Zwitserland tonen ons opnieuw de inventiviteit en creativiteit van Europese cineasten.

Drie regisseuses en vier regisseurs verkennen en doorzoeken hun geheugen, familievideo-archieven, WhatsApp gesprekken, Facebook tijdlijnen... alles om de Geschiedenis, hun geschiedenis en de verhalen uit het dagelijks leven beter te begrijpen. Ze richten hun aandacht op hun familie en tijdgenoten. Beelden en verhalen krijgen vorm en een bepaalde werkelijkheid komt naar voren. Het valse van het echte scheiden om zichzelf te aanvaarden en het heden te aanvaarden?

The Directors' Week selection invites us to delve into the heart of European cinema and discover its emerging voices. 7 original proposals from Spain, Denmark, Finland, Italy, France and Switzerland remind us of the creativity of European filmmakers.

The 7 directors search, track down and explore their memories, family archive videos, Whatsapp conversations, Facebook news feeds, ... to understand history, their own history and the stories of everyday life. They question their families and contemporaries. Images and stories are constructed, and certain realities emerge. Untangle the false from the true to accept themselves and the present?

# JE'VIDA

BY KATJA GAURILOFF

26.06

GALERIES

19:00

28.06

UGC

18:00

(Fiction) Drama

99 min

FINLAND

2023

Une tante et sa nièce, qui ne se sont jamais rencontrées, se rendent en Laponie pour vider une maison dont elles ont hérité. Il s'avère que la tante, renfermée et méfiante, a été victime des politiques d'assimilation et que la nièce doit prendre une décision importante. En apprenant à se connaître, elles découvrent également leurs racines.

Een tante en haar nichtje die elkaar nooit eerder hebben ontmoet, rijden samen naar Lapland om een geërfd huis leeg te halen. Het blijkt dat de teruggetrokken en wantrouwende tante slachtoffer is geweest van de assimilatiepolitiek en het nichtje zal een grote beslissing moeten nemen. Ze wekken een bepaalde interesse op in elkaar, waardoor ze de waarde van zichzelf en hun afkomst vinden.

An aunt and her niece who've never met before drive to Lapland to empty a house they've inherited. Turns out the withdrawn and distrusting aunt had been a victim of the assimilation policies and the niece has to make a big decision. By taking interest in each other they find value in themselves and their roots.

## KATJA GAURILOFF



### FILMOGRAPHY

2003: The Last Day of His Life (short)  
2004: Pei'vv paast (short)  
2011: Canned Dreams  
2016: Kaisa's Enchanted Forest  
2019: Baby Jane

### STARRING

Agafia Niemenmaa  
Heidi Juliana Gauriloff  
Sanna-Kaisa Palo  
Seidi Haarla  
Erkki Gauriloff  
Matleena Fofonoff

## CAST & CREW

### DIRECTOR

Katja Gauriloff

### WRITERS

Katja Gauriloff  
Niillas Holmberg

### SOUND

Jukka Nurmela  
Timo Peltola

### MUSIC

Lau Nau

### PHOTOGRAPHY

Tuomo Hutri

### EDITING

Timo Peltola

### SALES

The Yellow Affair

### PRODUCTION

Oktober Oy





27.06

GALERIES

21:15

30.06

UGC

15:30

Documentary

89 min

DENMARK

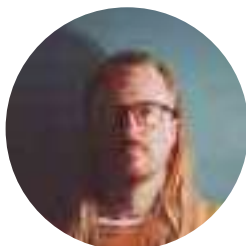
2023

Deux décennies après la mort tragique de son frère, la famille du réalisateur Christians Einshøj se désagrège. Mais lorsque son père, PDG surmené, est licencié de manière inattendue et décide de vendre la maison familiale, Christian retourne chez lui dans une dernière tentative désespérée de rassembler la famille et de récupérer ce qui a été perdu. Armé de 30 ans de vidéos amateur, de 75 000 photos de famille et de trois costumes de super-héros bien ajustés, il s'aventure dans les paysages d'un temps perdu, pour tenter de faire face à une tragédie vieille de 25 ans et aux blessures cachées qu'elle a laissées dans son sillage.

Twee decennia na de tragische dood van zijn broer valt het gezin van regisseur Christians Einshøj uit elkaar. Maar wanneer zijn overwerkte CEO-vader onverwacht wordt ontslagen en besluit om het familiehuus te verkopen, keert Christian terug naar huis in een laatste wanhopige poging de familie bijeen te brengen en te herstellen wat verloren is gegaan. Gewapend met 30 jaar homevideo's, 75.000 familiefoto's en drie nauwsluitende superheldenkostuums waagt hij zich in landschappen van lang vervlogen tijden in een poging een 25 jaar oude tragedie en de verborgen wonden die ze achterliet onder ogen te zien.

Two decades after the tragic death of his brother, the director Christians Einshøj's family is falling apart. But when his overworked CEO dad is unexpectedly let off and decides to sell the family home, Christian goes back home in a final desperate attempt to assemble the family and recover what is lost. Armed with 30 years of home-video, 75,000 family photos and three tightly fit superhero costumes, he ventures into landscapes of long-lost time, in an attempt to confront a 25-year old tragedy, and the hidden wounds left in its wake.

## CHRISTIAN EINHØJ



© Andreas Bro

### FILMOGRAPHY

2018: Haunted (short)  
2014: How I live, as you wanted to know (short)

### STARRING

Søren Einshøj  
Frederik Einshøj  
Alexander Einshøj  
Christian Einshøj  
Eva Einshøj

## CAST & CREW

### DIRECTOR

Christian Einshøj

### WRITER

Christian Einshøj

### SOUND

Sune Kaarsberg

### EDITING

Christian Einshøj

### MUSIC

Toke Brorson Odin

### SALES & DISTRIBUTION

Cat&Docs

### PRODUCTION

Made in Copenhagen

# LES PISTOLETS EN PLASTIQUE (PLASTIC GUNS)

BY JEAN-CHRISTOPHE MEURISSE

28.06

GALERIES

21:30

29.06

PALACE

21:30

Fiction (Comedy)

96 min

FRANCE

2024

Léa et Christine sont obsédées par l'affaire Paul Bernardin, un homme soupçonné d'avoir tué toute sa famille avant de disparaître mystérieusement. Alors qu'elles partent enquêter dans la maison où a eu lieu la tuerie, les médias annoncent que Paul Bernardin vient d'être arrêté dans le Nord de l'Europe...

Léa en Christine zijn geobsedeerd door de zaak van Paul Bernardin, een man die ervan wordt verdacht zijn hele familie te hebben vermoord en daarna op mysterieuze wijze is verdwenen. Terwijl ze op onderzoek uitgaan in het huis waar de moordpartij plaatsvond, melden de media dat Paul Bernardin zojuist is gearresteerd in Noord-Europa...

Léa and Christine are obsessed with the case of Paul Bernardin, a man suspected of killing his entire family and then mysteriously disappearing. As they set off to investigate the house where the killing took place, the media announces that Paul Bernardin has just been arrested in Northern Europe...

## JEAN-CHRISTOPHE MEURISSE



### FILMOGRAPHY

2016: *Apnée*  
2018: *Il est des nôtres*  
2021: *La meilleure version de moi-même*  
2021: *Oranges sanguines*

### STARRING

Delphine Baril  
Laurent Stocker  
Delphine Baril  
Charlotte Laemmel

## CAST & CREW

### DIRECTOR

Jean-Christophe Meurisse

### WRITER

Jean-Christophe Meurisse

### MUSIC

Thibault Deboaisne

### PHOTOGRAPHY

Javier Ruiz-Gomez

### EDITING

Flora Volpelière

### SALES

Charades

### DISTRIBUTION

O'Brother

### PRODUCTION

Mamma Roman & Kick'n Rush



# KEEPING MUM (MAMAN DÉCHIÉE)

BY ÉMILIE BRISAVOINE

29.06

GALERIES

19:00

01.07

UGC

17:30

Documentary

80 min

FRANCE

2023

Emilie tente de comprendre le mystère de son univers : sa mère Meaud. Grand-mère magique, enfant brisée, mère punk, féministe spontanée, elle fascine autant qu'elle dérange.

Comment donner à ses enfants l'amour dont on a été privé soi-même ? Comment nourrir son enfant intérieur quand on a vécu des traumatismes dans son enfance ?

Emilie probeert het mysterie van haar universum te begrijpen: haar moeder Meaud. Magische grootmoeder, gebroken kind, punkmoeder, spontane feministe: ze fascineert en ze stoort.

Hoe geef je je kinderen de liefde die je zelf werd onthouden? Hoe verzorg je je innerlijke kind als je een jeugdtrauma hebt meegemaakt?

Emilie attempts to understand the mystery of her universe: her mother Meaud. Magical grandmother, broken child, punk mother, spontaneous feminist, she fascinates as much as she disrupts.

How do you give your children the love that you were denied yourself? How do you nurture your inner child when having gone through childhood trauma?

## ÉMILIE BRISAVOINE



### FILMOGRAPHY

2015: Pauline s'arrache

## CAST & CREW

### DIRECTOR

Émilie Brisavoine

### WRITER

Émilie Brisavoine

### SOUND

Émilie Brisavoine

### MUSIC

Benoît Daniel

### PHOTOGRAPHY

Émilie Brisavoine

Tom Harari

### EDITING

Karen Benainous

### SALES

Best Friend Forever

### PRODUCTION

Bathysphere Productions

# THE PERMANENT PICTURE (LA IMATGE PERMANENT)

BY LAURA FERRÉS

30.06

UGC

21:30

02.07

GALERIES

19:45

Fiction (Drama)

94 min

SPAIN, FRANCE

2023

Dans une ville rurale du sud de l'Espagne, Antonia, une mère adolescente, disparaît au milieu de la nuit, laissant son bébé derrière elle. Cinquante ans plus tard et à plusieurs kilomètres au nord, Carmen, une directrice de casting introvertie, cherche des personnes pour partager leurs expériences lorsqu'elles arrivent dans une nouvelle ville. Dans sa quête, Carmen va rencontrer Antonia, une femme impulsive qui va s'immiscer dans sa solitude. Qui a dit que le temps guérissait toutes les blessures ?

In een plattelandsdorpje in Zuid-Spanje verdwijnt tienermoeder Antonia midden in de nacht en laat haar baby achter. Vijftig jaar later en vele kilometers naar het noorden is Carmen, een introverte castingdirectrice, op zoek naar mensen die hun ervaringen willen delen wanneer ze in een nieuwe stad aankomen. Tijdens haar zoektocht ontmoet Carmen Antonia, een impulsieve vrouw die zich opdringt in haar eenzaamheid. Wie zei dat tijd alle wonden heelt?

In a town in rural Southern Spain, Antonia, a teenage mother, disappears in the middle of the night, leaving her baby behind. Fifty years later and many kilometers up North, Carmen, an introverted casting director, looks for people to share their experiences when arriving in a new city. In her search, Carmen will meet Antonia, an impulsive woman who will intrude into her loneliness. Who says that time heals all wounds?

## LAURA FERRÉS



### FILMOGRAPHY

2014: A perro flaco (short)  
2017: Los desheredados (short)

### STARRING

María Luengo  
Rosario Ortega  
Saraida Llamas  
Claudia Fimia  
Mila Collado  
Dolores Martínez

## CAST & CREW

### DIRECTOR

Laura Ferrés

### WRITER

Laura Ferrés  
Carlos Vermut  
Ulises Porra

### SOUND

Alejandro Castillo

### MUSIC

Fernando Moresi Haberman  
Sergio Bertran

### PHOTOGRAPHY

Agnès Piqué Corbera

### EDITING

Aina Calleja

### SALES

Be for Films

### PRODUCTION

Fasten Films  
Le Bureau  
Materia Cinema

# HUMAN/ANIMAL (ANIMAL/HUMANOID)

BY ALESSANDRO PUGNO

30.06

GALERIES

19:15

01.07

UGC

21:45

Fiction (Drama)

92 min

MEXICO, ITALY, SPAIN

2023

Dans une petite ville d'Italie, un garçon, Matteo, vit entouré de cercueils et de maladies. Face à ce quotidien, il rêve de mourir en héros dans l'arène. À des milliers de kilomètres de là, un veau, Fandango, grandit en ignorant le but pour lequel il est né : devenir un taureau de combat et se battre à mort devant des milliers de personnes.

In een klein stadje in Italië leeft een jongen, Matteo, omringd door doodskisten en ziektes. Geconfronteerd met deze dagelijkse onzin, droomt hij ervan om te sterven als een held in de ring. Duizenden kilometers verderop groeit een kalf op, Fandango, die het lot negeert waarvoor het geboren is: een vechtstier worden en vechten tot de dood voor de ogen van duizenden mensen.

In a small town in Italy, a boy, Matteo, lives surrounded by coffins and illness. Faced with this daily nonsense, he dreams of dying like a hero in the ring. Thousands of kilometres away, a calf, Fandango, grows up ignoring the purpose for which it was born: to become a fighting bull and fight to death in front of thousands of people.

## ALESSANDRO PUGNO



### FILMOGRAPHY

2008: La culla delle aquile  
2011: Le tre distanze  
2013: In the shadow of the cross  
2019: Jamón, a story of essence

### STARRING

Guillermo Bedward  
Donovan Raham  
Antonio Estrada  
Antonio Dechent  
Silvia Degrandi  
Juan Quiñones  
Ian Caffo

## CAST & CREW

### DIRECTOR

Alessandro Pugno

### WRITER

Natacha Kucic  
Alessandro Pugno

### SOUND

Carlos De la Madrid

### MUSIC

Giorgio Ferrero  
Rodolfo Mongitore

### PHOTOGRAPHY

Alberto D. Centeno

### EDITING

Enrico Giovannone

### SALES

Soul Pictures SL

### PRODUCTION

Pecado Films, First  
Draft, Redibis Film, Una  
Comunion



# RIVERBOOM

BY CLAUDE BAECHTOLD

01.07

GALERIES

19:00

02.07

UGC

16:15

Documentary

95min

SWITZERLAND

2023

Après le 11 septembre, le jeune journaliste Claude Baechtold se retrouve dans la zone de guerre de l'Afghanistan. Pas tout à fait volontairement, cet antimilitariste avoué de Suisse romande est entraîné par deux reporters intrépides dans une tournée à travers tout le pays. À l'aide d'impressionnantes images d'archives que l'on croyait perdues jusqu'à récemment, Baechtold montre dans son road movie humoristique comment il est devenu par inadvertance un reporter de guerre et comment il a pu ainsi faire face à ses propres coups du sort.

Na 9/11 bevindt de jonge journalist Claude Baechtold zich in de oorlogszone van Afghanistan. Niet geheel vrijwillig wordt de zelfverklaarde antimilitarist uit Franstalig Zwitserland meegesleept op een rondreis door het hele land door twee onverschrokken verslaggevers. Met indrukwekkend archiefmateriaal, dat tot voor kort als verloren werd beschouwd, legt Baechtold in zijn humoristische roadmovie-documentaire vast hoe hij onbedoeld een oorlogsjournalist wordt en daarmee in staat is om zijn eigen persoonlijke tegenslagen te verwerken.

After 9/11, young journalist Claude Baechtold finds himself in the war zone of Afghanistan. Not entirely voluntarily, the self-confessed antimilitarist from French-speaking Switzerland is dragged on a tour of the entire country by two fearless reporters. With impressive archive footage that was until recently thought lost, Baechtold captures in his humorous road movie doc how he inadvertently becomes a war reporter and is able thereby to deal with his own personal strokes of fate.

## CLAUDE BAECHTOLD



### FILMOGRAPHY

2003: Voyage sublime au pays du Afghanistan

## CAST & CREW

### DIRECTOR

Claude Baechtold

### WRITER

Claude Baechtold

### SOUND

Benjamin Benoit  
Masé Studios

### EDITING

Kevin Schlosser

### SALES

BAC Films

### PRODUCTION

Intermezzo Films

### PHOTOGRAPHY

Claude Baechtold

latrois



## La passion dans la peau!

Dès 19h en semaine et 20h le week-end sur La Trois, ne manquez pas vos rendez-vous infos, documentaires, cinéma, histoire et musique.

© Studio Graphique RTBF - Photo: Vlad VDK

rtbf.be

Aussi sur 

La 1<sup>ère</sup>

# GARDEZ L'ENVIE DE DÉCOUVRIR

Du lundi au vendredi,  
**Entrez sans frapper**

Un talk-show décontracté qui n'a pas sa langue en poche. Jérôme Colin et ses chroniqueurs désossent l'actualité culturelle. Émotion, humour, convivialité, 1h30 de plaisir intelligent.

Studio Graphique RTBF - © Photos : Nicolas Velter

rtbf.be

Suivez-nous en radio FM, DAB+, [rtbf.be/lapremiere](http://rtbf.be/lapremiere) et aussi sur    



# WE LOVE CINEMA

Proud partner of the **BRIFF**

Retrouvez toutes les infos  
du **BRIFF** et bien plus  
sur **WE LOVE CINEMA**.BE



# NATIONAL COMPETITION

## COMPETITION NATIONALE

Véritable vitrine pour nos nouveautés « made in Belgium », la compétition nationale mêle habilement 3 fictions et 5 documentaires portés par 6 réalisatrices et 3 réalisateurs. Si la sélection se révèle éclectique, les œuvres ont toutes en commun de mettre l'humain au cœur des récits. A côté de la famille qui est interrogée, scrutée, disséquée - A la fois valeur refuge et source de trauma - d'autres thématiques fondamentales sont questionnées. Les cinéastes de cette section nous parlent de mondes à inventer, reconstruire, des mondes qui s'évanouissent si on ne le interroge pas. La caméra invite au voyage et permet aux plus pudiques d'enfin se dévoiler.

## NATIONALE COMPETITIE

De nationale competitie, een heuse vitrine voor onze nieuwigheden made in Belgium, brengt een mooie mix van 3 fictiefilms en 5 documentaires van de hand van 6 regisseuses en 3 regisseurs. Hoewel de selectie eclectisch is, hebben alle werken gemeen dat ze mensen centraal stellen in hun verhalen. Het gezin en de familie - van toevluchtsoord tot bron van trauma's - worden tot op het bot ontleed en in vraag gesteld, maar ook andere essentiële thema's worden tegen het licht gehouden. De cineasten van deze sectie hebben het over werelden die moeten worden uitgevonden, heropgebouwd, werelden die in mekaar dreigen te klappen als men ze niet in vraag stelt. De camera nodigt ons uit om op reis te gaan en laat zelfs de meest schroomvolle mensen zichzelf eindelijk onthullen.

## NATIONAL COMPETITION

The national competition, a veritable showcase for our novelties made in Belgium, brings a nice mix of 3 fiction films and 5 documentaries by 9 directors. Although the selection is eclectic, what all the works have in common is that they put people at the centre of their stories. The family and the family - from refuge to source of trauma - are dissected and questioned to the bone, but other essential themes are also scrutinised. The filmmakers of this section talk about worlds that need to be invented, rebuilt, worlds that risk collapsing if not questioned. The camera invites us on a journey and allows even the most timid to finally reveal themselves.



# EN ATTENDANT LA NUIT (FOR NIGHT WILL COME)

BY CÉLINE ROUZET

27.06

PALACE

18:45

29.06

UGC

17:15

Fiction (Fantasy, Drama)

104 min

FRANCE, BELGIUM

2023

Dans la petite ville tranquille où ils emménagent, les Féral font tout pour paraître ordinaires. Leur fils Philémon, un adolescent doux et introverti de 17 ans, a une affection étrange qu'il faut à tout prix dissimuler. Mais il grandit. Son désir pour Camila se confond bientôt avec la soif de sang qu'il contrôlait jusque-là. Sa différence devient impossible à cacher...

Wanneer ze naar een nieuwe buurt verhuizen, probeert de familie Feral er zo normaal en vriendelijk mogelijk uit te zien. Maar hun zoon Philemon, een zachteardige en introverte zeventienjarige, heeft nogal een bizarre affectie die koste wat kost verborgen moet blijven. Hoe meer hij toenadering zoekt bij zijn buurmeisje Camila, hoe groter zijn dorst naar bloed en onmogelijker het wordt om hun verschillen te verstoppen...

The day they move into a new neighborhood, the feral family plans to look as normal and friendly as possible. But their son, Philemon, is no ordinary teenager. When he gets closer to his new neighbor, Camila, his thirst for blood grows and his difference becomes impossible to hide...

## CÉLINE ROUZET



### FILMOGRAPHY

2022: 140km à l'ouest du paradis

### STARRING

Mathias Legoût  
Hammond  
Elodie Bouchez  
Jean-Charles Cléchet  
Céleste Brunnuell  
Laly Mercier

### DIRECTOR

Céline Rouzet

## CAST & CREW

### WRITER

Céline Rouzet  
William Martin

### EDITING

Léa Masson

### SOUND

Grégory Le Maître  
Corinne Dubien  
Aymeric Dupas

### MUSIC

Jean-Benoît Dunckel

### PHOTOGRAPHY

Maxence Lemonnier

### SALES

Playtime

### PRODUCTION

Reboot Film  
Eliane-Antoinette  
Altitude100 Production

# LES MIENNES (YOUR MOTHER)

BY SAMIRA EL MOUZGHIBATI

28.06

GALERIES

19:00

30.06

GALERIES

14:15

Documentary

96 min

BELGIUM, FRANCE

2024

“Étant la dernière de cinq sœurs, je sais que j’ai hérité d’une part sombre de leur histoire. En réaction à un événement tragique passé sous silence s’est créé un clan de sœurs, dont ma mère était exclue. Depuis lors, entre nous, nous l’appelons “Ta mère”, comme si elle n’était plus des nôtres. Elle va s’exprimer pour la première fois.”

“Als jongste van mijn vijf zussen ben ik me ervan bewust dat ik een donkere erfenis uit hun verleden met me meedraag. Als reactie op een tragisch, stilgehouden incident vormden mijn zussen een hechte clan, waarbij onze moeder werd buitengesloten. Daarom begonnen we naar haar te verwijzen als “jouw moeder,” alsof ze niet langer bij ons hoorde. Jullie horen nu voor het eerst haar kant van het verhaal.”

“As the youngest among my five sisters, I am aware that I carry a dark legacy from their past. In response to a tragic incident that was kept quiet, my sisters formed a clan with a tight-knit bond from which our mother was excluded. Thus, we began referring to her as “your mother,” as if she was no longer ours. You are about to hear what she has to say for the very first time.”

## SAMIRA EL MOUZGHIBATI



### FILMOGRAPHY

First film

### DIRECTOR

Samira El Mouzghibati

### EDITING

Lenka Fillnerova

### SOUND

David Vranken  
Thomé Dubaux  
Senjan Jansen

### MUSIC

Yannick Dupont

## CAST & CREW

### PHOTOGRAPHY

Victoire Bonin

### SALES

Hors du Bocal

### DISTRIBUTION

Michigan Films

### PRODUCTION

Michigan  
Visualantics Films  
Pivonka production



# D'ABDUL À LEÏLA (FROM ABDUL TO LEÏLA)

BY LEÏLA ALBAYATY

28.06

PALACE

21:00

02.07

UGC

18:15

Documentary

92 min

BELGIUM, GERMANY

2024

Amnésie, art et héritage s'entrelacent dans la quête de Leïla, une artiste franco-irakienne, qui, après un accident, reconstruit son passé en apprenant l'arabe entre l'Europe et le Moyen-Orient et chante les poèmes de son père exilé.

Geheugenverlies, kunst en erfgoed verstrengelen zich in de zoektocht van Leïla, een Frans-Iraakse kunstenaar die na een ongeluk haar verleden reconstrueert door Arabisch te leren tussen Europa en het Midden-Oosten en de gedichten van haar verbannen vader te zingen.

Amnesia, art, and heritage intertwine in the quest of Leïla, a Franco-Iraqi artist who, after an accident, reconstructs her past by learning Arabic between Europe and the Middle East and singing the poems of her exiled father.

## LEÏLA ALBAYATY



### FILMOGRAPHY

2006: Vacances (MM)  
2009: Vu (short)  
2012: Berlin telegram  
2015: Face B (MM)

### STARRING

Leïla Albayaty  
Abdul Albayaty  
Simone Albayaty  
Dalia Naous

## CAST & CREW

### DIRECTOR

Leïla Albayaty

### WRITER

Leïla Albayaty

### EDITING

Barbara Bossuet  
Zoé Nutchey  
Leïla Albayaty

### SOUND

Nicolas Pommier  
Gabor Rippli  
Mikaël Barre

### MUSIC

Leïla Albayaty

### PHOTOGRAPHY

Zoé Nutchey  
Jonathan Bricheux  
Leïla Albayaty

### SALES & DISTRIBUTION

Dérives

### PRODUCTION

Dérives  
Volte Films



# LES ENFANTS PERDUS (THE LOST CHILDREN)

BY MICHÈLE JACOB

29.06

UGC

19:00

01.07

GALERIES

17:15

Fiction (Fantastic, Drama)

78 min

BELGIUM

2023

Audrey, 10 ans, sa sœur et ses deux frères, se réveillent dans une maison isolée dans la forêt. Lorsqu'ils réalisent que leur père est parti, ils tentent de rentrer chez eux, mais la forêt est une boucle infinie. Piégée dans la maison, Audrey devra combattre la bête qui la hante pour sauver ses frères et sœurs de la folie.

Audrey, 10 jaar oud, wordt samen met haar zus en twee broers wakker in een afgelegen huis in het bos. Wanneer ze zich realiseren dat hun vader vertrokken is, proberen ze naar huis terug te keren, maar het bos is een eindeloze lus. Gevangen in het huis moet Audrey vechten tegen het beest dat haar achtervolgt om haar broers en zus te redden van de waanzin.

Audrey (10) and her siblings wake up in an isolated house in the woods and realize that their father is gone. They try to return home but get lost in the woods which appears to be an endless loop. Trapped in the house, Audrey must fight the beast that haunts her to save her siblings from going mad.

## MICHÈLE JACOB



### FILMOGRAPHY

2010- 2012: Spirou & Co (TV series)  
2016: Tribu 6.5 (TV series)  
2020: Juillet 96 (short)

### STARRING

Iris Mirzabekiantz  
Liocha Mirzabekiantz  
Louis Litt Magis  
Lohen Van Houtte  
Raphaëlle Bruneau

## CAST & CREW

### DIRECTOR

Michèle Jacob

### WRITER

Michèle Jacob

### EDITING

Christophe Evrard

### SOUND

Luis Trinqués  
Lise Bouchez  
Jeff Levillain  
Sébastien Van Dhelsen

### MUSIC

Andréas Moulin

### PHOTOGRAPHY

Nastasja Saerens

### SALES

TVCO

### PRODUCTION & BELGIAN DISTRIBUTION

Velvet Films

# YALLA, BABA!

BY ANGIE OBEID

29.06

GALERIES

21:15

30.06

UGC

17:15

Documentary

75min

BELGIUM, LEBANON, NETHERLANDS, QATAR

2024

Angie (34 ans) embarque son père Mansour (74 ans) pour un voyage en voiture de Bruxelles à Beyrouth. Le même voyage qu'il a fait il y a 42 ans. Cependant, le chemin emprunté n'est plus le même, et leur relation non plus.

Angie (34) neemt haar vader Mansour (74) mee op een roadtrip van Brussel naar Beiroet. Het is dezelfde reis die hij 42 jaar geleden maakte. Maar de route die ze nemen is niet dezelfde, en hun relatie ook niet.

Angie (34) takes her father Mansour (74) on a roadtrip from Brussels to Beirut by car in an attempt to retrace the same path he took 42 years ago. However, the route is no longer the same, and neither is their relationship.

## ANGIE OBEID

### FILMOGRAPHY

2017: I Used to Sleep on the Rooftop  
2019: Pacific (short)

### STARRING

Mansour Obeid  
Angie Obeid

## CAST & CREW

### DIRECTOR

Angie Obeid

### WRITER

Angie Obeid

### EDITING

Dani Abo Louh

### SOUND

Thibault Darscotte

### PHOTOGRAPHY

Thomas Szacka-Marier

### DISTRIBUTION & PRODUCTION

Savage Film

# SAUVE QUI PEUT (WHO CARES)

BY ALEXE POUKINE

30.06

PALACE

21:00

01.07

UGC

15:30

Documentary

98 min

BELGIUM, FRANCE, SWITZERLAND

2024

Dans un centre de formation, de « vraies » soignantes et de « faux » patientes simulent des consultations médicales. Le but de ces jeux de rôle est de développer les qualités humaines des thérapeutes. Mais l'idéal relationnel prôné en formation est-il applicable dans notre système hospitalier ? Et à quelles conditions peut-on rester bienveillant.es au sein d'une institution maltraitante ?

In een medisch trainingscentrum simuleren 'echte' verzorgers en 'nep'-patiënten medische consultaties. Het doel van de rollenspellen is om de ethische kwaliteiten van de therapeuten te ontwikkelen. Maar is het ideaal van deze zorgzame relaties die in de opleiding aangeleerd worden ook toepasbaar in het ziekenhuissysteem? En onder welke voorwaarden kan er zorgzaam gebleven worden in een instelling waarin mishandeling meer en meer voorkomt?

In the CHUV training center in Lausanne, «fake» patients and «real» carers simulate medical consultations, to learn how to perform kindness. But in an increasingly liberal hospital system, which itself exerts violence on medical staff, is this relational ideal really possible?

## ALEXE POUKINE



### FILMOGRAPHY

2008: *Petites Morts*  
2013: *Dormir, dormir dans les pierres*  
2019: *Sans frapper*  
2020: *Palma*

### DIRECTOR

Alexe Poukine

### WRITER

Alexe Poukine

### EDITING

Agnès Bruckert

### SOUND

Thomas Grimm  
Landsberg

## CAST & CREW

### PHOTOGRAPHY

Hélène Motteau  
Camille Sultan  
Jorge Piquer Rodriguez

### SALES

AndanaFilms

### DISTRIBUTION &

PRODUCTION

Wrong Men

# KATIKA BLUU

BY STÉPHANE VUILLET & STÉPHANE XHROUET

01.07

UGC

19:30

02.07

UGC

22:00

Fiction

80 min

BELGIUM, CONGO

2023

Goma, République Démocratique du Congo, septembre 2022. Bravo, 16 ans, est exfiltré d'un groupe armé par l'équipe du CTO (Centre de Transit et d'Oriëntation) afin d'être réinséré dans la société. Mais le jeune homme qui n'a connu que la guerre et les combats, ne se soumet pas aux règles du centre. Lieutenant dans la forêt, Bravo refuse d'être traité à l'égal des autres enfants et ne veut pas de cette nouvelle place qu'on veut lui offrir. Pourtant secrètement il ne rêve que d'une chose, retrouver sa famille...

Goma, Democratische Republiek Congo, september 2022. Bravo, 16 jaar, wordt door het team van het CDO (Centrum voor Doorgang en Oriëntatie) uit een gewapende groep bevrijd om opnieuw in de maatschappij te worden geïntegreerd. Maar de jongeman, die niets anders heeft gekend dan oorlog en geweld, onderwerpt zich niet aan de regels van het centrum. Als voormalig luitenant in het bos weigert Bravo om net zo behandeld te worden als de andere kinderen en wil hij de nieuwe plek niet accepteren. Toch droomt hij stiekem maar van één ding: herenigd worden met zijn familie...

Goma, Democratic Republic of Congo, September 2022. Bravo, 16 years old, is exfiltrated from an armed group by the team of the CTO (Transit and Orientation Centre) in order to be reintegrated into society. But the young man, who has only known war and fighting, does not submit to the rules of the centre. As a lieutenant in the forest, Bravo refuses to be treated like the other children and does not want this new place he is being offered. However, secretly he only dreams of one thing, to find his family...

NATIONAL COMPETITION

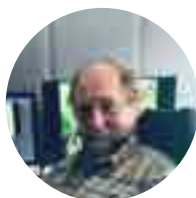
40

## STÉPHANE VUILLET STÉPHANE XHROUET



### FILMOGRAPHY

1996: *Le Sourire des Femmes* (short)  
1996: *Terre Natale* (short)  
2004: *25° en Hiver*  
2006-2007: 6 episodes of *7ÈME CIEL* (TV series)  
2020: *Les Terres d'Ici*  
2021: *Je ne suis pas ton Pauvre*



### FILMOGRAPHY

1995: *Les Enfants Modèles* (short)  
1998: *L'Homme du Sud* (short)  
2011: *Le Gai Savoir*  
2020: *La Croix des Amoureux* (short)

## CAST & CREW

### STARRING

Baraka  
Moïse  
Paul  
Jackson  
Clément Busimba  
Katy Byamungu  
Mary Getraco

### DIRECTORS

Stéphane Vuillet  
Stéphane Xhrouet

### WRITERS

Stéphane Vuillet  
Stéphane Xhrouet  
Pierre Penneman

### EDITING

Jeanne Plassier  
Matyas Veress

### SOUND

Tavis Kakule Muhesi  
Virginie Messiaen  
Vincent Maloumian  
Paul Heymans

### PHOTOGRAPHY

Kinan Massarani

### MUSIC

Thomas Faure

### DISTRIBUTION

Libération films

### PRODUCTION & SALES

Hélicotronc





# STOLEN LIFE

BY DANIEL LAMBO

01.07

GALERIES

21:30

03.07

UGC

18:00

Documentary

70 min

BELGIUM

2024

Vous êtes adopté en tant qu'orphelin dans un pays occidental et vous découvrez des années plus tard que vos papiers officiels sont incorrects. Vous n'étiez pas du tout orphelin et vos parents biologiques sont toujours en vie aujourd'hui... Rani, kidnappée dans son enfance, témoigne du trafic d'enfants par l'Eglise catholique en Inde. La Néerlandaise Marcia, victime d'une fraude à l'adoption, dénonce la corruption en Colombie avec son organisation, provoquant une onde de choc en Belgique. Le journaliste Kurt dénonce un réseau de trafic d'enfants congolais au péril de sa vie.

Je wordt als wees geadopteerd in een Westers land en ontdekt pas jaren later dat je officiële papieren niet kloppen. Je was helemaal geen wees en je biologische ouders leven nog steeds... Rani, als kind ontvoerd, getuigt over de kinderhandel door de katholieke kerk in India. De Nederlandse Marcia, slachtoffer van adoptiefraude, stelt met haar organisatie de corruptie in Colombia aan de kaak en veroorzaakt een schokgolf in België. Journalist Kurt onthult, met gevaar voor eigen leven, een netwerk van Congolese kinderhandel.

You are adopted as an orphan in a Western country and only discover years later that your official papers are incorrect. You were not an orphan at all and your biological parents are still alive today... Rani, kidnapped as a child, testifies about the trafficking of children by the Catholic Church in India. Dutch Marcia, a victim of adoption fraud, exposes corruption in Colombia with her organization, causing a shock wave in Belgium. Journalist Kurt exposes a network of Congolese child trafficking at the risk of his own life.

## DANIEL LAMBO



### FILMOGRAPHY

2002: Dju!  
2004: Gender  
2006: Kadogo  
2008: Brusilia  
2010: Miss Homeless  
2012: Dry Branches of Iran  
2013: Traumland  
2013: Los Flamencos  
2014: Booster  
2016: De Figurant  
2018: Breathless

## CAST & CREW

### STARRING

Kurt Wertelaers  
Rani T'Kindt  
Marcia Engel  
Miranda Ntirandekura  
Aerts  
Roelie Post

### DIRECTOR

Daniel Lambo

### WRITER

Daniel Lambo

### EDITING

Daniel Lambo

### PHOTOGRAPHY

Wim De Baere

### MUSIC

Peter Baert

### PRODUCTION

Lambo films



# Bouillon

BRUXELLES

MAR - JEU

12h00 - 14h30 & 18h30 - 22h15

VEN - SAM

12h00 - 14h30 & 18h30 - 22h30

DIMANCHE

12h00 - 14h30 & 18h30 - 22h00

Rue des Dominicains -  
Predikheerenstraat 7-9  
1000 Bruxelles  
025122084



[www.bouillonbruxelles.com](http://www.bouillonbruxelles.com)



RICOTTA & PARMESAN®



TAVOLA DI PASTA



OPEN 7/7

*Spécialités d'antipasti maison,  
pâtes fraîches et pizzas au feu de bois*  
*Cuisine italienne ouverte avant et après  
spectacles jusqu'à 23h30!*

RUE DE L'ECUYER 31 SCHILDKNAAPSTRAAT  
BRUXELLES 1000 BRUSSEL

[www.ricottaparmesan.be](http://www.ricottaparmesan.be) | 02/502.80.82



# ONCE A UPON A TIME

Pour ce troisième programme dédié aux films qui ont changé l'histoire du cinéma, nous vous proposons un bref voyage à travers l'Europe. Les remous qui l'ont secouée profondément ont fait monter des nouvelles vagues à différents moments. Dès 1958 Andrzej Wajda réussit à trouver à la fois *Cendres et Diamants* dans le sol polonais sorti martyrisé de la guerre. Un film fulgurant, rempli d'inventions visuelles bien en avance sur son temps. En 1965, Milos Forman nous offre *Les amours d'une blonde*, qui marque l'affirmation de la nouvelle vague tchèque. Son sens de l'ironie unique et indubitable est aussi un bel acte de résistance face à l'occupation soviétique. En 1975, c'est au tour de Wim Wenders de nous faire découvrir *Au fil du temps* la nouvelle Allemagne divisée. Une renaissance qui mêle délicieusement l'errance romantique au désespoir existentiel. En Espagne par contre, il faudra attendre 1988 pour voir apparaître une nouvelle vague lumineuse emmenée par Pedro Almodovar. Ses *Femmes au bord de la crise de nerf* explosent de couleurs et de charme, avec un merveilleux sens du mélo et un humour décapant.

Guy Borlée, coordinateur du festival Il Cinema Ritrovato et la Cinetica Bologna.

Voor het derde programma van films die geschiedenis schreven, nemen we je mee op een reis door Europa. De ophef die deze films veroorzaakten, zorgde voor meerdere schokgolven door de jaren heen. Al in 1958 slaagde Andrzej Wajda erin om met *Ashes and Diamonds* de overblijfselen van de Poolse naoorlogse bodem te verkennen. Deze verbluffende film zit boordevol technische uitvindingen die hun tijd ver vooruit waren. In 1965 bracht Milos Forman ons *Loves of a Blonde*, waarmee hij de Tsjechische New Wave traditie vestigde. Zijn unieke en onmiskenbare gevoel voor ironie was een mooie verzetsdaad tegen de Sovjetbezetting. In 1975 introduceerde Wim Wenders ons het verdeelde Duitsland met zijn werk. Het is als het ware een mengeling van existentiële wanhoop en een romantische dwaaltocht, geuit in een verlicht kunstwerk. In Spanje moesten we wachten tot 1988, toen een nieuwe wind waaide onder leiding van Pedro Almodóvar. Zijn *Women on the Verge of a Nervous Breakdown* barst van kleur en charme, met een wonderlijk gevoel voor melodrama en bijtende humor.

Guy Borlée, coördinator van het festival Il Cinema Ritrovato en de Cinetica Bologna.

For this third program dedicated to the films that changed the history of cinema, we invite you on a brief journey through Europe. The changes that have deeply shaken it have generated new cinematographic waves at different times. As early as 1958, Andrzej Wajda succeeded in finding both *Ashes and Diamonds* in the Polish soil that had been martyred by the war. A dazzling film, full of visual inventions ahead of its time. In 1965, Milos Forman brought us *Loves of a Blonde*, Which confirms the rise of the Czech New Wave. His unique and unmistakable sense of irony is also a fine act of resistance in the face of Soviet occupation. In 1975, it was Wim Wenders' turn to introduce us to the new divided Germany in *Kings of the road*. A renaissance that deliciously blends romantic wandering with existential despair. In Spain, on the other hand, we had to wait until 1988 to see the emergence of a luminous new wave led by Pedro Almodovar. His *Women on the Verge of a Nervous Breakdown* explodes with color and charm, with a wonderful sense of melodrama and a wicked sense of humor.

Guy Borlée, coordinator of the festival Il Cinema Ritrovato and the Cinetica Bologna.



# IM LAUF DER ZEIT (KINGS OF THE ROAD)

BY WIM WENDERS

25.06

PALACE

21:00

Fiction (Drama)

175 min

GERMANY

1976

Près des frontières orientales de l'Allemagne de l'Ouest, Bruno, un citoyen solitaire toujours sur les routes, réparateur de matériel de projection cinématographique, assiste au triste spectacle d'une coccinelle VW qui se jette dans l'Elbe. Au bout d'un moment, Robert, le conducteur déprimé, accepte instinctivement de monter dans la camionnette de Bruno, et c'est ainsi que commence une relation impromptue.

Vlakbij de oostgrens met West-Duitsland is Bruno, een eenzame, permanente inwoner van de weg en reparateur van filmapparatuur, getuige van het ongelukkige tafereel van een VW Kever die recht in de rivier de Elbe belandt. Na enige tijd accepteert de depressieve bestuurder, Robert, instinctief een aanbod voor een lift in Bruno's reparatiewagen, en zo begint een spontane relatie.

Near the Eastern borders with West Germany, Bruno, a solitary, permanent citizen of the road and film projection equipment repairman, witnesses the sad sight of a VW beetle car storming straight into the River Elbe. After a while, however, the depressed driver, Robert, instinctively accepts an offer for a lift in Bruno's repair van, and just like that, an impromptu relationship begins.

ONCE UPON A TIME

## WIM WENDERS



### SELECTIVE FILMOGRAPHY

- 1982: The State of Things
- 1984: Paris, Texas
- 1987: Wings of Desire
- 1993: Faraway, So Close!
- 2000: The Million Dollar Hotel
- 2011: Pina
- 2014: The Salt of the Earth
- 2023: Perfect Days

## CAST & CREW

### STARRING

- Rüdiger Vogler
- Hanns Zischler
- Lisa Kreuzer

### DIRECTOR

Wim Wenders

### WRITER

Wim Wenders

### EDITING

Peter Przygodda

### SOUND

Bruno Bollhadler  
Martin Müller  
Paul Schöler

### PHOTOGRAPHY

Robby Müller

### MUSIC

Axel Linstädt


### DISTRIBUTION

Salaud Maurisset

### PRODUCTION

Wim Wenders Produktion  
Westdeutscher Rundfunk





# MUJERES AL BORDE DE UN ATAQUE DE NERVIOS

## (WOMEN ON THE VERGE OF A NERVOUS BREAKDOWN)

BY PEDRO ALMODÓVAR

26.06

GALERIES

21:30

Fiction (Dramedy)

100 min

SPAIN

1988

Actrice de doublage, Pepa vient de se faire plaquer par son amant et partenaire, Iván. Elle met le feu à son lit, pile des somnifères dans le gazpacho et... coup de sonnette : le propre fils d'Iván et sa fiancée, Marisa, viennent visiter l'appartement. Coup de sonnette: Candela, une amie, débarque, affolée — son dernier béguin, un terroriste, doit faire sauter un avion, justement celui que va prendre Iván avec sa nouvelle maîtresse. Coup de sonnette: Lucía, la femme d'Iván, surgit avec un revolver.

Pepa, een stemactrice, is net gedumpt door haar minnaar en partner Iván. Ze steekt zijn bed in brand, doet slaappillen in de gazpacho en... de deurbel gaat: Iván's eigen zoon en zijn verloofde Marisa komen op bezoek in de flat. De deurbel gaat: Candela, een vriendin, verschijnt in paniek - haar nieuwste liefde, een terrorist, gaat een vliegtuig opblazen, precies het vliegtuig dat Iván gaat nemen met zijn nieuwe minnares. De deurbel gaat: Iván's vrouw Lucía verschijnt met een revolver.

A dubbing actress, Pepa has just been dumped by her lover and partner, Iván. She sets fire to his bed, piles sleeping pills in the gazpacho and... the doorbell rings: Iván's own son and his fiancée, Marisa, come to visit the apartment. Doorbell rings: Candela, a friend, arrives in a panic - her latest crush, a terrorist, is due to blow up a plane, the very one Iván is about to take with his new mistress. The doorbell rings: Iván's wife Lucía bursts in with a revolver.

### PEDRO ALMODÓVAR



#### SELECTIVE FILMOGRAPHY

1991: Talones lejanos  
1997: Carne trémula  
1999: Todo sobre mi madre  
2002: Hable con ella  
2004: La mala educación  
2006: Volver  
2009: Los abrazos rotos  
2011: La piel que habito  
2013: Los amantes pasajeros  
2016: Julieta  
2019: Dolor y gloria  
2021: Madres paralelas

### CAST & CREW

#### STARRING

Carmen Maura  
Antonio Banderas  
Julieta Serrano

#### DIRECTOR

Pedro Almodóvar

#### WRITERS

Pedro Almodóvar  
Jean Cocteau

#### EDITING

José Salcedo

#### SOUND

Luis Castro  
Gilles Ortion  
Eduardo Fernandez  
Antonio Rodriguez

#### PHOTOGRAPHY

José Luis Alcaide

#### DISTRIBUTION

Newen Connect

# LÁSKY JEDNÉ PLAVOVLÁSKY (LOVES OF A BLONDE)

BY MILOŠ FORMAN

27.06

PALACE

21:30

Fiction (Drama, Romance) 84 min

CZECH REPUBLIC

1965

La petite ville de Zruc voit débarquer un régiment de réservistes d'âge moyen, au plus grand désespoir de ses habitantes qui s'attendaient à rencontrer de jeunes et séduisants soldats. La jolie Andula et ses amies se font ainsi maladroitement courtiser lors du bal organisé en leur honneur. À la fin de la soirée, elle fait la rencontre du jeune pianiste de l'orchestre et passe la nuit avec lui. Elle décide alors de le rejoindre à Prague et débarque chez ses parents...

Wanneer in de kleine stad Zruc een groep reservetroepen aankomt, is het ongenoegen groot bij de inwoners, die hoopten jonge, aantrekkelijke soldaten te ontmoeten. De mooie Andula en haar vriendinnen worden ongemakkelijk het hof gemaakt op het bal dat ter ere van hen wordt georganiseerd. Aan het eind van de avond ontmoet ze de jonge pianist van het orkest en brengt de nacht met hem door. Ze besluit hem te vergezellen in Praag en belandt in het huis van zijn ouders...

The small town of Zruc welcomes a regiment of middle-aged reservists, much to the dismay of its inhabitants, who were expecting to meet young, attractive soldiers. The pretty Andula and her friends are awkwardly courted at the ball organized in their honor. At the end of the evening, she meets the orchestra's young pianist and spends the night with him. She decides to join him in Prague, landing at his parents' house...

## MILOŠ FORMAN



### SELECTIVE FILMOGRAPHY

1936: Černý Petr  
1967: Hoří, má panenko  
1971: I Miss Sonia Henie (short)  
1971: Taking Off  
1973: Visions of Eight (short)  
1975: One Flew Over the Cuckoo's Nest  
1979: Hair  
1981: Ragtime  
1984: Amadeus  
1989: Valmont  
1996: Larry Flynt  
1999: Man on the Moon  
2006: Goya's Ghosts

### STARRING

Josef Sabanek  
Marie Salacová  
Jana Novakova  
Jarka Crkalová  
Tána Zelinková  
Zdena Lorencová,  
Jan Vostrčil  
Antonín Blazejovský

## CAST & CREW

### DIRECTOR

Miloš Forman

### WRITERS

Jaroslav Papoušek  
Miloš Forman  
Vaclav Sase

### EDITING

Miroslav Hájek

### PHOTOGRAPHY

Miroslav Ondříček

### MUSIC

Evzen Illín

### DISTRIBUTION

CARLOTTA FILMS

### PRODUCTION

Sebor  
CBK





# POPIÓŁ I DIAMENT (CASHES AND DIAMOND)

BY ANDRZEJ WAJDA

29.06

GALERIES

15:00

Fiction

103 min

POLAND

1958

Un jeune soldat de l'académie, Maciek Chelmicki, reçoit l'ordre d'abattre le secrétaire du comité central du PPR. Mais un mauvais renseignement lui fait tuer des innocents. Attendant un nouvel ordre qui lui permettrait d'achever sa mission, il rencontre Krystyna, une jeune fille qui travaille comme barmaid dans le restaurant de l'hôtel « Monopol ». L'affection qu'il lui porte le rend encore plus conscient de l'absurdité des tueries à la fin de la guerre. Sa fidélité à son serment, et donc son devoir d'obéir à ses ordres, fait pencher la balance.

Een jonge soldaat van de academie, Maciek Chelmicki, krijgt de opdracht om de secretaris van het centrale comité van de PPR neer te schieten. Per toeval doodt hij iemand anders. Wanneer hij oog in oog met zijn slachtoffer komt te staan, is hij in shock. Hij wordt gedwongen zijn moordpoging te herhalen. Hij ontmoet Krystyna, een jong meisje dat als barmeisje werkt in het restaurant van het Monopol hotel. Zijn genegenheid voor haar maakt hem nog meer bewust van de absurditeit van de moorden aan het einde van de oorlog. Zijn loyaliteit aan zijn eed, en dus zijn plicht om de bevelen op te volgen, geeft de doorslag.

A young soldier from the academy, Maciek Chelmicki, is ordered to shoot the secretary of the PPR central committee. By coincidence, he kills someone else. Meeting his victim face to face, he is shocked. He is forced to repeat his assassination attempt. He meets Krystyna, a young girl who works as a barmaid in the Monopol hotel restaurant. His affection for her makes him even more aware of the absurdity of the killings at the end of the war. His loyalty to his oath, and therefore his duty to obey his orders, tips the balance.

## ANDRZEJ WAJDA



### SELECTIVE FILMOGRAPHY

1955: Pokolenie  
1957: Kanał  
1959: Lotna  
1960: Niewinni czarodzieje  
1970: Brzezina  
1975: Ziemia obiecana  
1977: Człowiek z marmuru  
1981: Człowiek z żelaza  
1983: Danton  
1986: Kronika wypadków miłosnych  
1990: Korczak  
2007: Katyń

### STARRING

Zbigniew Cybulski  
Ewa Krzyzanowska  
Adam Pawlikowski  
Wacław Zastrzeżynski  
Bogumił Kobiela  
Jan Ciecierski

## CAST & CREW

### DIRECTOR

Andrzej Wajda

### WRITERS

Andrzej Wajda  
Jerzy Andrzejewski

### EDITING

Halina Nawrocka

### PHOTOGRAPHY

Jerzy Wójcik

### SOUND

Bohdan Bieńkowski

### MUSIC

Fryderyk Chopin  
Michał Kleofas Ogiński  
Jan Krenz

### PRODUCTION

Polska

### DISTRIBUTION

Wytwórnia Filmów  
Dokumentalnych i  
Fabularnych  
Documentary and  
Feature Film Studios



HOTEL • MEETINGS • EVENTS

*Once upon a  
time in  
Le Plaza...*



190 Rooms and Suites  
10 Meeting Rooms from 5 to 700

Hotel Le Plaza Brussels  
[www.leplaza.be](http://www.leplaza.be)  
+32 (0)2 278 01 00  
[reservations@leplaza.be](mailto:reservations@leplaza.be)



# DISCOVERY GREEN PLANET

---

Fervent défenseur de la green cause depuis sa création, le BRIFF tend à mettre en lumière des récits qui nous invitent à faire le point sur l'état actuel du monde. Cette année, le Briff se penche sur le monde agricole au travers de personnalités attachées à leurs terres, à leur défense et à la transmission.

Grace à *La Ferme des Bertrand* nous suivons des parcours de vie, au travers trois générations d'agriculteurs et agricultrice, qui esquissent une histoire intime, sociale et économique du monde paysan en Haute-Savoie.

*Anna*, quant à elle, se bat dans un coin sauvage de la Sardaigne pour préserver la petite exploitation que lui a léguée son père contre la construction d'un complexe immobilier.

Als fervente voorstander van de groene zaak sinds haar oprichting, schijnt het BRIFF graag het licht op verhalen die ons een stand van zaken geven over de huidige toestand van onze planeet. Dit jaar bekijkt het BRIFF de wereld van de landbouw door de ogen van mensen die gehecht zijn aan hun land, die het verdedigen en willen voortzetten.

Dankzij *La Ferme des Bertrand* krijgen we een inkijk in het leven van drie generaties landbouwers. Intieme, sociale en economische verhalen over het plattelandsleven in Haute-Savoie.

*Anna's* strijd is er dan weer een om een kleine boerderij die haar vader naliet, in een uithoek van Sardaigne, te beschermen tegen het bouwen van een gebouwencomplex.

A fervent defender of the ecology since its inception, the BRIFF aims to highlight stories that invite us to take a close look at the current state of the world. This year, the Briff is looking at the world of agriculture through the eyes of people who are committed to their land, to defending it and to passing it on.

Thanks to *La Ferme des Bertrand*, we can follow the lives of 3 generations of farmers. Intimate, social and economic stories of the farming world in Haute-Savoie.

*Anna*, tells the story of a woman who is fighting to preserve, in a wild corner of Sardinia, the small farm bequeathed to her by her father against the construction of a building complex to save it.





# PLAT DE RÉSISTANCE

BY MARIE ROYER & ZINIA SCORIER

27.06

GALERIES

18:45

Animation

12 min

BELGIUM, FRANCE

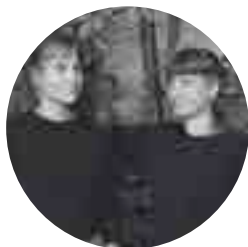
2024

Au travers d'enregistrements audio pris sur le terrain et d'images animées poétiques, le film dresse le portrait d'activistes qui utilisent l'alimentation comme outil dans leur lutte anticonsumériste.

Aan de hand van geluidsopnamen gemaakt op locatie en poëtische animatiebeelden, schetst de film een portret van activisten die voeding gebruiken als instrument in hun strijd tegen het consumptisme.

Through audio recordings taken in the field and poetic moving images, the film portrays activists who use food as a tool in their anti-consumerist struggle.

## MARIE ROYER & ZINIA SCORIER



### SELECTIVE FILMOGRAPHY

First film

### DIRECTORS & WRITERS

Marie Royer  
Zinia Scorier

### EDITING

Marie Royer  
Zinia Scorier

### SOUND

Marie Royer  
Zinia Scorier  
Vivien Roche  
Kinane Moual (Will Studio)

## CAST & CREW

### MUSIC

Chocolat Billy  
Les Slugs

### DISTRIBUTION

Zorobabel

### SALES

Zorobabel

### PRODUCTION

Zorobabel  
Promenons-nous dans les bois (Studio EJT-Labo)



# LA FERME DES BERTRAND

BY GILLES PERRET

27.06

GALERIES

18:45

Documentary

89 min

FRANCE

2023

50 ans dans la vie d'une ferme... Haute Savoie, 1972 : la ferme des Bertrand, exploitation laitière d'une centaine de bêtes tenue par trois frères célibataires, est filmée pour la première fois. En voisin, le réalisateur Gilles Perret leur consacre en 1997 son premier film, alors que les trois agriculteurs sont en train de transmettre la ferme à leur neveu Patrick et sa femme Hélène. Aujourd'hui, 25 ans plus tard, le réalisateur-voisin reprend la caméra pour accompagner Hélène qui, à son tour, va passer la main. A travers la parole et les gestes des personnes qui se sont succédé, le film dévoile des parcours de vie bouleversants où travail et transmission occupent une place centrale : une histoire à la fois intime, sociale et économique de notre monde paysan.

50 jaar in het leven van een boerderij... Haute Savoie, 1972: de boerderij Bertrand, een melkveebedrijf met ongeveer honderd stuks vee, werd gerund door drie alleenstaande broers en voor het eerst gefilmd. In 1997 maakte regisseur Gilles Perret zijn eerste film over hen als burens, juist op het moment dat de drie boeren de boerderij overdroegen aan hun neef Patrick en zijn vrouw Hélène. Nu, 25 jaar later, neemt de regisseur-buurman opnieuw de camera ter hand om Hélène te volgen terwijl zij op haar beurt de leiding overdraagt. Door de woorden en daden van de mensen die elkaar opvolgden, onthult de film een diep ontroerend levensverhaal waarin werk en overdracht centraal staan: een intiem, sociaal en economisch verhaal over onze boerenwereld.

50 ans dans la vie d'une ferme... Haute Savoie, 1972 : la ferme des Bertrand, exploitation laitière d'une centaine de bêtes tenue par trois frères célibataires, est filmée pour la première fois. En voisin, le réalisateur Gilles Perret leur consacre en 1997 son premier film, alors que les trois agriculteurs sont en train de transmettre la ferme à leur neveu Patrick et sa femme Hélène. Aujourd'hui, 25 ans plus tard, le réalisateur-voisin reprend la caméra pour accompagner Hélène qui, à son tour, va passer la main. A travers la parole et les gestes des personnes qui se sont succédé, le film dévoile des parcours de vie bouleversants où travail et transmission occupent une place centrale : une histoire à la fois intime, sociale et économique de notre monde paysan.

## GILLES PERRET



### SELECTIVE FILMOGRAPHY

2006 : Ma mondialisation  
2009 : Walter, retour en résistance  
2012 : De mémoires d'ouvriers  
2013 : Les jours heureux  
2016 : La sociale  
2018 : L'insoumis  
2019 : J'veux du soleil !  
2021 : Debout les femmes !  
2022 : Reprise en main

### DIRECTOR

Gilles Perret

### WRITERS

Gilles Perret  
Marion Richoux

### EDITING

Stéphane Perriot

## CAST & CREW

### MUSIC

Vincent Boniface

### SALES

The Party Film Sales

### DISTRIBUTION

Galleries Cinema

### PRODUCTION

Elzévir Films



# ANNA

BY MARCO ARMENTA

02.07

UGC

20:00

Fiction

108 min

ITALY, FRANCE

2023

Anna, belle et sauvage, gère une petite ferme agricole dans une partie sauvage et préservée de la Sardaigne. La nuit, elle se livre à des danses sensuelles au pub du village et s'abandonne à des aventures éphémères. Jusqu'au jour où le développement d'un gigantesque complexe hôtelier s'installant illégalement sur ses terres l'oblige à se jeter dans la plus grande bataille de sa vie...

De mooie en wilde Anna runt een kleine boerderij in een ongerept en afgelegen deel van Sardinië. 's Nachts danst ze sensueel in de dorpspub en geeft zich over aan vluchtige avonturen. Tot de dag dat de ontwikkeling van een gigantisch hotelcomplex, dat illegaal op haar land wordt gebouwd, haar dwingt om de grootste strijd van haar leven aan te gaan...

Anna, beautiful and wild, manages a farm in an uncontaminated corner of Sardinia. At night she engages in sensual dancing in the village pub and indulges in fleeting adventures. Until one day, the rising of a big resort on her land will force her to engage in the biggest battle of her life...

## MARCO ARMENTA



### FILMOGRAPHY

First film

### STARRING

Rose Aste  
Daniele Monachella  
Marco Zucca

## CAST & CREW

### DIRECTOR

Marco Armenta

### WRITERS

Anna Mittone  
Marco Armenta  
Niccolò Stazzi  
Tania Pedroni

### EDITING

Aline Hervé

### PHOTOGRAPHY

Giovanni Lorusso

### SOUND

Pierre-Yves Lavoué

### SALES

Minerva International/  
Tvco

### PRODUCTION

Eurofilm



# FOCUS BELGIUM

Chaque année, le BRIFF met à l'honneur le pays président au conseil de l'Union européenne. Nous avons voulu fêter la Belgique telle que nous l'aimons. Joyeuse, bigarrée, multiculturelle, au centre de l'Europe, carrefour économique, géopolitique,... Le cinéma belge est à cette image.

Nous souhaitons dans cette section OFF, mettre en avant les œuvres coproduites par la Belgique. Une mise en avant de collaborations artistiques avec des pays proches ou plus lointains. la France, la Géorgie, le Maroc... En clôturant en beauté cette présidence le 30/06 par un documentaire sur le fameux Bal National comme seule la Belgique peut en organiser. Danser, chanter, ziverer avec le Grand Jojo, le Roi, la Reine et la police...

Elk jaar zet het BRIFF het land dat de Europese Raad voorziet in de schijnwerpers. Dit jaar wilden we het België vieren waarvan we houden: vrolijk, veelkleurig, multicultureel, in het hart van Europa, een economisch en geopolitiek kruispunt. De Belgische cinema weerspiegelt deze diversiteit.

In deze OFF-sectie willen we de aandacht vestigen op films die door België zijn gecoproduceerd, met een focus op artistieke samenwerkingen met nabije of wat verderaf gelegen landen zoals Frankrijk, Georgië en Marokko. We sluiten het voorzitterschap feestelijk af op 30/06 met een documentaire over het beroemde Bal National, zoals alleen België dat kan organiseren: dansen, zingen en plezier maken met Lange Jojo, de koning, de koningin en de politie...

Every year, the BRIFF honours the country holding the Presidency of the Council of the European Union. We wanted to celebrate Belgium as we like it. Happy, colourful, multicultural, at the centre of Europe, an economic and geopolitical crossroads... Belgian cinema reflects this image.

In this OFF section, we wanted to highlight works co-produced by Belgium. A showcase for artistic collaborations with countries near and far: France, Georgia, Morocco, etc. On 30/06, the presidency will come to a fitting end with a documentary on the famous Bal National, the kind only Belgium can organise. Dancing, singing and winking with Grand Jojo, the King, the Queen and the police...



# REINES (QUEENS)

BY YASMINE BENKIRAN

28.06

UGC

20:00

Fiction (Drama)

83 min

FRANCE, BELGIUM, MOROCCO, NETHERLANDS

2022

Casablanca, Maroc. Zineb s'évade de prison pour sauver sa fille de la garde de l'État. Mais les choses se compliquent rapidement lorsqu'elle prend en otage la conductrice d'un camion, Asma. La police aux troussees, les trois femmes se lancent dans une cavale dangereuse à travers l'Atlas, ses roches rouges et ses déserts brûlants...

Casablanca, Marokko. Zineb ontsnapt uit de gevangenis om haar dochter uit hechtenis te redden. Maar het wordt al snel ingewikkeld wanneer ze de vrachtwagenchauffeur Asma als gijzelaar neemt. Met de politie op hun hielen vluchten de drie vrouwen naar het gevaarlijke Atlasgebergte, met diens rode rotsen en brandende woestijnen...

Casablanca, Morocco. Zineb escapes from prison to save her daughter from state custody. But things quickly get complicated when she takes a truck driver, Asma, hostage. With the police on their heels, the three women embark on a dangerous chase through the Atlas Mountains, with their red rocks and scorching deserts...

## YASMINE BENKIRAN



### FILMOGRAPHY

2018 : L'heure d'hiver

### STARRING

Nisrin Erradi  
Nisrine Benchara  
Rayhan Guaran

## CAST & CREW

### DIRECTOR

Yasmine Benkiran

### WRITER

Yasmine Benkiran

### EDITING

Julie Lena  
Stéphane Couturier  
Florence Besson

### SOUND

Ranko Paukovic  
Benoît de Clerck

### MUSIC

Jozef Van Wissem

### PHOTOGRAPHY

Pierre Aim

### PRODUCTION

Petit Film (FR)  
Need Productions (BE)  
Deuxième Ligne (FR)  
Mont Fleur Production (MA)  
Key Films (NL)

### SALES

Kinology



# JEUX DE BAL (PARTY DAYS)

BY LAURENT SCHEID

30.06

PALACE

18:45

Documentary

83 min

BELGIUM

2024

Depuis 20 ans, chaque 20 juillet, veille de fête nationale belge, des milliers de personnes se réunissent Place du jeu de balle à Bruxelles. C'est le « Bal National », une fête unique à mi-chemin entre festival, carnaval et réunion de famille. Ce rendez-vous rassemble des gens de tous horizons, qui ensemble définissent les contours d'une certaine « belgitude ». Jeux de Bal vous plonge au cœur de cette expérience collective et joyeuse.

Sinds 20 jaar komen op elke 20 juli, op de vooravond van de nationale Belgische feestdag, duizenden mensen samen op het Vossenplein (Place de Jeu de Balle) te Brussel. Dit is het "Bal National", een uniek feest dat tussen een festival, carnaval en familiereünie valt. Het evenement brengt mensen van verschillende achtergronden samen, die de zekere 'belgitude' definiëren. Jeux de Bal neemt je mee naar het hart van deze vreugdevolle, collectieve ervaring.

For the past 20 years, every July 20, on the eve of Belgium's national holiday, thousands of people have gathered on the Place du Jeu de Balle in Brussels. This is the "Bal National", a unique celebration halfway between festival, carnival and family reunion. The event brings together people from all walks of life, who together define the contours of a certain "belgitude". Jeux de Bal takes you right to the heart of this joyous collective experience.

## LAURENT SCHEID



### FILMOGRAPHY

2015: Tout va bien (short)

## CAST & CREW

### DIRECTOR

Laurent Scheid

### WRITERS

Laurent Scheid  
Lucie Bouilleret

### EDITING

Yannick Leroy

### SOUND

See credits

### PHOTOGRAPHY

See credits

### SALES

Hélicotronic

### DISTRIBUTION & PRODUCTION

Hélicotronic





# BLUEBERRY DREAMS

BY ELENA MIKABERIDZE

01.07

UGC

21:15

Documentary

76 min

BELGIUM, GEORGIA, FRANCE

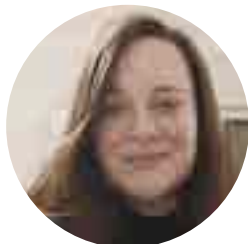
2023

“Un film chaleureux avec des pointes d’humour sur le projet d’une famille géorgienne qui démarre une plantation de myrtilles en Mingrélie, une région à la frontière avec la Russie où les conflits grondent. Un film jeune sur un vieux monde, où les deux jeunes fils de la famille rêvent d’un meilleur avenir.”

“Een warme film met vleugjes humor over het project van een Georgische familie die een blauwebessenplantage opstart in Mingrelië, een regio aan de grens met Rusland waar conflicten rommelen. Een jonge film over een oude wereld, waar de twee jonge zoons van het gezin dromen van een andere toekomst.”

“Blueberry Dreams is a warm, humorous film about a Georgian family’s plan to start a blueberry plantation in Mingrelia, a region on the border with Russia where conflict is rife. A young film about an old world, where the family’s two young sons dream of a better future.”

## ELENA MIKABERIDZE



### FILMOGRAPHY

2016: Otto (short)  
2016: The Idiot (short)  
2017: Bags and Borders (short)  
2018: A Bitter Lesson (short)  
2021: Pure Breed (short)

### STARRING

Soso Meladze  
Nino Torchinava  
Giorgi Meladze  
Lazare Meladze

## CAST & CREW

### DIRECTOR

Elena Mikaberidze

### WRITER

Elena Mikaberidze

### EDITING

Yannick Leroy  
Philippe Boucq  
Marco Pascal (sound)

### SOUND

Elena Mikaberidze

### PHOTOGRAPHY

Patrick Wendt

### PRODUCTION

Parachutes Films (GE)

### CO-PRODUCTION

Iota Production (BE)  
YN Productions (FR)

# SPECIAL SCREENINGS

Plusieurs séances spéciales compléteront ce 7e BRIFF.

Jacques Audiard présente, en avant-première, Emilia Pérez, son nouveau film, plébiscité au dernier festival de Cannes, où il a obtenu le Prix du jury et le prix d'interprétation féminine pour ses quatre comédiennes. Pour son dixième long métrage, le réalisateur français met le cap sur le Mexique, cadre d'un pétillant thriller musical en espagnol.

Six ans après Plaire, aimer et courir vite, Christophe Honoré revient au BRIFF présenter en séance spéciale "Marcello Mio", une fantaisie irrésistible, hymne au septième art qui réunit Chiara Mastroianni et Catherine Deneuve autour d'une figure familiale toujours bien présente, Marcello Mastroianni.

Enfin, deux séances "plus que spéciales" puisque pour la deuxième année, le BRIFF s'engage dans l'inclusivité en projetant le film en VAST (Version Audio Sous-Titrée) Puan (El Profesor) de Maria Alché et Benjamin Naishtat rendu accessible aux personnes malvoyantes, non-voyantes ou à toute personne gênée par la lecture de sous-titres. Cette séance spéciale ouvrira le volet inclusivité du 7e BRIFF, où est également présenté Linda veut du poulet, film pour toute la famille diffusé en audiodescription.

Verscheidene speciale screenings maken dit 7de BRIFF compleet.

Emilia Perez, de musicalkomedie van Jacques Audiard, dubbel bekroond in Cannes met de Speciale Juryprijs en de Prijs voor Beste Vrouwelijke Vertolking voor de vier actrices Selena Gomez, Karla Sofia Gascon, Zoe Saldana en Adriana Pas.

Daarnaast is er Marcello Mio, een cinematografische mijmering van Christophe Honoré. In deze film nodigt hij Chiara Mastroianni en Catherine Deneuve uit om met melancholische gratie hun intieme geschiedenis onder ogen te zien. Christophe Honoré zal de film zelf presenteren, zes jaar na zijn laatste verschijning op het BRIFF met Plaire, aimer et courir vite.

Tot slot zijn er twee "very special" screenings. Uit zorg voor inclusiviteit vertoont het BRIFF voor het tweede jaar op rij, films met audiodescriptie. Onder meer Puan (El Profesor) van Maria Alché en Benjamin Naishtat, die toegankelijk is gemaakt voor slechtzienden, blinden, of iedereen die moeite heeft met het lezen van ondertitels. Deze film zal het inclusiviteitsgedeelte van het 7de BRIFF openen, waar ook Linda veut du poulet, een familievoorstelling, met audiobeschrijving wordt vertoond.

There will be a number of special screenings during this 7th edition of the BRIFF.

Jacques Audiard presents a preview of Emilia Pérez, his new film, which received rave reviews at the last Cannes Film Festival, where it won the Jury Prize and the Best Actress Award for its four actresses. For his tenth feature, the French director sets sail for Mexico, the setting for a sparkling Spanish-language musical thriller.

Six years after «Plaire, aimer et courir vite», Christophe Honoré returns to BRIFF to present a special screening of «Marcello Mio», an irresistible fantasy, a hymn to the seventh art that reunites Chiara Mastroianni and Catherine Deneuve around an ever-present family figure, Marcello Mastroianni.

Finally, two 'more than special' screenings: for the second time, the BRIFF is committed to inclusivity by showing several films in VAST (Version Audio Sous-Titrée), including Puan (El Profesor) from Maria Alché and Benjamin Naishtat, which will be accessible to visually impaired, blind or anyone who has difficulty reading subtitles. This film will open the inclusivity section of the 7th BRIFF, where will also be Chicken for Linda ! (Linda veut du poulet), a film for the whole family with audio description.





# MARCELLO MIO

BY CHRISTOPHE HONORÉ

26.06

UGC

21:00

Fiction (Comedy)

120 min

FRANCE, ITALY

2024

C'est l'histoire d'une femme qui s'appelle Chiara. Elle est actrice, elle est la fille de Marcello Mastroianni et Catherine Deneuve et le temps d'un été, chahutée dans sa propre vie, elle se raconte qu'elle devrait plutôt vivre la vie de son père. Elle s'habille désormais comme lui, parle comme lui, respire comme lui et elle le fait avec une telle force qu'autour d'elle, les autres finissent par y croire et se mettent à l'appeler « Marcello ».

Dit is het verhaal van een vrouw genaamd Chiara. Ze is actrice, dochter van Marcello Mastroianni en Catherine Deneuve, en gedurende één zomer, wanneer haar eigen leven in rep en roer is, beslist ze dat ze liever het leven van haar vader zou leiden. Vanaf dat moment kleedt ze zich als hem, spreekt ze als hem, ademt ze als hem en doet ze dat met zo'n overtuiging dat anderen rond haar het beginnen te geloven en haar "Marcello" beginnen te noemen.

This is the story of a woman named Chiara. She's an actress, the daughter of Marcello Mastroianni and Catherine Deneuve, and for one summer, when her own life is in turmoil, she decides she'd rather live her father's life. She dresses like him, talks like him, breathes like him, and she does it so forcefully that the others around her start to believe it, calling her "Marcello".

## CHRISTOPHE HONORÉ



### FILMOGRAPHY

2002: 17 fois Cécile Cassard  
2002: Tout contre Léo  
2004: Ma mère  
2006: Dans Paris  
2007: Les Chansons d'Amour  
2008: La Belle Personne  
2009: Non ma fille, tu n'iras pas danser  
2010: Homme au bain  
2011: Les Bien-Aimés  
2014: Métamorphoses  
2016: Les Malheurs de Sophie  
2018: Plaire, aimer et courir vite  
2019: Chambre 212  
2021: Guermantes  
2022: Le lycéen

## CAST & CREW

### STARRING

Chiara Mastroianni  
Catherine Deneuve  
Benjamin Biolay  
Melvil Poupaud  
Nicole Garcia  
Fabrice Luchini  
Hugh Skinner

### DIRECTOR

Christophe Honoré

### WRITER

Christophe Honoré

### EDITING

Chantal Hymans

### SOUND

Guillaume Le Braz

### PHOTOGRAPHY

Rémy Chevrin

### SALES

MK2Distribution

### DISTRIBUTION

Cinéart

### PRODUCTION

Les Films Pelléas

# EMILIA PEREZ

BY JACQUES AUDIARD

29.06

PALACE

18:45

01.07

PALACE

21.00

Fiction (Musical comedy) 130 min

FRANCE, USA, MEXICO, BELGIUM

2024

Surqualifiée et surexploitée, Rita use de ses talents d'avocate au service d'un gros cabinet plus enclin à blanchir des criminels qu'à servir la justice. Mais une porte de sortie inespérée s'ouvre à elle, aider le chef de cartel Manitas à se retirer des affaires et réaliser le plan qu'il peaufine en secret depuis des années : devenir enfin la femme qu'il a toujours rêvé d'être.

Overgekwalficeerd en overbenut, gebruikt Rita haar talenten als advocaat in dienst van een groot kantoor dat meer geneigd is criminelen wit te wassen dan gerechtigheid te dienen. Maar een onverwachte uitweg opent zich voor haar: ze helpt de kartelleider Manitas zich terug te trekken en het plan te realiseren dat hij al jarenlang in het geheim voorbereidt: eindelijk de vrouw worden die hij altijd al had willen zijn.

Overqualified and undervalued, Rita is a lawyer at a large firm that is more interested in getting criminals off the hook than bringing them to justice. One day, she is given an unexpected way out, when cartel leader Manitas hires her to help him withdraw from his business and realize a plan he has been secretly preparing for years: to become the woman he has always dreamt of being.

## JACQUES AUDIARD



### SELECTIVE FILMOGRAPHY

1994: Regarde les hommes tomber  
1996: Un héros très discret  
1998: Norme française (short)  
2001: Sur mes lèvres  
2005: De battre mon coeur s'est arrêté  
2009: Un prophète  
2012: De rouille et d'os  
2015: Dheepan  
2018: Les frères sœurs  
2021: Les Olympiades

### STARRING

Karla Sofia Gascón  
Selena Gomez  
Zoe Saldaña  
Edgar Ramírez  
Adriana Paz  
Mark Ivanir

## CAST & CREW

### DIRECTOR

Jacques Audiard

### WRITERS

Jacques Audiard

### EDITING

Juliette Welfling

### MUSIC

Camille Ducol  
Clément Ducol

### SOUND

Cyril Holtz  
Erwan Kerzanet  
Aymeric Devoldere

### PHOTOGRAPHY

Paul Guilhaume

### DISTRIBUTION

Paradiso

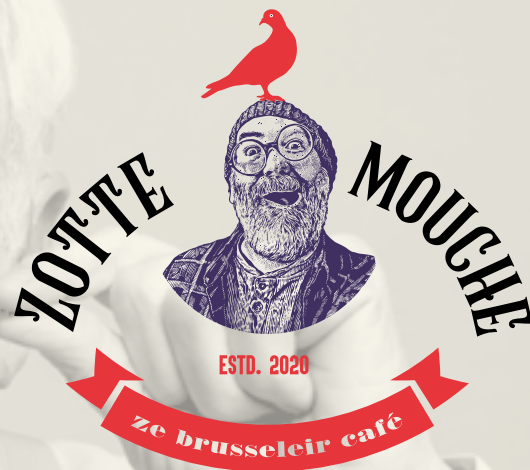
### SALES

The Veterans

### PRODUCTION

Why Not Productions  
Page 114  
Saint LaurentProductions  
Les films du fleuve





**LE** OUVERT 7/7 DE 11H À 23H30 / BIÈRES BELGES / CUISINE BELGE / CHANSONS À CHANTER

# RESTAURANT BRUSSELEIR



Rue de l'Ecuyer 47, 1000 Bruxelles / +32 2 648 64 12 / [www.zottemouche.be](http://www.zottemouche.be) / [info@zottemouche.be](mailto:info@zottemouche.be)


Situé entre les très authentiques quartiers des Marolles et du Sablon, autant bar que restaurant, le Café des Minimes offre un espace où il fait bon se détendre entre amis.

En cuisine, les produits locaux et de saison sont mis à l'honneur pendant qu'au bar nous vous servons des bières issues de micro-brasseries et du vins naturels.

De plus, le Café des Minimes se veut également être un espace où tout type d'évènement culturel peut prendre place.

## CAFÉ DES MINIMES



 Rue des minimes 60, 1000 Bruxelles

	LUNDI	MARDI - VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
	Fermé	12h - 01h	12h - 01h	12h - 16h

# A DAY WITH LEOS CARAX

---

L'auteur de *Mauvais sang*, *des Amants du Pont-Neuf* et de *Annette* viendra présenter son dernier film, le moyen métrage autobiographique *C'est pas moi*.

A la question « Où en êtes-vous Leos Carax ? » que lui posait le Centre Pompidou pour une exposition qui n'a finalement pas eu lieu, le cinéaste a répondu par cet essai poétique où il parle de lui et de son univers en multipliant les clins d'œil à ses précédents films.

De maker van *Mauvais sang*, *Les Amants du Pont-Neuf* en *Annette* presenteert zijn meest recente film, de autobiografische *C'est pas moi*.

Voor een tentoonstelling die nooit heeft plaatsgevonden, vroeg het Centre Pompidou hem: "Waar ben je, Leos Carax?" Hierop antwoordde hij met deze poëtische essayfilm, waarin hij reflecteert op zichzelf en zijn wereld, en verwijst naar zijn eerdere films.

The author of *Mauvais sang*, *Les Amants du Pont-Neuf* and *Annette* will be coming to present his latest film, the autobiographical medium-length feature *C'est pas moi*.

When the Centre Pompidou asked him "Where are you with Leos Carax?" for an exhibition that never got off the ground, the filmmaker responded with this poetic essay in which he talks about himself and his world, making numerous references to his previous films.







# HOLY MOTORS

BY LEOS CARAX

26.06

GALERIES

14:30

Fiction

115 min

FRANCE

2012

De l'aube à la nuit, quelques heures dans l'existence de Monsieur Oscar, un être qui voyage de vie en vie. Tour à tour grand patron, meurtrier, mendiant, créature monstrueuse, père de famille... M. Oscar semble jouer des rôles, plongeant en chacun tout entier - mais où sont les caméras ? Il est seul, uniquement accompagné de Céline, longue dame blonde aux commandes de l'immense machine qui le transporte dans Paris et autour. Tel un tueur consciencieux allant de gage en gage. À la poursuite de la beauté du geste. Du moteur de l'action. Des femmes et des fantômes de sa vie. Mais où est sa maison, sa famille, son repos ?

Van de dageraad tot de nacht, enkele uren in het leven van Monsieur Oscar, een wezen dat van leven naar leven reist. Afwisselend grootindustrieel, moordenaar, bedelaar, monsterlijke creatie, vader... Meneer Oscar lijkt rollen te spelen, zich volledig onderdompelend in elk ervan - maar waar zijn de camera's? Hij is alleen, enkel vergezeld door Céline, een lange blonde vrouw aan de controle van de immense machine die hem door en rond Parijs transporteert. Als een zorgvuldige moordenaar die van opdracht naar opdracht gaat. Op zoek naar de schoonheid van de handeling. Naar de motor van de actie. Naar de vrouwen en spoken uit zijn leven. Maar waar is zijn huis, zijn familie, zijn rust?

From dawn to night, a few hours in the life of Monsieur Oscar, a being who travels from life to life. Alternating between a big boss, a murderer, a beggar, a monstrous creature, a family man... Mr Oscar seems to be playing roles, immersing himself in everyone - but where are the cameras? He is alone, accompanied only by Céline, the tall blonde lady at the controls of the huge machine that transports him in and around Paris. Like a conscientious killer going from pawn to pawn. In pursuit of the beauty of the gesture. The driving force behind the action. The women and ghosts of his life. But where is his home, his family, his resting place?

## LEOS CARAX



© Source : Cineuropa

### SELECTIVE FILMOGRAPHY

- 1984 : Boy meets girl
- 1986 : Mauvais sang
- 1991 : Les amants du Pont-Neuf
- 1999 : Pola X
- 2008 : Tokyo
- 2012 : Holy motors
- 2021 : Annette
- 2024 : C'est pas moi (MM)

### STARRING

- Denis Lavant
- Édith Scob
- Eva Mendes
- Michel Piccoli
- Kylie Minogue

## CAST & CREW

### DIRECTOR

Leos Carax

### SOUND

- ERWAN KERZANET
- KATIA BOUTIN
- JOSEFINA RODRIGUEZ
- EMMANUEL CROSET

### EDITING

Nelly Quettier

### PHOTOGRAPHY

- Caroline Champetier
- Yves Cape

### DISTRIBUTION

Cineart

### INTERNATIONAL

SALES  
Goodfellas



# C'EST PAS MOI

BY LEOS CARAX

26.06

GALERIES

17:00

Fiction (Biopic, drama)

42 min

FRANCE

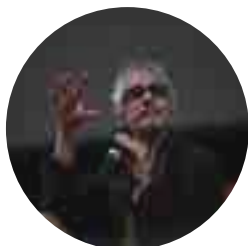
2024

Pour une exposition qui n'a finalement pas eu lieu, le musée Pompidou avait demandé au cinéaste de répondre en images à la question : Où en êtes vous, Leos Carax ? Il tente une réponse, pleine d'interrogations. Sur lui, "son" monde. Je sais pas. Mais si je savais, je répondrais que...

Voor een tentoonstelling die nooit heeft plaatsgevonden, vroeg het Musée Pompidou de regisseur visueel antwoord te geven op de vraag: Waar sta je, Leos Carax? Hij probeert een antwoord te geven. Over zichzelf, over 'zijn' wereld. "Ik weet het niet. Maar als ik het wist, zou ik zeggen dat..."

For an exhibition that never took place, the Musée Pompidou asked the filmmaker to provide a pictorial answer to the question: Where do you stand, Leos Carax? He attempts an answer, full of questions. About himself, "his" world. I don't know. But if I knew, I'd answer that...

## LEOS CARAX



### SELECTIVE FILMOGRAPHY

1984 : Boy meets girl  
1986 : Mauvais sang  
1991 : Les amants du Pont-Neuf  
1999 : Pola X  
2008 : Tokyo  
2012 : Holy motors  
2021 : Annette

© Source : Cineuropa

## CAST & CREW

### STARRING

Denis Lavant  
Kateryna Yuspina  
Nastya Golubeva Carax  
Loreta Juodkaite  
Anna-Isabel Siefken,  
Petr Anevskii  
Bianca Maddaluno

### DIRECTOR

Leos Carax

### SOUND

Lucas Doméjean  
Thomas Edelin

### EDITING

Nelly Quettier

### PHOTOGRAPHY

Paul Guilhaume

### DISTRIBUTION

Galleries Cinema

### INTERNATIONAL SALES

Les films du Losange





# BRUSSELS SHORT FILM FESTIVAL

23.04 ▶  
03.05.2025

**SAVE THE DATE**

**SEE YOU NEXT YEAR  
FOR THE 28<sup>TH</sup> BSFF!**



BELGISCH  
RESTAURANT

PLACE ROUPPE 9  
BRUXELLES 1000

RESERVATIE VOOR MAXIMAAL 60 PERSONEN  
TERRAS OP HET ZUIDEN  
ECLECTISCHE KEUKEN  
VEGETARISCHE GERECHTEN  
RUIME KEUZE AAN LOKAAL BIER

RÉSERVATION JUSQU'À 60 PERSONNES  
TERRASSE PLEIN SUD  
CUISINE VARIÉE  
OPTIONS VÉGÉTARIENNES  
LARGE CHOIX DE BIÈRES LOCALES



02 511 38 16

INFO@HOUTSIPOU.BE  
@HOUTSIPOUBRASSERIE

# SHORT FILMS

Une belle place est également faite aux courts métrages belges à travers deux séances spéciales court.

Le BRIFF convie aussi les étudiant-e-s de dernière année option cinéma de la Haute école Libre de Bruxelles à montrer de quoi ils sont capables ! Une invitation à rencontrer les talents de demain et plonger dans leurs univers singuliers à travers les 10 courts métrages qui composent nos 2 programmes dédiés à ces films étudiants.

Er is ook ruime aandacht voor de Belgische kortfilm met twee speciale kortfilmscreenings.

Het BRIFF nodigt de studenten van het laatste jaar optie cinema van de Haute école Libre de Bruxelles uit je tonen waartoe ze in staat zijn! Ontmoet de talenten van morgen en je dompel onder in hun aparte universa via de 10 kortfilms waaruit de 2 programma's bestaan die gewijd zijn aan deze studentenfilms.

There's also a special focus on Belgian short films, with two special short film screenings.

The BRIFF is greeting students in their final year of undergraduate film studies at the Haute école Libre de Bruxelles to show what they're made of! Meet the talents of tomorrow and immerse yourself in their unique worlds through the 10 short films that make up our 2 programmes dedicated to these student films.

*In collaboration with*





# STUDENT FILMS HELB

Do you wish to discover the new generation of Belgian filmmakers? This year, BRIFF invites Haute Ecole Libre de Bruxelles final-year cinema students to show you what they're made of! Meet the talents of tomorrow and immerse yourself in their unique worlds through the 10 short films that make up our 2 programs dedicated to these student films.

## PART 1

29.06

UGC

14:30

### LÂCHER PRISE

Sacha Box

16'18 - Fiction - Belgium

### JE NE SUIS QU'UN CORPS

Eva Morin

22' - Docu-Fiction - Belgium

### AU GOÛT DU JOUR

Camille Britte

12' - Fiction - Belgium

### LE MYTHE DE L'ABANDON

Bianca-Ioana Costin

22' - Documentary - Belgium

### JOYEUX ANNIVERSAIRE TITUS

Rebecca Finfe

15'58 - Fiction - Belgium

## PART 2

29.06

UGC

16:45

### 159, RUE DES BAYARDS

Margot Therer

15' - Documentary - Belgium

### HARO

Kara Numan

16' - Fiction - Belgium

### FRAPPE À MA PORTE

Louise Toussaint

18' - Documentary - Belgium

### LA MUE

Élodie Lebrun

24' - Fiction - Belgium

### LA DISTANCE QUI NOUS SÉPARE

Eduard Nica

20'03 - Documentary - Belgium





# SHORT FILMS

The Brussels Short Film Festival on Tour makes its first stop at BRIFF to put 5 young European filmmakers selected in 2024 in competition in the spotlights.

**02.07**

**UGC**

**14:00**

**7HZ**

**MARIA HATZAKOU**

*14' - Greece*

**SOPA FRIA (COLD SOUP)**

**MARTA MONTEIRO**

*10' - Portugal*

**TITS**

**EIVIND LANDSVIK**

*12' - Norway*

**PRAVA ISTINA (THE REAL TRUTH ABOUT THE FIGHT)**

**ANDREA SLAVIČEK**

*14' - Croatia*

**BYE BYE BOWSER**

**JASMIN BAUMGARTNER**

*20' - Austria*



# La Libre

## Ne manquez rien de l'actualité

**Profitez d'un abonnement  
Digital+ à La Libre**



**7,25 €**  
1 mois à -50 %



[action.lalibre.be/partenaire-1mois24](http://action.lalibre.be/partenaire-1mois24)

**43,50 €**  
6 mois à -50 %



[action.lalibre.be/partenaire-6mois24](http://action.lalibre.be/partenaire-6mois24)

# OPEN AIR SCREENINGS

Quand “de Brouckère” rime avec “Open Air”... -Nous vous donnons rendez-vous Place de Brouckère avec deux séances gratuites en plein air. Les célèbres *Ghostbusters* d'Ivan Reitman nous ont promis qu'ils prendraient le relais de la famille Berthet de la série belge *Baraki*, soutenus par la cohorte joyeusement désordonnée du *Beetlejuice* de Tim Burton.

Wanneer “de Brouckère” rijmt op “Open Air”... Spreken we af op het de Brouckèreplein voor twee gratis voorstellingen in openlucht. De beroemde *Ghostbusters* van Ivan Reitman hebben ons beloofd dat ze het zouden overnemen van de familie Berthet uit de Belgische reeks *Baraki*, met de steun van de vrolijk ontregelde bende van Tim Burtons *Beetlejuice*.

For us, “de Brouckère” rhymes with “Open Air” because the festival's free open air screenings will take place on the Place de Brouckère. There will be three screenings all laser-aimed at your funny bone: the hit Belgian TV series *Baraki*, Ivan Reitman's immortal hit *Ghostbusters* and Tim Burton's classic hit *Beetlejuice*.

Merci à tous les joueurs de la Loterie Nationale. Grâce à eux, le BRIFF peut vous offrir 3 séances « Open Air » gratuites. Et vous, vous jouez aussi, non ?

**6 loterie nationale**  
BIEN PLUS QUE JOUER

Bedankt aan alle spelers van de Nationale Loterij. Dankzij hen kunnen wij jullie met het BRIFF, drie gratis sessies 'Open Air' aanbieden.

Jij speelt toch ook?

**6 nationale loterij**  
MEER DAN SPELEN

We want to thank all of the National Lottery's players. Thanks to them, the BRIFF can offer you 3 free 'Open Air' sessions. Surely you're playing as well?

**6 national lottery**  
MUCH MORE THAN JUST GAMES



# GHOSTBUSTERS

BY IVAN REITMAN

01.07

BRIFF VILLAGE

21:45

Fiction

105 min

USA

1984

La soudaine recrudescence de phénomènes paranormaux inquiète les habitants de New York. Des revenants sèment la pagaille dans les rues de la ville ! Peter, Raymond et Egon, trois jeunes chercheurs en parapsychologie, décident de monter leur propre entreprise : SOS Fantômes. Les ectoplasmes n'ont qu'à bien se tenir car nos trois joyeux lurons se feront un plaisir de les capturer à l'aide de leur équipement électronique dernier cri.

Drie wetenschappers verliezen hun baan bij de universiteit van New York, waar ze het occulte bestudeerden. Ze besluiten om zich voortaan te verhuren als Ghostbusters, en zich bezig te gaan houden met het vangen van allerlei soorten spoken en geesten. Wanneer ze een portaal naar een andere dimensie ontdekken is het aan de Ghostbusters om de Big Apple te redden.

A sudden upsurge in paranormal phenomena has New Yorkers worried. Ghosts are wreaking havoc on the city's streets! Peter, Raymond and Egon, three young researchers in parapsychology, decide to set up their own company: Ghostbusters. Ectoplasms needn't worry, as our three merry men will be delighted to capture them with their state-of-the-art electronic equipment.

OPEN AIR

70

## IVAN REITMAN

### SELECTIVE FILMOGRAPHY

1979: Meatballs  
1981: Stripes  
1988: Twins  
1989: Ghostbusters II  
1990: Kindergarten Cop  
1994: Junior  
1997: Fathers' Day  
1998: Six Days Seven Nights  
2001: Evolution  
2006: My Super Ex-Girlfriend  
2011: No Strings Attached  
2014: Draft Day



© Jesse Grant

## CAST & CREW

### STARRING

Bill Murray  
Dan Aykroyd  
Sigourney Weaver  
Harold Ramis  
Rick Moranis  
Annie Potts  
William Atherton  
Ernie Hudson

### DIRECTOR

Ivan Reitman

### WRITER

Dan Aykroyd  
Harold Ramis

### PHOTOGRAPHY

László Kovács

### EDITING

David E. Blewitt  
Sheldon Kahn

### MUSIC

Elmer Bernstein

### DISTRIBUTION

Libération Films

### PRODUCTION

Columbia Pictures  
Delphi Films  
Black Rhino Productions





# BEETLEJUICE

by **TIM BURTON**

**02.07**

**BRIFF VILLAGE**

**21:45**

**Fiction**

**92 min**

**USA**

**1988**

Adam et Barbara Maitland connaissent un bonheur sans nuage dans leur jolie maison quand un accident de la route les expédie dans l'autre monde. Devenus fantômes, ils reviennent hanter leur demeure. Cependant, leur calme est bientôt troublé par l'arrivée des nouveaux propriétaires, une famille de bourgeois new-yorkais excentriques et bruyants. Adam et Barbara ont bien l'intention de les faire déguerpir.

Barbara en Adam Maitland zijn betrokken bij een zwaar auto-ongeval. Wanneer ze thuis komen beseffen ze dat ze eigenlijk niet meer leven. Hun huis wordt verkocht en de nieuwe eigenaars willen het omtoveren tot een excentriek gebouw. De Maitlands hebben het hier zeer moeilijk mee en beseffen dat ze de nieuwe eigenaars als spoken angst kunnen aanjagen. Maar al vlug dringt het tot hen door dat het leven na de dood niet zo eenvoudig is. Wanneer ze willen spoken, zullen ze eerst moeten leren hoe dat werkt.

Adam and Barbara are a normal couple...who happen to be dead. They have given their precious time to decorate their house and make it their own, but unfortunately a family is moving in, and not quietly. Adam and Barbara try to scare them out, but end up becoming the main attraction to the money making family. They call upon Beetlejuice to help, but Beetlejuice has more in mind than just helping.

## TIM BURTON



© Gage Skidmore

### SELECTIVE FILMOGRAPHY

1985: Pee-wee's Big Adventure (feature)  
1989: Batman (feature)  
1990: Edward Scissorhands (feature)  
1992: Batman Returns (feature)  
1994: Ed Wood (feature)  
1996: Mars Attacks! (feature)  
1999: Sleepy Hollow (feature)  
2003: Big Fish (feature)  
2005: Charlie and the Chocolate Factory (feature)  
2010: Alice in Wonderland (feature)  
2014: Big Eyes (feature)  
2019: Dumbo (feature)

### STARRING

Alec Baldwin  
Geena Davis  
Michael Keaton  
Jeffrey Jones  
Catherine O'Hara  
Winona Ryder  
Sylvia Sidney  
Robert Goulet  
Dick Cavett  
Glenn Shadix

## CAST & CREW

### DIRECTOR

Tim Burton

### WRITERS

Michael McDowell  
Larry Wilson  
Warren Skaaren

### PHOTOGRAPHY

Thomas E. Ackerman

### EDITING

Jane Kurson

### SOUND

Richard L. Anderson

### MUSIC

Danny Elfman

### DISTRIBUTION

Liberation Films

### PRODUCTION

The Geffen Company



# \* FAMILY SCREENINGS \*

## **BRIFF, AVEC UN “F” COMME DANS “FAMILLE”**

7 ou 77 ans ? Il n'y a pas d'âge pour venir au BRIFF ! Pour le prouver, nous avons planifié une séance enfants et parents admis, qui devrait fédérer toutes les générations autour d'un même film.

*Linda veut du poulet* vous sera également proposé en version audiodécrite. Le film sera donc accessible aux personnes malvoyantes grâce à la description des éléments visuels du film

## **BRIFF MET DE “F” VAN “FAMILIE”**

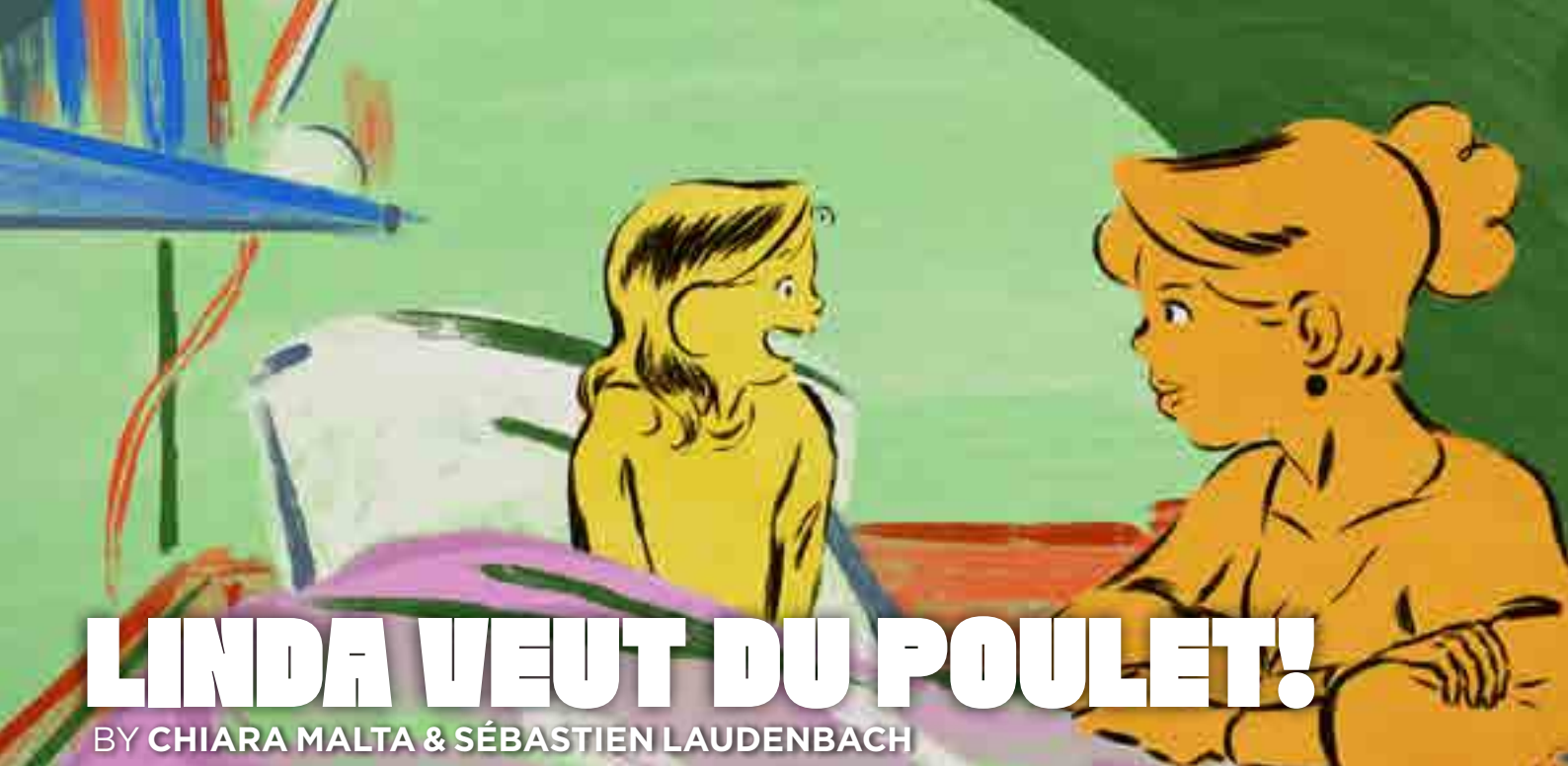
Of je nu 7 of 77 jaar bent, het BRIFF is er voor alle leeftijden! Bij onze familievertoningen zijn kinderen én (groot)ouders toegelaten. Alle generaties ontdekken er samen dezelfde film in avant-première!

*Linda veut du poulet* wordt ook aangeboden in een versie met franstalige audiodescriptie. De film zal dus toegankelijk zijn voor slechtzienden dankzij de beschrijving van de visuele elementen van de film.

## **BRIFF WITH AN “F” AS IN “FAMILY”**

7 or 77 years old? There is no specific age to enjoy the BRIFF! To prove it, we have scheduled a screening for both children and parents, which should appeal to all generations brought together for this exclusive premiere.

*Linda veut du poulet* will also be screened in a French audio-described version. The film will be accessible to visually impaired individuals through the description of the visual elements of the film.



# LINDA VEUT DU POULET!

BY CHIARA MALTA & SÉBASTIEN LAUDENBACH

30.06

UGC

14:00



AUDIO-DESCRIPTION SCREENING

03.07

UGC

14:00

Animation

76 min

FRANCE

2023

Non, ce n'est pas Linda qui a pris la bague de sa mère Paulette! Cette punition est parfaitement injuste ! Et maintenant Paulette ferait tout pour se faire pardonner, même un poulet aux poivrons, elle qui ne sait pas cuisiner. Mais comment trouver un poulet un jour de grève générale ?... De poulailler en camion de pastèques, de flicaille zélée en routier allergique, de mémé en inondation, Paulette et sa fille partiront en quête du poulet, entraînant toute la « bande à Linda » et finalement tout le quartier. Mais Linda ne sait pas que ce poulet, jadis si bien cuisiné par son père, est la clef de son souvenir perdu... Au fait, quelqu'un sait tuer un poulet ?...

Paulette heeft haar dochter Linda onterecht gestraft voor het stelen van haar ring en wil er alles aan doen om het goed te maken. Ze wil zelfs kip met paprika klaarmaken, terwijl ze niet eens kan koken... Maar waar vind je kip op een algemene stakingsdag? Samen gaan ze op avontuur, op kippenjacht, voorbij het kippenhok en de watermeloenwagen, langs overijverige agenten en allergische vrachtwagenchauffeurs. Maar Linda weet niet dat kip, die haar vader zo lekker kon klaarmaken, de sleutel is tot een vergeten herinnering... Weet iemand trouwens hoe je een kip doodt?

No, it wasn't Linda who took her mother Paulette's ring! This punishment is totally unfair!... And now Paulette, who can't cook, will do anything to make it up to her, even a chicken with peppers. But how do you find a chicken on a day when there's a general strike?... From hen house to watermelon truck, from overzealous cops to allergic truck drivers, from grannies to floods, Paulette and her daughter set off in search of the chicken, dragging along Linda's gang and eventually the whole neighbourhood. But Linda doesn't know that this chicken, once so well cooked by her father, is the key to her lost memory... By the way, does anyone know how to kill a chicken?...

## CHIARA MALTA

### FILMOGRAPHY

2008: Armando et la politique  
2015: L'existence selon Gabriel  
2017: Histoire de Stefano  
2019: Simple women

## SÉBASTIEN LAUDENBACH

### SELECTIVE FILMOGRAPHY

1999: Journal (short)  
2012: Les Yeux du renard (short)  
2013: XI. La Force (short)  
2016: La Jeune Fille sans mains



© Julie Balague

### STARRING

Mélinée Leclerc  
Clotilde Hesme  
Laetitia Dosch  
Esteban

## CAST & CREW

### DIRECTOR

Sébastien Laudenbach  
Chiara Malta

### WRITER

Sébastien Laudenbach  
Chiara Malta

### SOUND

Erwan Kerzanet

### EDITING

Catherine Aladenise

### MUSIC

Clément Ducol

### SALES

Charades

### DISTRIBUTION

Le Parc Distribution

### PRODUCTION

Dolce Vita Films  
Miyu Productions

## INTERNATIONAL JURY

### MICHEL LECLERC



Michel Leclerc a écrit et réalisé 8 longs métrages : *J'invente rien* en 2006, *Le Nom des gens* en 2010 (César du meilleur scénario), *Télégaucho* en 2012, *La vie très privée de monsieur Sim* en 2015, *La lutte des classes* en 2019, *Pingouin et Goéland et leurs 500 petits* documentaire, en 2021, et *Les goûts et les couleurs* en 2022, et *Doux* en 2024, en cours de montage. Il a co-écrit les scénarios de *Je suis à vous tout de suite* et de *Youssef Salem a du succès* pour Baya Kasmi, de *La tête de maman* et *Otez moi d'un doute* pour Carine Tardieu. Il a réalisé 9 courts-métrages (dont *Le poteau rose* en 2001), un documentaire sur Jan Svankmajer. Il a écrit et réalisé en 2023 *Le premier venu* unitaire pour France 2. Il a écrit et réalisé pour *Fais pas ci, fais pas ça*, saison 7, et les deux derniers épisodes de la série en 2017, et en 2020 *Y'aura-t-il Noël à Noël ?* film de Noël de *Fais pas ci, fais pas ça*. Il a co-écrit avec Baya Kasmi la série *Le grand bazar* pour M6. Il écrit des chansons, qu'il chante.

Michel Leclerc heeft 8 langspeelfilms geschreven en geregisseerd: *J'invente rien* in 2006, *Le Nom des gens* in 2010 (César voor Beste Scenario), *Télégaucho* in 2012, *La vie très privée de monsieur Sim* in 2015, *La lutte des classes* in 2019, *Pingouin et Goéland et leurs 500 petits* (documentaire in 2021), en *Les goûts et les couleurs* in 2022, en *Doux* in 2024, momenteel in bewerking. Hij schreef mee aan de scenario's van *Je suis à vous tout de suite* en *Youssef Salem a du succès* voor Baya Kasmi, en *La tête de maman* en *Otez moi d'un doute* voor Carine Tardieu. Hij regisseerde 9 kortfilms (waaronder *Le poteau rose* in 2001) en een documentaire over Jan Svankmajer. In 2023 schreef en regisseerde hij *Le premier venu* voor France 2. Hij schreef en regisseerde *Fais pas ci, fais pas ça*, seizoen 7, en de laatste twee afleveringen van de reeks in 2017, en in 2020 *Y'aura-t-il Noël à Noël?* een kerstfilm van *Fais pas ci, fais pas ça*. Hij schreef mee aan de reeks *Le grand bazar* voor M6 met Baya Kasmi. Hij schrijft en zingt liedjes.

Michel Leclerc has written and directed 8 feature films: *J'invente rien* in 2006, *The Names of Love* in 2010 (César for Best Screenplay), *Pirate TV* in 2012, *The Very Private Life of Mister Sim* in 2015, *La lutte des classes* in 2019, *Pingouin et Goéland et leurs 500 petits* (documentary in 2021), *Les goûts et les couleurs* in 2022, and *Doux* in 2024, currently being edited. He co-wrote the screenplays for *Je suis à vous tout de suite* and *Youssef Salem a du succès* for Baya Kasmi, and *La tête de maman* and *Otez moi d'un doute* for Carine Tardieu. He has directed 9 short films (including *Le poteau rose* in 2001), a documentary on Jan Svankmajer.

In 2023 he wrote and directed *Le premier venu* for France 2. He wrote and directed *Fais pas ci, fais pas ça*, season 7, and the last two episodes of the series in 2017, and in 2020 *Y'aura-t-il Noël à Noël?* a Christmas film from *Fais pas ci, fais pas ça*. He co-wrote the series *Le grand bazar* for M6 with Baya Kasmi. He writes and sings songs.

### ANNE COESENS



D'origine belge, Anne Coesens fait ses études au conservatoire de Bruxelles et ensuite de Paris. Elle commence sa vie professionnelle au théâtre, notamment avec Philippe Adrien à *La Tempête*. Peu à peu elle délaisse le théâtre pour le cinéma et la télévision. Elle a travaillé dernièrement avec Olivier Masset-Depasse, Jean-Xavier de Lestrade, Fred Cavayé, Dominique Deruddere ou Audrey Estrougo. Elle a co-créé la série *Pandore* avec les réalisatrices Vania Leturcq et Savina Dellicour, dont nous attendons la diffusion de la seconde saison.

De Belg Anne Coesens studeerde aan het Conservatorium van Brussel en vervolgens in Parijs. Ze begon haar professionele leven in het theater, onder andere met met Philippe Adrien in *La Tempête*. Geleidelijk aan verlaat ze het theater voor film en televisie. Recent werkte ze samen met Olivier Masset-Depasse, Jean-Xavier de Lestrade, Fred Cavayé, Dominique Deruddere en Audrey Estrougo. Samen met regisseurs Vania Leturcq en Savina Dellicour creëerde ze de serie *Pandore*, waarvan we het tweede seizoen afwachten.

Belgian-born, Anne Coesens studied at the Brussels Conservatoire and then in Paris. She began her professional life in the theatre, notably with Philippe Adrien at *La Tempête*. She gradually abandoned the theatre for cinema and television. Most recently she has worked with Olivier Masset-Depasse, Jean-Xavier de Lestrade, Fred Cavayé, Dominique Deruddere and Audrey Estrougo. She co-created the series *Pandore* with directors Vania Leturcq and Savina Dellicour, the second season of which is due to be broadcast.

# INTERNATIONAL JURY

## FABRIZIO RONGIONE



Bruxellois de naissance, Fabrizio Rongione est repéré par les frères Dardenne en 1999 pour tenir le premier rôle masculin de *Rosetta*, Palme d'or 1999. Cela suffit pour lancer la carrière du jeune acteur qui enchaîne les tournages. Il tourne dans pas moins de 70 films dont 6 avec les Dardenne dont il est assurément l'acteur fétiche : *Le silence de Lorna*, *Deux jours, une nuit*, *L'enfant*, *Le gamin au vélo*... On a aussi pu le voir au cinéma dans : les paroles de mon père de Francesca Comencini, *Ca rend heureux* de Joachim Lafosse, *Tartarughe sul dorso* de Stefano Pasetto, Diaz, *Un crime d'état* de Daniele Vicari, La religieuse de Guillaume Nicloux, La Sapienza d'Eugène Green, *Diane à les épaules* de Fabien Gorgeart, ou encore plus récemment dans *Azor* d'Andreas Fontana, sélectionné à la Berlinale, *Une part d'ombre* de Samuel Tilmann, *L'évènement* d'Audrey Diwan, lion d'or au festival de Venise et *Amal: Un esprit libre* de Jawad Rhalib. Sa carrière au petit écran est enrichie par de nombreuses séries dont *Mafiosa* où il interprète le célèbre Remi Andreani, *Un village français*, *Oussekiné*, *Zone blanche*... Sur scène, il écrit autant qu'il joue : *C'était Bonaparte*, *Le Cid*, *Homo Sapiens*, *On vit peu mais on meurt longtemps*, *A genoux*, pour lequel il obtient le prix du meilleur seul en scène. Il réussit d'ailleurs à concilier ses deux passions pour le cinéma et le théâtre en écrivant et présentant pas moins de 3 fois les Magritte du cinéma. Il obtiendra d'ailleurs un Magritte pour son rôle dans *Deux jours, Une nuit*, au côté de Marion Cotillard.

Born in Brussels, Fabrizio Rongione was spotted by the Dardenne brothers in 1999 to play the male lead in *Rosetta*, winner of the 1999 Palme d'Or. This was enough to launch the young actor's career, and he went on to make other films. He appeared in no fewer than 70 films, including 6 with the Dardennes, for whom he is undoubtedly the actor of choice: *Le silence de Lorna*, *Deux jours, une nuit*... He has also appeared in the cinema in numerous movies such as *Les paroles de mon père* by Francesca Comencini, *Ca rend heureux* by Joachim Lafosse, and more recently in *Azor* by Andreas Fontana, selected at the Berlinale, *L'évènement* by Audrey Diwan, winner of the Golden Lion at the Venice Festival, and *Amal: un esprit libre* by Jawad Rhalib. On stage, he writes as much as he plays: *C'était Bonaparte*, *Le Cid* ou *A genoux*, for which he won the prize for best one-man show. He also managed to reconcile his two passions for cinema and theatre by writing and presenting no less than 3 Magritte awards. He won a Magritte for his role in *Deux jours, Une nuit*, alongside Marion Cotillard.

## STÉPHAN CASTANG



Au théâtre, Stéphan Castang a joué avec Marion Guerrero, Benoît Lambert ou Thomas Poulard. Il est également auteur de textes pour le théâtre : *Boule de gomme*, *Le Défilé de César*, *Une divine tragédie* (co-écrit avec Sacha Wolff) et dramaturge (*Nam-Bok le hâbleur*, Molière 2005 du spectacle jeune public). Il est chargé de cours à l'Université de Bourgogne et Paris VIII. Comme cinéaste, il a écrit et réalisé plusieurs courts et moyens-métrages et présente en 2023 son premier long métrage à la Semaine de la Critique à Cannes : *Vincent doit mourir*. Nommé aux César et présenté dans de nombreux festivals internationaux, le film obtient plusieurs distinctions dont le Magritte du meilleur film étranger en 2024.

In het theater heeft Stéphan Castang opgetreden met Marion Guerrero, Benoît Lambert en Thomas Poulard. Hij heeft ook voor het theater geschreven: *Boule de gomme*, *Le Défilé de César*, *Une divine tragédie* (samen geschreven met Sacha Wolff) en toneelschrijver (*Nam-Bok le hâbleur*, Molière 2005 voor show van jongeren publiek). Hij doceert aan de Universiteit van Bourgondië en Parijs VIII. Als filmmaker heeft hij verschillende korte en middellange films geschreven en geregisseerd, en in 2023 presenteerde hij zijn eerste langspeelfilm op de Semaine de la Critique in Cannes: *Vincent doit mourir*. Genomineerd voor een César en vertoond op een aantal internationale festivals, won de film verschillende prijzen, waaronder de Magritte voor Beste Buitenlandse Film in 2024.

In the theatre, Stéphan Castang has performed with Marion Guerrero, Benoît Lambert and Thomas Poulard. He has also written for the theatre: *Boule de gomme*, *Le Défilé de César*, *Une divine tragédie* (co-written with Sacha Wolff) and playwright (*Nam-Bok le hâbleur*, Molière 2005 for children's shows). He is a professor at the University of Burgundy and Paris VIII. As a filmmaker, he has written and directed several short and medium-length films, and in 2023 presented his first feature at the Semaine de la Critique in Cannes: *Vincent doit mourir*. Nominated for a César and shown at a number of international festivals, the film won several awards, including the Magritte for Best Foreign Film in 2024.



# DIRECTORS' WEEK JURY

## BABETIA SADJO



Babetida Sadjo est actrice, scénariste et réalisatrice. Née en Guinée-Bissau, elle a passé une partie de son adolescence au Vietnam avant de venir s'installer en Belgique. Diplômée du conservatoire royal d'Art dramatique de Bruxelles, elle débute sa carrière en 2014 dans *Waste Land* de Pieter Van Hees, et devient la première femme noire à remporter le prix Ensor de la meilleure actrice dans un second rôle. Sa reconnaissance internationale s'intensifie avec *Paradise Suite* (2015) de Joost Van Ginkel (préselectionné pour les Oscars). Elle remporte le prix de la meilleure actrice au festival international du film d'Harlem en 2023, pour son premier rôle principal dans *Mon père, le Diable*. En tant que réalisatrice et scénariste, elle est connue pour la pièce *Les Murs Murmurent* (2017), le documentaire *Bafata Blues* (2007), et le court métrage *Hématome* (2022). Elle écrit actuellement sa prochaine création théâtrale et son premier long-métrage en Guinée-Bissau.

Babetida Sadjo is een actrice, schrijver en regisseur. Babetida werd geboren in Guinee-Bissau en bracht een deel van haar jeugd door in Vietnam voordat ze zich in België vestigde en afstudeerde aan het Koninklijk Conservatorium voor Dramatische Kunst in Brussel. Haar filmcarrière begon in 2014 met *Waste Land* van Pieter Van Hees, waarvoor ze de eerste zwarte vrouw werd die een Ensor won voor Beste Bijrol. Ze kreeg internationale erkenning voor haar werk in *Paradise Suite* (2015) van Joost Van Ginkel (voorgeselecteerd voor de Academy Awards). Voor haar hoofdrol in *Our Father, The Devil* van Ellie Foubi won ze beste actrice op het 2023 internationale filmfestival van Harlem. Als schrijver en regisseur schreef ze het toneelstuk *Les Murs Murmurent* (2017), de documentaire *Bafata Blues* (2007) en de korte film *Hematome* (2022). Momenteel is ze bezig aan haar volgende theatercreatie en schrijft ze haar eerste lange speelfilm in Guinee Bissau.

Babetida Sadjo is an accomplished actress, writer and director. Born in Guinea Bissau, Babetida spent part of her adolescence in Vietnam before settling in Belgium and graduating from the Royal Conservatory of Dramatic Art in Brussels. Her film career was launched in 2014 with *Waste Land* by Pieter Van Hees, for which she became the first black woman to win an Ensor for Best Supporting Actress. She received international recognition for her work in *Paradise Suite* (2015) by Joost Van Ginkel (preselected for the Academy Awards). For her leading role in *Our Father, The Devil* by Ellie Foubi, she won best actress at the 2023 Harlem international film festival. As a writer and director, she wrote the stage play *Les Murs Murmurent* (2017), the documentary *Bafata Blues* (2007) and the short film *Hematome* (2022). She's currently writing her next theatrical creation in Guinea Bissau and her first feature-length film.

## ANN SIROT



La bruxelloise Ann Sirot forme avec son comparse Raphaël Balboni un tandem d'auteurs-réalisateurs de fictions. Depuis leurs débuts, ils construisent un cinéma hybride et atypique, qui repose sur un jeu d'acteur très spontané, un rythme soutenu en jump cut et une construction narrative organique, élaborée avec beaucoup d'essais filmés. *Une vie démente*, leur premier long métrage, a été couronné de sept Magritte et récompensé dans de nombreux festivals. Leur deuxième long métrage : *Le Syndrome des Amours Passées* est sélectionné en 2023 à la Semaine Internationale de la Critique de Cannes, ainsi qu'en Compétition Nationale au BRIFF.

Ann Sirot et Raphaël Balboni werken samen als screenwriters & directors van fictie films. Vanaf het begin bouwen ze aan een hybride en atypische cinema, gebaseerd op een zeer spontaan acteerwerk, een hoog tempo met jump cuts en een organische narratieve constructie, uitgewerkt met veel gefilmde repetities. *Madly in Life*, hun eerste langspeelfilm, won zeven Magritte-prijzen en vele andere prijzen op verschillende festivals. *The (Ex)perience of Love*, geselecteerd in 2023 op de Cannes International Critic's week, is hun tweede speelfilm.

Ann Sirot works with her fellow filmmaker Raphaël Balboni as screenwriters & directors of narrative films. From the very beginning, they have been crafting hybrid, unusual films that root in a very instinctive acting style, fast pace using jump cuts, and an organic narrative structure built with frequent rehearsals during the writing process. *Madly in Life*, their first feature film, won seven Magritte awards and many other awards in various festivals. *The (Ex)perience of Love*, selected in 2023 at the Cannes International Critic's week and in the National Competition of the BRIFF, is their second feature film.

# DIRECTORS' WEEK JURY

## TEONA STRUGAR MITEVSKA



Née en Macédoine, Teona Strugar Mitevska a suivi une formation de peintre et de graphiste, et a étudié à la NYC Grad-Tisch School of Arts. Sa filmographie débute en 2004 et comporte des films reconnus comme *Dieu existe, son nom est Petrunya* (2019), sorti en avant-première à la Berlinale où il remporte le Prix du Jury œcuménique et le Prix de la Gilde deutscher Filmkunsttheater puis, parmi plusieurs autres distinctions, le prix LUX. Son sixième long-métrage multi-récompensé, *The Happiest Man in the World*, fût projeté aux festivals de Venise et Toronto et *21 days Until the End Of The World* le fût durant la « Journée des Auteurs » à la Mostra de Venise 2023. Résidant à Bruxelles, elle est actuellement en pré-production de *Mother*, son premier film en langue anglaise avec Noomie Rapace dans le rôle-titre.

Teona Strugar Mitevska werd geboren in Macedonië, volgde een opleiding tot schilder en grafisch ontwerper en studeerde aan de NYC Grad-Tisch School of Arts. Haar filmografie begon in 2004 en omvat veelgeprezen films zoals *God Exists, Her Name is Petrunya* (2019), die in première ging op de Berlinale, waar het de juryprijs en de Gilde deutscher Filmkunsttheater Prize won, evenals velen andere prijzen zoals de LUX Prize. Haar zesde meervoudig bekroonde langspeelfilm, *The Happiest Man in the World*, werd vertoond op de festivals van Venetië en Toronto, en *21 days Until the End Of The World* werd vertoond tijdens de 'Authors' Day' op het filmfestival van Venetië 2023. Vanuit Brussel is ze momenteel bezig met de productie van *Mother*, haar eerste Engelstalige film met Noomie Rapace in de hoofdrol.

Teona Strugar Mitevska is a Macedonian director and writer. After graduating from the NYU Grad-Tisch School of Arts, she directed her first short film *VETA* in 2001, which won the Special Jury Mention at the Berlin Film Festival. After this success, she went on to direct many other films that encountered true successes and many selections at various festivals such as Cannes and Berlin. In 2018, France's Ministry of Culture awarded her the Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres. In 2019, she released *God exists, her name is Petrunya*, a world-wild success, that won more than 40 awards, including the European Parliament's LUX Prize. Her sixth feature, *The Happiest Man in the World* won the Grand Jury Prize and the Young Jury Prize at the 2022 Les Arcs Film Festival. Her next project, *Mother*, is her eighth feature and her first English-spoken film, featuring Noomi Rapace in the title role. She currently lives in Brussels.

## VINCENT LANNOO



Né en 1970, Vincent Lannoo est un réalisateur et scénariste belge dont la carrière est marquée par une diversité de projets allant du cinéma à la télévision, en passant par la publicité. Après ses études à l'Institut des Arts de Diffusion (IAD), Vincent Lannoo s'est fait connaître avec *Strass* (2001), puis *Vampires* (2010). Mélangeant humour noir et critique sociale, Vincent Lannoo n'hésite pas à interroger les conventions et inégalités sociales. Sa série de science-fiction *Trepalium* (2016) marque son intérêt pour les nouvelles technologies et l'intelligence artificielle, ainsi que le début de ses recherches sur la manière dont ces technologies peuvent influencer la narration et la création artistique. Figure influente et polyvalente du monde audiovisuel, il semble prêt à repousser les limites de son art pour toucher et interpeller son public.

Vincent Lannoo, geboren in 1970, is een Belgische regisseur en scenarioschrijver wiens carrière gekenmerkt wordt door een verscheidenheid aan projecten, van cinema tot televisie en reclame. Na zijn studies aan het Institut des Arts de Diffusion (IAD) maakte Vincent Lannoo naam met *Strass* (2001) en *Vampires* (2010). Vincent Lannoo mengt zwarte humor met maatschappijkritiek en aarzelt niet om sociale conventies en ongelijkheden in vraag te stellen. Zijn sciencefictionreeks *Trepalium* (2016) toont zijn interesse in nieuwe technologieën en artificiële intelligentie, en het begin van zijn onderzoek naar hoe deze technologieën het verhaal en de artistieke creatie kunnen beïnvloeden. Als invloedrijke en veelzijdige figuur in de audiovisuele wereld lijkt hij klaar om de grenzen van zijn kunst te verleggen om zijn publiek te raken en uit te dagen.

Born in 1970, Vincent Lannoo is a Belgian director and writer. He has worked in many different areas, including cinema, television and advertising. After graduating from the Institut des Arts de Diffusion (IAD), he became well-known for himself with *Strass* (2001) and *Vampires* (2010). Mixing black humour with social criticism, Vincent Lannoo does not hesitate to question social conventions and inequalities. His science fiction series *Trepalium* (2016) shows his interest in new technologies and artificial intelligence, as well as the start of his research into how these technologies can influence narrative and artistic creation. An influential and versatile figure in the audiovisual world, he seems ready to push back the boundaries of his art to touch and challenge his audience.

# NATIONAL JURY

## FABIEN HAGÈGE



Fabien Hagège est programmeur pour le Festival Premiers Plans d'Angers consacré aux premières œuvres cinématographiques européennes. Auparavant, il a collaboré à la programmation du Festival Silhouette et à celle de l'émission *Court-Circuit* d'Arte. Il travaille également avec la Quinzaine des Cinéastes et Series Mania. En 2017, il co-signe un documentaire sur Jean Douchet présenté au Festival de Cannes et dans de nombreux autres festivals.

Fabien Hagège is programmeur voor het Premiers Plans Festival in Angers, een festival gewijd aan de vroege Europese cinema. Eerder werkte hij mee aan de programmering van het Silhouette Festival en het Court-Circuit programma van Arte. Hij werkt ook samen met de Quinzaine des Cinéastes en Series Mania. In 2017 was hij mede-auteur voor de documentaire over Jean Douchet, die vertoond werd op het Filmfestival van Cannes en talloze andere festivals.

Fabien Hagège is a programmer for the Premiers Plans Festival in Angers devoted to early European cinema. Previously, he collaborated on the programming of the Silhouette Festival and Arte's Court-Circuit program, as well as working with the Quinzaine des Cinéastes and Series Mania. In 2017, he co-wrote a documentary on Jean Douchet presented at the Cannes Film Festival and many other festivals. He also works in the Quinzaine des Cinéastes and Series Mania. In 2017, he co-wrote a documentary on Jean Douchet presented at the Cannes Film Festival and many other festivals.

## ARNAUD GODART



Loco Films est une société de ventes internationales et de coproduction basée à Paris. Arnaud Godart est directeur des ventes et acquisitions depuis 2018.

Loco Films is een internationaal sales- en coproductiehuis gevestigd in Parijs. Arnaud Godart is sinds 2018 directeur voor het aankopen en verkopen van projecten.

Loco Films is an international sales and co-production company based in Paris. Arnaud Godart has been director of sales and acquisitions of it since 2018.

## JOHANNA NAHON



Johanna Nahon démarre en production aux côtés de Charles Gillibert en 2015 chez CG Cinéma (*Mustang, Personal Shopper, L'Avenir...*), puis en ventes internationales pour Wild Bunch et Celluloid Dreams, où elle gère le département Acquisitions de 2016 à 2018. En 2019, elle rejoint la société de production audiovisuelle When we were kids, avec laquelle elle s'associe pour créer une société de production Cinéma : After Hours Production. En parallèle, Johanna Nahon fait partie de différents comités sélectifs à Paris (ARTE - CNC). En 2020, elle intègre le comité de sélection du Festival de Cannes (section Officielle) sous la direction de Thierry Frémaux.

Johanna Nahon begon met produceren in 2015, samen met Charles Gillibert bij CG Cinéma (*Mustang, Personal Shopper, L'Avenir...*). Daarna maakte ze de stap naar international sales bij Wild Bunch en Celluloid Dreams, waar ze manager over het Aankoop-departement van 2016 tot 2018. In 2019 voegde ze zich bij het audiovisuele productiehuis When We Were Kids, waarmee ze haar krachten bundelde om een filmproductiehuis op te starten: After Hours Production. Tegelijkertijd was Johanna Nohan lid van diverse selectiecomité's in Parijs (ARTE - CNC). In 2020 voegde ze daar nog het selectiecomité van Cannes aan toe, voor de Officiële Selectie onder directie van Thierry Frémaux.

Johanna Nahon began in production alongside Charles Gillibert in 2015 at CG Cinéma (*Mustang, Personal Shopper, L'Avenir...*), then in international sales for Wild Bunch and Celluloid Dreams, where she managed the Acquisitions department from 2016 to 2018. In 2019, she joined the audiovisual production company When we were kids, with which she joined forces to create a film production company: After Hours Production. At the same time, Johanna Nahon is a member of various selective committees in Paris (ARTE - CNC). In 2020, she joined the Cannes Festival selection committee (Official Section) under the direction of Thierry Frémaux.

# FIPRESCI JURY

## JOSEF NAGEL



Né à Erlangen, Allemagne (1956). Études : Théâtre, cinéma, télévision, littérature allemande et sociologie. Thèse de doctorat : « Tendances en matière de développement précoce d'une langue cinématographique spécifique » (1988). Rédacteur en chef du département des longs métrages à la Zweites Deutsches Fernsehen (ZDF, Mayence) : 1985 à 2019. Membre de l'Association allemande des critiques de cinéma (VDFK) ; ancien membre du comité consultatif du Deutsches Filminstitut & Filmmuseum (DFF, Francfort). Membre de la commission catholique consultative (Katholische Filmkommission, Bonn). Membre de nombreux jurys de festivals de cinéma. Journaliste indépendant depuis 1978 (notamment Neue Zürcher Zeitung, Frankfurter Allgemeine Zeitung, filmdienst).

Geboren in Erlangen, Duitsland (1956). Studies: Theater, film, tv, Duitse literatuur en sociologie. Doctoraalscriptie: «Vroege ontwikkelingstendensen in een specifieke filmtaal» (1988). Redacteur/hoofd afdeling langspeelfilm bij Zweites Deutsches Fernsehen (ZDF, Mainz): 1985 tot 2019. Lid van de Duitse vereniging voor filmcritici (VDFK); voormalig lid van de adviesraad van het Deutsches Filminstitut & Filmmuseum (DFF, Frankfurt). Lid van de katholieke adviescommissie (Katholische Filmkommission, Bonn). Heeft zitting in talloze jury's van filmfestivals. Freelance journalist sinds 1978 (o.a. Neue Zürcher Zeitung, Frankfurter Allgemeine Zeitung, filmdienst).

Born in Erlangen, Germany (1956). Study: Theatre, Film, TV, German Literature and Sociology. Doctoral Thesis: „Early development trends on a specific film language“ (1988). Editor/Head of Feature film department at Zweites Deutsches Fernsehen (ZDF, Mainz): 1985 to 2019. Member of the German Association for film critics (VDFK); former member of the advisory board at Deutsches Filminstitut & Filmmuseum (DFF, Frankfurt). Member of the catholic advisory commission (Katholische Filmkommission, Bonn). Serving on numerous juries at film festivals. Freelance journalist since 1978 (f. i. Neue Zürcher Zeitung, Frankfurter Allgemeine Zeitung, filmdienst).

## SHIVA FOULADI



Shiva Fouladi est critique de cinéma et journaliste pour *Le Mag Cinéma* depuis 2019. Elle est diplômée en Master recherche Esthétique du cinéma à l'université de Toulouse Jean Jaurès. Par ailleurs, depuis 2009, elle collabore, en tant que traductrice et journaliste spécialisée cinéma, avec la revue *Film today*, publiée à Téhéran, sa ville natale. C'est dans cette ville qu'elle a travaillé pour plusieurs magazines littéraires et cinématographiques, avant de quitter l'Iran. Elle est, depuis 2022, membre du syndicat français de la critique de cinéma et des films de télévision, et a été, en 2023, Jury du prix du meilleur film singulier francophone pour le SFCC.

Shiva Fouladi is sinds 2019 filmcriticus en journaliste voor "Le Mag Cinéma". Ze behaalde haar masterdiploma in Film Esthetiek aan de Universiteit van Toulouse Jean Jaurès. Sinds 2009 werkte ze als tolk en journaliste gespecialiseerd in cinema voor het magazine "Film Today", gepubliceerd in Teheran, haar geboortestad. Het was in Teheran waar ze voor verscheidene literaire en filmmagazines werkte, alvorens Iran te verlaten. Sinds 2022 maakt ze als filmcriticus deel uit van de Syndicat Français de la Critique de Cinéma et des Films de Télévision en in de zomer van 2023 was ze ook jurylid voor SFCC's Beste Franstalige film.

Shiva Fouladi has been a film critic and journalist for *Le Mag Cinéma* since 2019. She has a Master's degree in Film Aesthetics from the University of Toulouse Jean Jaurès. Since 2009, she has also worked as a translator and journalist specialized in cinema with the magazine *Film today*, published in Tehran, her home town. It was in Tehran that she worked for several literary and film magazines before leaving Iran. Since 2022, she has been a member of the French Union of Film and Television Critics, and in 2023 she was the Jury member for the SFCC's best French-language singular film award.

## KATHY VANHOUT



Kathy Vanhout est diplômée en cinéma. Elle collabore régulièrement au magazine de cinéma critique *Fantômas* et fait partie du collectif féminin de cinéma d'Anvers *Ursula*. De manière occasionnelle, elle rédige également des critiques pour *Kortfilm.be* et *Photogénie*, ou participe à des séances de questions-réponses au *Film Fest Gent*. Elle combine son amour du cinéma avec l'enseignement et la musique.

Kathy Vanhout studeerde af als filmwetenschapper. Ze levert regelmatig bijdragen aan het kritisch filmtijdschrift *Fantômas* en maakt deel uit van het Antwerpse vrouwelijke filmcollectief *Ursula*. Sporadisch verzorgt ze ook reviews voor *Kortfilm.be* en *Photogénie*, of doet ze Q&A's op *Film Fest Gent*. Ze combineert haar liefde voor cinema met lesgeven en muziek maken.

Kathy Vanhout graduated as a film scholar. She is a regular contributor to the critical film magazine *Fantômas* and is part of the Antwerp female film collective *Ursula*. Occasionally, she also provides reviews for *Kortfilm.be* and *Photogénie*, or does Q&As at *Film Fest Gent*. She combines her love of cinema with teaching and making music.



# TECHNICAL JURY

## LUC PLANTIER



Depuis son entrée dans une salle de montage de Radio France Lyon en 1987, Luc Plantier n'a jamais cessé de monter des films. Pendant ses études à Avignon, Lyon et Louvain-La-Neuve, d'abord. Puis monteur-son avec notamment les frères Dardenne et Thierry Knauff. Il se spécialise ensuite en montage documentaire, au sens le plus large du terme. Des films sociaux de Dominique Henry et Vincent Detours aux aventures cinématographiques de Yaël André, des enquêtes journalistiques de David Leloup au portrait de Manu Bonmariage par sa fille, en passant par une série sur Dutroux et des documentaires en 3D Imax. Il a aussi co-réalisé un documentaire en co-production avec la Cinémathèque, *Marquis de Wavrin, du Manoir à la Jungle*.

Sinds hij in 1987 begon te werken in een montagekamer bij Radio France Lyon, is Luc Plantier nooit gestopt met het monteren van films. Eerst tijdens zijn studies in Avignon, Lyon en Louvain-La-Neuve. Daarna werkte hij als geluidseditor bij de gebroeders Dardenne en Thierry Knauff. Daarna specialiseerde hij zich in documentaire montage, in de breedste zin van het woord: van de sociale films van Dominique Henry en Vincent Detours tot de filmische avonturen van Yaël André, van de journalistieke onderzoeken van David Leloup tot het portret van Manu Bonmariage door zijn dochter, waaronder een serie over Dutroux en Imax 3D-documentaires. Hij was ook coregisseur van een documentaire in coproductie met de Cinémathèque, *Marquis de Wavrin, du Manoir à la Jungle*.

Ever since he started working in an editing room at Radio France Lyon in 1987, Luc Plantier has never stopped editing films. First during his studies in Avignon, Lyon and Louvain-La-Neuve. Then he worked as a sound editor with the Dardenne brothers and Thierry Knauff, among others. He then specialised in documentary editing: From the social films of Dominique Henry and Vincent Detours to the cinematic adventures of Yaël André, from the journalistic investigations of David Leloup to the portrait of Manu Bonmariage by his daughter, including a series on Dutroux and Imax 3D documentaries. He also co-directed a documentary in co-production with the Cinémathèque, *Marquis de Wavrin, du Manoir à la Jungle*.

## OLIVIER IMFELD



Son bac en poche, sa suisse natale lui semble déjà trop petite. Il part à la conquête du « grosse weite Welt » (le vaste monde) et atterrit à l'Ecole Nationale de de la photographie à Arles. Diplômé de photo, il poursuit sa formation par de l'Art contemporain, à la Villa Arson à Nice.

Il passe chef op et DoP sur le docu-fiction *Spit n Split* de Jerome Vandewattyne, nommé aux Magritte 2018 du premier long métrage. Il poursuit aujourd'hui avec *Liberty* du bruxellois Phil de Witte et la série docu Netflix *Turning Point*.

Met zijn bachelordiploma in de hand leek zijn geboorteland Zwitserland al te klein voor hem. Hij vertrok om de «grosse weite Welt» (de wijde wereld) te veroveren en belandde aan de Ecole Nationale de la photographie in Arles. Nadat hij was afgestudeerd in fotografie, ging hij hedendaagse kunst studeren aan de Villa Arson in Nice.

Hij werd DP en DoP voor Jerome Vandewattyne's docu-drama *Spit n Split*, genomineerd voor een Magritte voor eerste langspeelfilm in 2018. Momenteel werkt hij aan *Liberty* van de Brusselse Phil de Witte en de Netflix docu-serie *Turning Point*.

With his baccalaureate in hand, his native Switzerland already seemed too small for him. He set off to conquer the «grosse weite Welt» (the wide world) and landed at the National School of Photography in Arles. After graduating in photography, he went on to study contemporary art at the Villa Arson in Nice.

He became DP and DoP on Jerome Vandewattyne's docu-drama *Spit n Split*, nominated for a 2018 Magritte award for first feature film. He is currently working on *Liberty* by Brussels-based Phil de Witte and the Netflix docu-series *Turning Point*.

## YOUNG



Daria Karygina Karygina  
(Spain - 25y)



James Mulvihill  
(Ireland - 20y)



Jordi Boekholt  
(Belgium - 22y)



Malwina Cronin  
(Germany - 22y)



Noah Rodriguez le Péru  
(France - 19y)

# YOUTH

Info & contact : [youth@briff.be](mailto:youth@briff.be) / [www.briff.be/youth](http://www.briff.be/youth)

Il n'y a pas d'âge pour aimer le 7ème Art ! Pour stimuler cet enthousiasme pour le cinéma, le festival organise plusieurs activités gratuites destinées aux 10-25 ans. Ateliers de critique de films, de réalisation ou participation au jury jeune européen : une façon unique de vivre le festival !

Op liefde voor de zevende kunst staat geen leeftijd! Om het enthousiasme voor film aan te moedigen bij jongeren organiseert het festival gratis activiteiten voor 10- tot 25-jarigen. Neem deel aan een workshop filmkritiek of regie, of zetel in de Europese Jeugdjury en beleef het festival op een unieke manier!

You're never too young to love cinema! To encourage this enthusiasm for cinema, the festival is organizing free activities aimed at 10 to 25 year-olds. Workshops in film reviewing and directing as well as participation in the European Young Jury: a unique way to enjoy the festival!

## ATELIER DE CRÉATION SONORE

(DÈS 10 ANS)

03.07

Le temps d'un week-end, les participant·e·s de l'atelier découvrent l'univers de la radio et de la création de sons ! Ils mettent au point une oeuvre artistique qui s'écoute, en réalisant et en accordant des bruitages, des musiques et des paroles enregistrées. Cet atelier est organisé en partenariat avec le Festival La Rochelle Cinéma. La création réalisée sera diffusée en amont de la séance Famille *Linda veut du poulet*, le 03 juillet 2024 à l'UGC de Brouckère.

## WORKSHOP GELUIDSCREATIE

(VANAF 10 JAAR)

03.07

Gedurende een weekend ontdekken de deelnemers de wereld van de radio en geluid! Ze maken en combineren geluidseffecten, muziek en ingesproken stemmen tot een artistiek luisterwerk. Deze workshop wordt georganiseerd in samenwerking met het La Rochelle Cinema Festival. Het gemaakte werk zal worden vertoond voorafgaand aan de familievoorstelling *Linda veut du poulet*, op 3 juli 2024 in UGC De Brouckère.

## SOUND CREATION WORKSHOP

(FROM 10 YEARS OLD)

03.07

Over the course of a weekend, workshop participants discover the world of radio and sound creation! They produce an artistic work that can be listened to, by creating and tuning sound effects, music and recorded speech. This workshop is organized in partnership with the La Rochelle Cinema Festival. The resulting work will be aired prior to the Family screening of *Linda veut du poulet*, on July 03, 2024 at UGC de Brouckère.

## ATELIER DE CRITIQUES DE FILMS

(DÈS 15 ANS)

28.06, 01, 02 & 05.07

Au cours de 4 ateliers, l'équipe de critiques de films du festival participe aux séances, mène des interviews avec des réalisateur·ice·s et rédige des articles qui seront publiés dans le journal critique du festival.

## WORKSHOP FILMKRITIEK

(VANAF 15 JAAR)

28.06, 01, 02 & 05.07

Tijdens 4 workshops zal het team van jonge filmcritici van het festival vertoningen bijwonen, interviews houden met regisseurs en recensies schrijven die gepubliceerd zullen worden in het filmkritisch tijdschrift van het festival.

## FILM REVIEWING WORKSHOP

(FROM 15 YEARS OLD)

28.06, 01, 02 & 05.07

During 4 workshops, the festival's team of film critics attends screenings, conducts interviews with directors and writes articles to be published in the festival's critical journal.

## JURY JEUNE EUROPÉEN

(18 À 25 ANS)

Chaque année, le Brussels International Film Festival offre l'opportunité à cinq jeunes cinéphiles européen·ne·s d'être les juré·e·s de la compétition Directors' Week. Ils remettent le Prix du Jury Jeune Européen au film de leur choix lors de la soirée de clôture du festival. Hébergé·e·s en plein cœur de Bruxelles, c'est une occasion unique pour iels de découvrir la vie bruxelloise, mais également de rencontrer des professionnel·le·s du milieu du cinéma.

## EUROPESE JEUGDJURY

(VAN 18 TOT 25 JAAR)

Ieder jaar biedt het Brussels International Film Festival de kans aan vijf jonge Europese film liefhebbers om in de jury te zetelen van de Directors' Week Competitie. Als deel van deze jury beslis je over welke film bekroond wordt met de Europese Jeugdjury Award. Bovendien logeer je in hartje Brussel en krijg je de unieke kans om professionals uit de filmindustrie te ontmoeten.

## EUROPEAN YOUNG JURY

(18 TO 25 YEARS OLD)

Each year, the Brussels International Film Festival offers the opportunity to five young European film lovers to become the jury of the Directors' Week competition. They award the European Young Jury Award to the film of their choice during the festival closing night. Hosted in the center of Brussels, it is a great opportunity for them to discover the capital's life, but also to meet with professionals from the film industry.



**EYE-LITE**

B LIVE

**PURSUING EXCELLENCE**

**CAMERA - LIGHTING - GRIP - VEHICLES - STUDIOS**

Belgium - France - Switzerland - Luxemburg

[www.eye-lite.com](http://www.eye-lite.com)



BRUXELLES

*Jacqmotte*

**LA QUALITÉ EXIGE DU TEMPS  
KWALITEIT VRAAGT TIJD**



# INDUSTRY DAYS

Producteur-ice-s, réalisateur-ice-s, comédien-ne-s, technicien-ne-s, sales agents, programmateur-ice-s... Tou-te-s les intervenant-e-s du 7ème Art sont attendu-e-s pour networker, pitcher et vendre leur projet, se pencher sur le rôle de la musique de film, participer à différents workshops et formations...

Producenten, regisseurs, acteurs en actrices, technici, sales agents, programmatoeren... Alle spreekbuizen van de filmkunst zijn welkom om te komen netwerken, projecten te pitchen verkopen, deel te nemen aan diverse workshops en rondetafelgesprekken...

De Brussels CoProMarket heeft als doel veelbelovende langspeelfilms in

Producers, directors, actors, technicians, sales agents, programmers... Everyone working in the movie business will be able to network, pitch, sell their project, to think about the role of music in film, and participate in a number of workshops and talks...

Contact & registrations : [market@briff.be](mailto:market@briff.be) - [industry@briff.be](mailto:industry@briff.be) - [www.briff.be/professionals](http://www.briff.be/professionals)

## BRUSSELS COPROMARKET

→ 26.06 > 28.06

Le Brussels CoProMarket est une initiative qui a pour objectif de soutenir des projets prometteurs de longs métrages en développement et de les mettre en relation avec de potentiels partenaires. Créé en 2016 avec un focus sur les échanges entre des producteur-ice-s européen-ne-s à la recherche de co-producteur-ice-s minoritaires belges. Cette année, pour la première fois, le Brussels co-Production Market du BRIFF et le Brussels Co-Production Forum du BSFF fusionnent pour former le Brussels CoProMarket qui se décline en trois sections distinctes :

- les **Short Film Sessions**
- les **Gap Financing Sessions**, pour les producteur-ice-s européen-ne-s à la recherche de co-producteur-ice-s minoritaires belges.
- les **UP: Up-and-Coming Producers**, une section conçue spécifiquement pour les producteur-ice-s en début de carrière.

ontwikkeling te ondersteunen door filmmakers in contact te brengen met potentiële partners. De CoProMarket werd in 2016 opgericht met het oog op uitwisselingen tussen Europese producenten die op zoek zijn naar een minoritaire Belgische coproductie. Dit jaar smelten de Brussels Co-Production Market van het BRIFF en het Brussels Co-Production Forum van het BSFF voor het eerst samen tot de Brussels CoProMarket, bestaande uit drie verschillende secties:

- de **Short Film Sessions**
- de **Gap Financing Sessions**, voor Europese producenten die op zoek zijn naar een minoritaire Belgische coproductie.
- de **UP: Up-and-coming Producers**, een categorie speciaal ontworpen voor producenten aan de start van hun carrière.

The Brussels CoProMarket is an initiative that aims at supporting promising feature films in development and connecting them with potential partners. Created in 2016 with a focus on helping European producers with finding Belgian minority coproductions. This year, for the first time, the Brussels Co-Production Market of the BRIFF and the Brussels Co-Production Forum of the BSFF are merging to form the Brussels CoProMarket, which is divided in three different sections:

- the **Short Film Sessions**
- the **Gap Financing Sessions**, created with a focus on helping European producers with finding Belgian minority co-productions.
- **UP: Up-and-coming Producers**, a section specifically designed for producers in their early career.





## UP: UP-AND-COMING PRODUCERS 26.06

- **Dancing Pigeons** by Christofer Nilsson, produced by Origine Films (France) – Fiction
- **For Those** by Emile Parseghian, produced by Morituri (France) – Fiction
- **Franziska** by Sarah Hirtt, produced by Eklektik (Belgium) – Fiction
- **Hole** by Danilo Stanimirovic, produced by Inkubator Rezon (Serbia) – Documentary
- **In Her Belly** by Thinh Nguyen, produced by Paloma Productions (Denmark) – Animation
- **Killa Bee** by Hyun Lories, produced by Mirage Films (Belgium) – Fiction
- **Limbo** by Patricia Figueiredo, produced by Animais (Portugal) – Animation
- **Marie, Sweetie** by Vivian Säde, produced by Allfilm (Estonia) – Fiction
- **Pithead** by Wannes Vanspauwen and Pol de Plecker, produced by Animal Tank (Belgium) – Fiction
- **The Figure's Fall** by Mathilde Supe, produced by La Cellule Productions (France) – Fiction
- **The Galipot's Lair** by Raphaël Delorme-Duc, produced by Iota Production (Belgium) – Fiction
- **Dog and Wolf** by Terézia Halamová, produced by Other Stories s.r.o. (Czech Republic) – Fiction
- **The Polymorphs** by Vincent Smitz, produced by White Boat Pictures (Belgium) – Fiction

## GAP FINANCING SESSIONS 26.06

- **Eden Sonate** by Ronny Trocker, produced by Dugong Films, (Italy) – Fiction
- **My Name is Warda** by Sami Kali, produced by Point Productions SA (Switzerland) – Fiction
- **Serafima** by Veiko Ounpuu, produced by Nafta Films (Estonia) – Fiction

## UP: UP-AND-COMING PRODUCERS 26.06

- **Bangers** by Julien Henry, produced by Tarantula (Belgium) – Fiction
- **Bear Hug** by Alexandros Skouras, produced by Argonauts Productions (Greece) – Fiction
- **Demands of a teenage heart** by Lisa Meyer, produced by Sisyfos Film (Sweden) – Fiction
- **Jeanne Dark** by Guillaume Scaillet, produced by Caïmans Productions (France) – Fiction
- **Leskovik** by Arthur Michel, produced by Specimen Films (Belgium) – Fiction
- **Phantom Pains** by Daan Groot, produced by Ijswater Films (Netherlands) – Fiction
- **Samir, the accidental spy** by Charlotte Rabate, produced by Inter Spinax Films (France) – Fiction
- **Tout s'oublie** by Pascal Thiebaut, produced by Skill Lab (Luxemburg) – Fiction
- **Waiting For A Miracle** by Thomas Soullignac, produced by Yukunkun Productions (France) – Fiction

As part of the partnership with **the International Music & Cinema Festival in Marseille (MCM)**, the **Music & Cinema Award**, consisting in the automatic selection to the next edition of the European Market for Film Music Composition, will be awarded to one short and one feature of the selected projects.

**PITCH** a pour but de mettre en contact les auteur.rice.s de cinéma résidant en Fédération Wallonie-Bruxelles avec d'éventuels partenaires pour leur projet de long métrage de fiction (producteur-ice-s, diffuseur-euse-s, vendeur-euse-s, distributeur-ice-s...) à l'occasion d'une séance de pitching. La 5ème édition de PiTCH présentera une sélection de 13 projets de longs métrages en développement qui participeront à façonner le cinéma belge francophone de demain. 8 projets en développement et 5 productions légères soutenues par le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel seront pitchés durant le BRIFF.

Les auteur-ice-s sélectionné-e-s bénéficient d'une formation individuelle autour de l'art du pitch avec une formatrice spécialisée avant de pitcher leur projet auprès d'un public de professionnel-le-s.

**PITCH** heeft als doel scenaristen, gedomileerd in de Federatie Wallonië-Brussel, in contact te brengen met potentiële partners (producenten, verdelers, verkopers, distributeurs, enz.) voor hun langspeelfilmproject tijdens een pitchsessie. De 5de editie van PiTCH stelt een selectie voor van 13 Franstalige langspeelfilmprojecten, waarvan 8 projecten in ontwikkeling en 5 lichte producties ondersteund door het Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel.

De geselecteerde scenaristen krijgen een individuele pitchtraining van een deskundige coach alvorens hun project voor een publiek van professionals te pitchen.

**PITCH** aims at connecting film authors, based in the Fédération Wallonie-Bruxelles with potential partners for their feature fiction project (producers, broadcasters, sales agents, distributors, ...) during a pitch session. The selection presents 13 projects: 8 projects in development and 5 light productions supported by the Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel will be pitched during the BRIFF.

The selected authors receive individual training on the art of the pitch with a specialized trainer before pitching their project to an audience of professionals.

## SELECTION 2024

### Projects in development:

- **Ghost Mother** by David Tcherepanya
- **Legs** by Emmanuel Jaspers
- **Miss Annie autour du monde** by Sarah Hirtt
- **Nice white family** by Melissa Seker
- **Old boys Gran Turismo** by Giancarlo Rocconi
- **Toutes les filles s'appellent Jean-Pierre** by Véronique Jadin
- **Re-birth** by Carine Khalaf
- **WOUF** by Hippolyte Leibovici

### Low budget productions:

- **Forêt Ivre** by Manon Coubia
- **L'Estive** by Naël Khleifi & Lisa Debauche
- **Leskovik** by Arthur Michel
- **Spleen-Off** by Claude Schmitz
- **Three Days 1/3** by Rayan Mayasi



Le Meet & Pitch a pour objectif de faire se rencontrer des scénaristes et réalisateur-ices pour qu'ils trouvent la personne avec qui porter un projet commun de long métrage. L'objectif est de faire avancer le projet pour qu'il soit mûr pour un dépôt pour l'aide à l'écriture du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la FWB.

Le Meet & Pitch s'articule en trois temps :

**Speed dating** : une rencontre entre scénaristes et réalisateur-ices. Chaque participant-e aura l'occasion de discuter 15 minutes avec chacune des autres participant-es.

**Coaching** : quatre sessions de coaching suivront au cours de l'année 2024/2025, en préparation de l'évènement PiTCH 2025.

**Participation à PiTCH** : présentation du projet devant des producteur-ices et d'autres professionnel·les lors de l'édition BRIFF 2025.

Meet & Pitch wil scenarioschrijvers en regisseurs samenbrengen met als doel de juiste match te vinden om samen te werken aan een speelfilmproject. Het uiteindelijke streven is om het project zodanig te ontwikkelen dat het ingediend kan worden voor een schrijfsubsidie.

Meet & Pitch verloopt in drie tijden:

**Speeddates**: één-op-één ontmoetingen tussen senaristen en regisseurs. Elk gesprek duurt 15 minuten.

**Coaching**: in de loop van 2024/2025 zullen er vier coachingsessies plaatsvinden ter voorbereiding het PiTCH 2025 event.

**Deelname aan PiTCH**: deelnemers presenteren hun project aan producenten en andere professionals tijdens het BRIFF 2025.

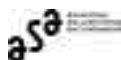
The aim of Meet & Pitch is to bring together screenwriters and directors to find the right person to work with on a joint feature film project. The aim is to move the project forward so that it is ripe for submission to the "Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la FWB".

The Meet & Pitch is divided into three parts:

**Speed dating**: a meeting between screenwriters and directors for 15 minutes.

**Coaching**: Four coaching sessions will follow over the course of 2024/2025, in preparation for the 2025 BRIFF PiTCH event.

**PiTCH**: project presentation to producers and other professionals at BRIFF 2025.



## EAVE ON DEMAND

*In partnership with Wallonie Bruxelles Images & EAVE*

→ 28.06

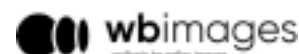
Une journée spécialement destinée aux étudiant·e-s qui se retrouvent tout juste ou prochainement sur le marché de l'emploi pour aborder avec eux des problématiques importantes telles que la distribution et les ventes internationales des films, ou encore les workshops et résidences, le tout, encadré par des intervenant·e-s professionnel·le-s.

Retrouvez le 28 juin :

- **Hédi Zardi** « Optimising your development in the mapping of Workshops and Labs. »
- **Marika Kozlovská** « Exploring the film and festival market: the road to success »
- **François Morisset** « Everything you need to know about film exports and international sales. »
- Talk with **Paloma Sermon-Dai**

Een workshop gericht op filmstudenten die net of binnenkort de eerste stap zetten naar de arbeidsmarkt. Het doel is om hen wegwijs te maken in de wereld van de filmdistributie, internationale verkoop, workshops en labs, en dit allemaal onder begeleiding van professionele sprekers.

A one-day workshop, specially designed for students who have just entered or will soon be entering the job market, to address with them different issues such as films' distribution and international sales, workshops & labs with established professionals.



## MUSIC: BETTER CALL AN EXPERT *With the support of the SABAM*

→ 01.07

**Music: Better call an expert** propose des consultations gratuites de 30' autour de la question des droits musicaux pour l'écran. Quelle musique peut être utilisée ? À quoi doit-on faire attention lors de la signature d'un contrat d'auteur ? Quels sont les droits des compositeurs ? Quelle que soit la question, l'expert et juriste appointé par le festival, Jean-Christophe Lardinois, guidera les participant.e.s pour trouver les meilleures solutions.

**Music: Better Call an Expert** biedt gratis juridisch advies over muziekrechten voor het scherm aan producenten, componisten en regisseurs. Welke muziek kan worden gebruikt? Waar moet je op letten bij het ondertekenen van een auteurscontract? Wat zijn de rechten van de componisten? Wat de vraag ook is, expert en jurist Jean-Christophe Lardinois zal alle vragen met betrekking tot muziekrechten beantwoorden.

For producers, composers and directors, **Music: Better Call an Expert** offers free consultations on the issue of music rights for the screen. What music can be used? To what extent? What should I look out for when signing an author's contract? What are the rights of the composers? Whatever the question, the expert appointed by the festival, Jean-Christophe Lardinois, lawyer, will guide the participants to find the best solutions.



## POP-UP MEETINGS

*With the support of Playright & La Loterie Nationale*

→ 01.07

Les **Pop-Up Meetings** ont comme objectif de développer les collaborations entre le Nord et le Sud du pays et de soutenir la jeune création et les talents émergents.

Cette année, le festival propose une table ronde qui réunira des pointures du doublage francophone et néerlandophone pour aborder les dangers et défis auxquels le doublage cinématographique est et sera confronté dans le futur suite au développement exponentiel de l'intelligence artificielle.

De **Pop-Up Meetings** wil samenwerkingsverbanden over de taalgrens heen tot stand brengen en de creativiteit van opkomend talent stimuleren.

Dit jaar organiseert het festival een rondetafelgesprek met vooraanstaande figuren uit de Franstalige en Nederlandstalige dubbingsector. De focus zal liggen op de gevaren en uitdagingen voor de dubbingsector als gevolg van de exponentiële ontwikkeling van artificiële intelligentie.

The **Pop-Up Meetings** aim to develop collaborations between the North and the South of the country and support emerging talents.

This year, the festival is organising a round-table discussion bringing together leading figures from the French and Dutch dubbing industries to discuss the dangers and challenges facing film dubbing now and in the future as a result of the exponential development of artificial intelligence





# INFO SESSION: REFORM ARTIST STATUS

In partnership with AMPLO and the SABAM

→ 01.07

This talk will be conducted in French (9:30 am) and in Dutch (11 am)

Une séance d'informations destinée à guider les artistes et techniciens de l'audiovisuel à travers la réforme du statut des travailleurs des arts. Les experts d'Amplo expliqueront le fonctionnement du nouveau système, les démarches pour obtenir et renouveler l'attestation du travail des arts, ainsi que toutes les informations cruciales concernant la Commission du travail des arts

Een infosessie voor artiesten en techniekers uit de audiovisuele sector om hen wegwijs te maken in de hervorming van het kunstwerkersstatuut. De experts van Amplo en Sabam zullen het nieuwe systeem uitleggen, alsook de stappen voor het verkrijgen en verlengen van het Kunstwerkattest en alle cruciale informatie met betrekking tot de Kunstwerkcommissie bespreken.

An information session to guide artists and audiovisual technicians through the reform of the artist status. Amplo's and Sabam's experts will explain the new system, the steps for obtaining and renewing the Arts Certificate, and discuss all crucial information related to the Arts Commission.



## TALKS

→ 02.07

### THE IMAGINARIES AND INCLUSION IN BELGIAN CINEMA

In partnership with the ARRF and supported by the SACD

Une table ronde sur la représentation des personnes minorisées dans le cinéma belge et les nouvelles perspectives pour l'industrie. Cette table ronde inédite sera modérée par la journaliste Raïssa M'Bilo et réunit des personnalités émergentes issues des différents métiers du cinéma, telles que les réalisatrices Diane Ntahimpera et Samira El Mouzghibati, l'acteur Edson Anibal et la productrice Muna Traub, pour aborder la question de l'inclusion, ses défis et l'inventivité qu'elle suscite.

Een rondetafelgesprek over de vertegenwoordiging van minderheden in de Belgische film en de perspectieven voor de industrie. Deze exclusieve talk wordt gemoderd door journaliste Raïssa M'Bilo en brengt opkomende talenten uit de filmsector, zoals regisseurs Diane Ntahimpera en Samira El Mouzghibati, acteur Edson Anibal en producente Muna Traub samen om te discussiëren over inclusie, de uitdagingen en de creativiteit die dit met zich meebrengt.

A roundtable discussion on minority representation in Belgian film and the perspectives for the industry. This exclusive talk will be moderated by journalist Raïssa M'Bilo and brings together emerging talents from the film sector such as directors Diane Ntahimpera and Samira El Mouzghibati, actor Edson Anibal and producer Muna Traub to discuss inclusion, the challenges and creativity it brings.

### MUSIC ON FILM

In partnership with the SABAM and supported by WBM

Une table ronde captivante sur la musique à l'image : une occasion unique de découvrir les coulisses de la création musicale cinématographique à travers les yeux de deux grands professionnels du cinéma belge, le réalisateur Fabrice du Welz et le compositeur Vincent Cahay, sous la modération experte de Sasha White, superviseuse musicale et directrice du département musique chez Mediawan.

Een boeiend rondetafelgesprek over filmmuziek: een unieke blik achter de schermen van de muzikale filmcreatie door de ogen van twee grote Belgische filmprofessionals, regisseur Fabrice du Welz en componist Vincent Cahay, gemoderd door experte Sasha White, music supervisor en hoofd van de muziekafdeling bij Mediawan.

A captivating roundtable discussion on film music: a unique opportunity to discover the behind-the-scenes of cinematic music creation through the eyes of two prominent Belgian film professionals, director Fabrice du Welz and composer Vincent Cahay, moderated by the expert Sasha White, music supervisor and head of the music department at Mediawan.





**PlayRight**<sup>®</sup>  
supports **BRIFF**



Social media

[www.playright.be](http://www.playright.be)

**PlayRight est la société de gestion collective belge chargée de la perception, de la gestion et de la répartition des droits voisins des artistes-interprètes. Avec son action culturelle et éducative, PlayRight apporte des soutiens financiers, des formations sur les droits voisins, défend et représente les artistes-interprètes.**




**DS AUTOMOBILES**  
Voyager est un Art

COLLECTION *Antoine de Saint Exupéry*  
**FAIRE DE CHAQUE VOYAGE UN RÊVE**



**DSautomobiles.be**

0 L - 6,2 L / 100KM @ 0 - 147 G CO<sub>2</sub> / KM (WLTP) - 14,6 - 17,8 kWh - DS *préférez* **TotalEnergies**  DONNONS PRIORITÉ À LA SÉCURITÉ.

Informations environnementales (AR 19/03/2004) : <https://www.dsautomobiles.be/fr/ds-experience/environnement/consommation-a-l-usage.html>. Contactez votre DS Store pour toute information relative à la fiscalité de votre véhicule. E.R. Milosz Tomanek, STELLANTIS BELUX S.A. - n° d'entreprise BE0403.461.107 - IBAN : DE6451206990160000009 - Avenue du Bourget 20 à 1130 Bruxelles - tel 0800 19 55015. Visuel non contractuel - Les équipements indiqués sont disponibles selon la version. Infos et conditions sur dsautomobiles.be.

Antoine de Saint Exupéry® © Succession Saint Exupéry - d'Agay [2024]

# PARTNERS

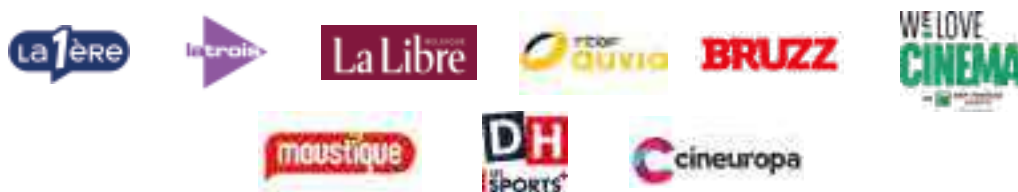
## PUBLIC PARTNERS



## PRIVATE PARTNERS



## MEDIA PARTNERS



## PROFESSIONAL PARTNERS



## CINEMAS & CULTURAL INSTITUTIONS





.be

# Tax Shelter

Elk jaar trekt Tax Shelter duizenden Belgische en buitenlandse investeerders naar België, om er talrijke audiovisuele werken te verwezenlijken.

Chaque année, le Tax Shelter attire des milliers d'investisseurs belges et étrangers en Belgique pour y réaliser de nombreuses œuvres audiovisuelles.

[embracingopenness.be](http://embracingopenness.be)

 **Belgium**  
Embracing openness

# INDEX - DIRECTORS

Albayaty, Leïla	36	Honoré, Christophe	58	Slaviček, Andrea	67
Alché, Maria	17	Iona-Costin, Bianca	66	Therer, Margot	66
Almodovar, Pedro	45	Jacob, Michèle	37	Toussaint, Louise	66
Amenta, Marco	52	Lambo, Daniel	41	Vuillet, Stéphane	40
Audiard, Jacques	59	Landsvik, Eivind	67	Wajda, Andrzej	47
Baechtold, Claude	30	Larrieu, Arnaud	18	Wenders, Win	44
Baumgartner, Jasmin	67	Larrieu, Jean-Marie	18	Xhrouet, Stéphane	40
Benkiran, Yasmine	54	Lanthimos, Yorgos	16		
Berlanti, Greg	11	Laudenbach, Sébastien	74		
Box, Sacha	66	Lebrun, Elodie	66		
Brisavoine, Emilie	27	Malta, Chiara	74		
Britte, Camille	66	Meurisse, Jean-Christophe	26		
Burger, Claire	21	Mikaberidze, Elena	56		
Burton, Tim	71	Möller, Gustav	20		
Carax, Leos	62	Monteiro, Marta	67		
de Peretti, Thierry	14	Morin, Eva	66		
Dosch, Laetitia	10	Naishtat, Benjamin	17		
Ebrahimi, Zar Amir	15	Nattiv, Guy	15		
Einhøj, Christian	25	Nica, Eduard	66		
El Mouzghibati, Samira	35	Numan, Kara	66		
Ferrés, Laura	28	Obeid, Angie	38		
Finfe, Rebecca	66	Poukine, Alexe	39		
Forman, Milos	46	Pugno, Alessandro	29		
Franco, Michel	19	Reitman, Ivan	70		
Gauriloff, Katja	24	Rouzet, Céline	34		
Hatzakou, Maria	67	Scheid, Laurent	55		

# INDEX - FILMS

159, rue des Bayards	66	Lâcher-prise	66	Sopa fria	67
7Hz	67	La ferme des Bertrand	51	Stolen life	41
A son image	14	La Imatge Permanent	28	Tatami	15
Au goût du jour	66	la mue	66	Tits	67
Animal/Humano	29	Langue étrangère	21	The Mountains	25
Anna	52	Lásky jedné plavovlásky (Loves of a blonde)	46	To the moon	11
Beetlejuice	71	Le Procès du chien	10	Yalla, baba!	38
Bye bye bowser	67	Le roman de Jim	18		
Blueberry dreams	56	Les Enfants Perdus	37		
C'est pas moi	63	Les Miennes	35		
D'Abdul à Leïla	36	Les pistolets en plastique	26		
Distancia Care Ne Separa	66	Linda veut du poulet	74		
Emilia Perez	59	Marcello Mio	58		
En attendant la nuit	34	Memory	19		
Frappe à ma porte	66	Mitul Abandonului	66		
Ghostbusters	70	Mujeres al borde de un ataque de nervios	45		
Haro	66	Plat de résistance	50		
Holy motors	62	Popiół i diament	47		
Im Lauf der Zeit (Kings of the road)	44	Prava istina	67		
Je'vida	24	Puan (El Profesor)	17		
Je ne suis qu'un corps	66	Reines	54		
Jeux de bal	55	Riverboom	30		
Joyeux anniversaire Titus	66	Sauve qui peut	39		
Katika Bluu	40	Sons	20		
Keeping mum	27				
Kinds of kindness	16				



**BRUSSELS**  
**INTER** 27.06 2023  
▶ 05.07  
**NATIONAL**  
**FILM BRIFF**.BE  
**FESTIVAL**  
L'OC PALACE GALERIES BOZAR BRIFF VILLAGE

Merci à tous les joueurs  
de la Loterie Nationale.  
Grâce à eux, le BRIFF peut vous  
offrir un fantastique  
programmation.  
Et vous, vous jouez aussi, non ?



Bedankt aan alle spelers  
van de Nationale Loterij.  
Dankzij hen kan de BRIFF jullie  
een fantastisch  
programma bieden.  
Jij speelt toch ook?



Intéresse om bij de  
Nationale Loterij te werken?



Intéressé(e) par un job  
à la Loterie Nationale ?



Scan Me

Scan Me

# THANK YOU!

The BRIFF team would like to warmly thank :

Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge de la promotion de l'Image de Bruxelles et en charge de la culture pour la Cocof, Rudi Vervoort  
Mijnheer de Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met de Promotie van meertaligheid en het Imago van Brussel, Sven Gatz  
Monsieur le Président du Gouvernement de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Pierre-Yves Jeholet  
Madame la Ministre de la Culture de la Fédération Wallonie- Bruxelles, Bénédicte Linard  
Madame la Ministre de la Promotion de Bruxelles et de la Jeunesse de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Françoise Bertieaux  
Le Collège des Bourgmestre et Echevins de la Ville de Bruxelles (Madame Delphine Houba, échevine de la culture et du tourisme, Monsieur Philippe Close, Bourgmestre)  
Le centre du Cinéma de la Fédération Wallonie-Bruxelles (Jeanne Brunfaut, Laura Nanchino, France Delpart, Julia Eskander, Justine Gustin) & les membres de la Commission d'Aide aux Opérateurs  
Vlaams Audiovisueel Fonds (Diana Raspoet, Koen Van Bockstal, Frederik Beernaert, Karla Puttemans, Evelien Van Houdt, en alle leden van de beoordelingscommissie van het VAF, Chiara Deleersnijder, An Feyfer, Dirk Cools)  
Mijnheer de Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Europese en Internationale betrekkingen en Buitenlandse handel, Pascal Smet  
Creative Europe MEDIA (The team & the committee)  
La Loterie Nationale - De Nationale Loterij (Jeannie Haek, Olivier Alsteens, Nicolas Van Lierde, Stef Vonk, Tracey Hosdey)  
Wallonie Bruxelles International (Emmanuelle Lambert, Mathilde Lejeune)  
Les Autorités fédérales - De Federale overheid  
L'ensemble des communes de la Région de Bruxelles-Capitale pour leur soutien promotionnel,

BCOH & Circles group (Olivier Héger, Salomé Schraub)  
DS Automobiles (Jessy Job)  
Les bières de Chimay (Audrey Mersch, Giselda Mercury et Nathalie Nootens)  
Sabam (the committee, Steven De Keyser, Olivier Maeterlinck, François Stassens, Justine Cornet)  
La SACD et la SCAM (Anne Vanweddigen, Célyne Van Corven, Charline Albert, Lenora Roulette and the Belgian committee),  
Playright (Sébastien Bours, Thomas Menestret, Olivia Isbendjian, Christian Martin)  
L'Association des Réalisateurs et Réalisatrices Francophones (Pauline Tombus, Simon Heymans, Cédric Bourgeois, Pauline Beugnies )  
Association des Scénaristes de l'Audiovisuel (Alexandre Maillieux, Christophe Prédari)  
L'Union des Producteurs Francophones de Films (les producteurs membres, Delphine Mougnot, Cassandra Decloux)  
hub.brussels & cluster.play (Claire Battistoni, Aurore Boraczek, Emilie Thiry),  
screen.brussels (Noël Magis, Julien Schreiber)  
Screen Flanders (Katrien De Hauwere, Katrien Maes)  
Wallonie Bruxelles-Images (Hervé Le Phuez, Geneviève Kinet)  
EAVE (Satu Elo)  
WBM (Julien Fournier, Jessica Dupont)  
Amplio (Anaïs Pirenne, Alice Benoit, Yasmin Holail Mohamed)  
Eye-Lite (Koen Vanderstraeten, Louis-Philippe Capelle, Arnaud Boucher, J-M & the team)  
KGS (Jérôme De Leeuw et John Bellen), Le studio Chocolat Noisettes  
Locat-Tentes (Nicolas Graux et François Willemarck),  
Eurocineus (Céline Van Damme & Janet Mathonet)  
La RTBF (La Trois, la Première, Auvio, VivaCité, Tipik - Olivier Leidgens, Bernard Fievetz, Dominique Caffiers, Christophe Goffaux, Tanguy Dekeyser, Benedicte Bourgeois, Frédérique Larmagnac, Ariane Mertens),  
La RMB (Yasmine Ali Bacha)  
La Libre Belgique, la DH, le Courrier International, Paris Match (Caroline Van Boeckel)  
BeTV (Philippe Logie)  
Bruzz (Angela Mngongo, Sacha Devos)  
Cineuropa (Valerio Caruso, Aurore Engelen)  
UGC (Bruno Plantin-Carrenard, Bernard Fach, Olivier Meyvaert, Philippe Rancelot, Frédéric Birlouez, Marie-Elisabeth Gillieaux, Michaela Camposeo & the team)  
Cinéma Galeries (Frédéric Cornet, Anne-Laure Louvet, Ruben Devoille, Brand Petry, Constant Vincent & the team)  
Cinéma Palace (Eric Franssen, Nicolas Gilson, Charlotte Beaupère, Lysiane Menier, Lauren Glaçon, Gérémy Lelièvre, Megan Coquilleau, Bruno Dovifat & the team)  
UniFrance (Jean-Christophe Baubiat)  
Brightfish & Welovecinema (Philippe Adam-Leenaerdt, Aurelie Lonnoy, Aurore Engelen)



Noémie Feld, Gilles Coton, Nicolas Van De Velde, Baptiste Charles, Alana Herman, Kim Vanvolsom, Christian Leclercq, Christiane Crutzen, Iryna Surrmach, Claude Cuvelier, Anne-Françoise Hustin, Cécile Vainsel, Janine Le Docte, Jean-Michel Antonutti, Veronique Valcke, Dandy Makangu, Muriel Baeijens, Olivier Mispelter, Emmanuelle Dardenne,  
La cellule Cohésion sociale et le centre de prêt de la COCOP  
Le service de la culture et le service événement de la ville de Bruxelles  
Le SPRB - relations extérieures  
The Brussels CoProMarket selection committee: Stephen Vandingenen, Tatjana Kozar, Raquel Morte, Ben Vandendaele, Christelle Mahy  
FEMA - La Rochelle International Film Festival (Arnaud Dumatin, Sophie Mirouze, Anne-Charlotte Girault, Elise Picon, Frédéric Hainaut  
Music & Cinema - Festival du Film International à Marseille (Samya Papasoff, Laurence Ripoll, Claudia Goletto)  
Coprocity (Mathilde Andréis, Maxence Brousseau)  
PiTCH partners: Elles Font des Films, Banque Triodos  
PiTCH selection committee: Julien Henry, Thibaut Wohlfahrt, Martine Doyen  
Nicole Palo, Raf Reyntjes, Arnaud Gourmelen, Juliette Duret, Frederic Cornet,  
Guy Borlée (Cineteca di Bologna, Il Cinema Ritrovato)  
Jean-Christophe Lardinois, Michaël Bier (ADK Kasting)  
Michela Ritondo (SPF Finances), Jeroen Verhaeghe (Creative Europa  
MEDIA Desk -Vlaanderen)  
Cinémondes lab (Dominique Olier, Brahim Fritah)  
Hédi Zardi, Marika Kozlovska, François Morisset, Paloma Sermon-Dai  
Sasha White (Mediawan), Fabrice du Welz, Vincent Cahay  
Loïc Thaler, Nathalie Stas, Koen Van Impe, Monia Douieb, Cathy Petit  
Diane Ntahimpera, Edson Anibal, Samira El Mouzghibati, Muna Traub,  
Maja-Ajmia Zellama, Zahra Benasri, Raïssa M'Bilo  
Kim Berthonneau (JAK Solutions), Fred Lagast (Pierrot) et Joska Lendvai (JNC Service)  
Jan Temmerman, Vlad VDK, Pierre Duculot  
Espace Magh  
L'association des monteurs BEmontage (Charles Godin, Yannick Leroy)  
The Belgian Society of Cinematographers (Lou Berghmans, Louis-Philippe Capelle)  
Avid & Diginet  
Cécile van Caillie (Carambolage), David Vanhemelryck (Redline Communication)  
L'association Les amis des aveugles  
L'association Tout en parlant  
  
The Juries of the International, National and Directors' Week competitions, the Fipresci Jury, the European Young Jury  
The directors & producers of films in and out of competition, and all those who took part in the selection process.  
Distri7, Sony Pictures, Walt Disney Pictures, September Films, O'Brother, Cinéart, Paradiso, Le Parc Distribution, Galeries Distribution, Libération Films,  
Dérives, Velvet Films, Michigan films, Hélicotronc, Savage, Wrong Men, Altitude 100, Lambofilms, Iota Production, Need Production, Zorobabel, Wallonie Images Production  
Luxbox, Pyramide Films, Les Films du losange, Goodfellas, Be For Films, CAT&DOCS, The Yellow Affair, Soul Pictures, Best Friend Forever, BAC Films, Charades, Salaud Morisset, MK2, Wytwórnia Filmów Dokumentalnych i Fabularnych, Hors du Bocal, Andana films, Playtime, Kinology  
Documentary and Feature Film Studios, Malavida, Carlotta Films, Eurofilm.  
L'ambassade d'Espagne-Service Culturel et Scientifique (Lola Ruiz Gómez)  
CinéFemme (Marysa Cuckier & the board)  
NH Hôtel Collection Bruxelles Centre (Ángel García Cancelo & Evan Henon)  
Hôtel Le Plaza (Julie De Blick & Bart T'Jampens)  
Les restaurants Ricotta & Parmesan - Zotte Mouche (Renaud Waeterloos & Nora Van Sint Jan), Le Café des Minimes et le Cheval Marin (Leopold van der Gracht & Jean Van Campenhout, Bouillon Bruxelles (Dugagjin Spahija), Houtsiplou (Pierre Rastoll), Mionetto Prosecco.  
Jacqmotte Café (Mathis Gevers))  
Taxis Verts (Samantha Liongo, Michael Leidensdorf, Mélanie Francelle)

The Briff's team, volunteers, drivers, presenters, photographers and trainees....



# BRIFF TIMETABLE 2024

## LEGEND

- Opening and Closing
  - International Competition
  - Directors' Week Competition
  - National Competition
  - Open Air Screenings
  - Once Upon a Time
  - Discovery - Green Planet
  - Focus on Belgium
  - Special Screenings
  - Family
-  Screening accessible to visually impaired, blind or anyone who has difficulty reading subtitles.
-  In the presence of guest(s)
- + Q&A Question & Answer, in the presence of guest(s)

ALL THE  
SCREENINGS DETAILS ON



[WWW.BRIFF.BE](http://WWW.BRIFF.BE)

		14.00	15.00	
Tue 25 June	UGC De Brouckère GE Palace 2			
Wed 26 June	UGC De Brouckère S6 Galeries Palace 1		<b>Holy Motors</b>	
Thu 27 June	UGC De Brouckère S6 Galeries Palace 1			
Fri 28 June	UGC De Brouckère S6 Galeries Palace 1			
Sat 29 June	UGC De Brouckère GE UGC De Brouckère S6 Galeries Palace 1		<b>*LA HELB 1 (CM)</b>	<b>Ashes and Diamonds</b>
Sun 30 June	UGC De Brouckère S6 Galeries Palace 1	<b>Linda veut du poulet</b>		<b>The Moon</b>
Mon 1 July	UGC De Brouckère S6 UGC De Brouckère S10 Galeries Palace 1 Open air			<b>Sauvage</b>
Tue 2 July	UGC De Brouckère S6 Galeries Palace 1 Open air		<b>BSFF on tour</b>	
Wed 3 July	UGC De Brouckère GE UGC De Brouckère S6		<b>Linda veut du...(AD)</b>	<b>L</b>

16.00	17.00	18.00	19.00	20.00	21.00	22.00	23.00
				OPENING : *Le Procès du chien			
					Kings of the Road		
16.00	17.00	18.00	19.00	20.00	21.00	22.00	23.00
		*À son image		Q&A	*Marcello Mio	Q&A	
	*C'est pas moi + Talk		*Je'Vida	Q&A	Women on the V...		
		*Tatami			Kinds of kindness		
16.00	17.00	18.00	19.00	20.00	21.00	22.00	23.00
		*Puan / El profesor		Q&A	*Le Roman de Jim	Q&A	
		*La Ferme des B.		Q&A	*The Mountains	Q&A	
		*En attendant la nuit		Q&A	Loves of a Blond		
16.00	17.00	18.00	19.00	20.00	21.00	22.00	23.00
		Je'Vida		* Reines	Q&A		
		*Les Miennes		Q&A	*Les Pistolets en plastique	Q&A	
		Memory			*D'Abdul à Leila	Q&A	
16.00	17.00	18.00	19.00	20.00	21.00	22.00	23.00
	*LA HELB 2 (CM)		*Les Enfants Perdus	Q&A			
	En attendant la nuit		À son image			Puan / El profesor	
mond	Tatami (105)		*Keeping Mum	Q&A	*Yalla, Baba !	Q&A	
		Emilia Perez			Les pistolets en plastique		
16.00	17.00	18.00	19.00	20.00	21.00	22.00	23.00
ountains	Yalla, Baba !		Le Roman de Jim		The Permanent picture		
	Kinds of kindness		*Human Animal	Q&A	Memory		
		*Jeux de bal		Q&A	*Sauve qui peut	Q&A	
16.00	17.00	18.00	19.00	20.00	21.00	22.00	23.00
e qui peut	Keeping Mum		* Katika bluu	Q&A	Human Animal		
					*Blueberry dreams	Q&A	
	Les Enfants Perdus	* Riverboom		Q&A	*Stolen Life	Q&A	
		Sons			Emilia Perez		
					Ghostbusters		
16.00	17.00	18.00	19.00	20.00	21.00	22.00	23.00
Riverboom		D'Abdul à Leila		*Anna	Q&A	Katika bluu	
			The Permanent picture		Sons		
		*Langue étrangère		Q&A		Beetlejuice	
16.00	17.00	18.00	19.00	20.00	21.00	22.00	23.00
Langue étrangère				CLOSING : To the moon			
	Stolen Life						

# PRACTICAL INFO

## LOCATIONS

### • UGC DE BROUCKÈRE

Place de Brouckèreplein, 38 - 1000 Brussels  
[www.ugc.be](http://www.ugc.be)

### • PALACE

Boulevard Anspachlaan, 85 - 1000 Brussels  
[www.cinema-palace.be](http://www.cinema-palace.be)

### • GALERIES

Galleries de la Reine / Koninginnegalerij, 26 - 1000 Brussels  
[www.galleries.be](http://www.galleries.be)

### • BRIFF VILLAGE

Place de Brouckèreplein - 1000 Brussels



## TICKETS & PASS

**Ticket: 9.8€**

**Soirée d'Ouverture / Opening: 12€**

**Soirée de Clôture / Slotavond / Closing: 12€**

**PASS: 49€**

Accès à toutes les séances / Toegang tot alle vertoningen / Access to all screenings  
(sauf Ouverture & Clôture / behalve Opening & Slot / except Opening & Closing)

+

1 totebag

**MAXI PASS: 66€**

Accès à toutes les séances / Toegang tot alle vertoningen / Access to all screenings

+

Soirée d'ouverture / Openingsavond / Opening night

Soirée de clôture / Slotavond / Closing night

+

1 totebag

## PARTNER RESTAURANTS & HOTELS

### 1. RICOTTA & PARMESAN

RUE DE L'ECUYER 31 SCHILDKNAAPSTRAAT - 1000 BRUSSELS  
[www.ricottaparmesan.be](http://www.ricottaparmesan.be)

### 2. ZOTTE MOUCHE

RUE DE L'ECUYER 47 SCHILDKNAAPSTRAAT - 1000 BRUSSELS  
[www.zottemouche.be](http://www.zottemouche.be)

### 3. BOUILLON BRUXELLES

RUE DES DOMINICAINS 7-9 PREDIKHEERENSTRAAT - 1000 BRUSSELS  
[www.bouillonbruxelles.com](http://www.bouillonbruxelles.com)

### 4. CAFÉ DES MINIMES

RUE DES MINIMES 60 MINIEMENSTRAAT - 1000 BRUSSELS  
[www.cafedesminimes.com](http://www.cafedesminimes.com)

### 5. NH COLLECTION HOTEL

BOULEVARD ADOLPHE MAXLAAN 7 - 1000 BRUSSELS  
[www.nh-collection.com](http://www.nh-collection.com)

### 6. PLAZA HOTEL

BOULEVARD ADOLPHE MAXLAAN 118-126 - 1000 BRUSSELS  
[www.leplaza-brussels.be](http://www.leplaza-brussels.be)

### 7. HOUTSIPOU

PLACE ROUPPELEIN 9 - 1000 BRUSSELS  
[www.houtsiplou.be](http://www.houtsiplou.be)

### 8. LE CHEVAL MARIN

QUAI AUX BRIQUESKAAI 90 - 1000 BRUSSELS  
[www.lechevalmarin.com](http://www.lechevalmarin.com)





# VENEZ VIVRE UN AGRÉABLE MOMENT DE CINÉMA AVEC LES BIÈRES ET FROMAGES TRAPPISTES DE CHIMAY.



## Le saviez-vous ?

Le logo « Trappist » certifie que la bière et le fromage sont produits au sein même de l'abbaye ou dans son environnement immédiat, sous la supervision des moines, et que l'essentiel des revenus est destiné à des œuvres à caractère social.

Une bière brassée avec savoir se déguste avec sagesse



La Région de Bruxelles-Capitale soutient le  
Brussels International Film Festival.



Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest steunt het  
Brussels International Film Festival.

be ...action !  
be.brussels 